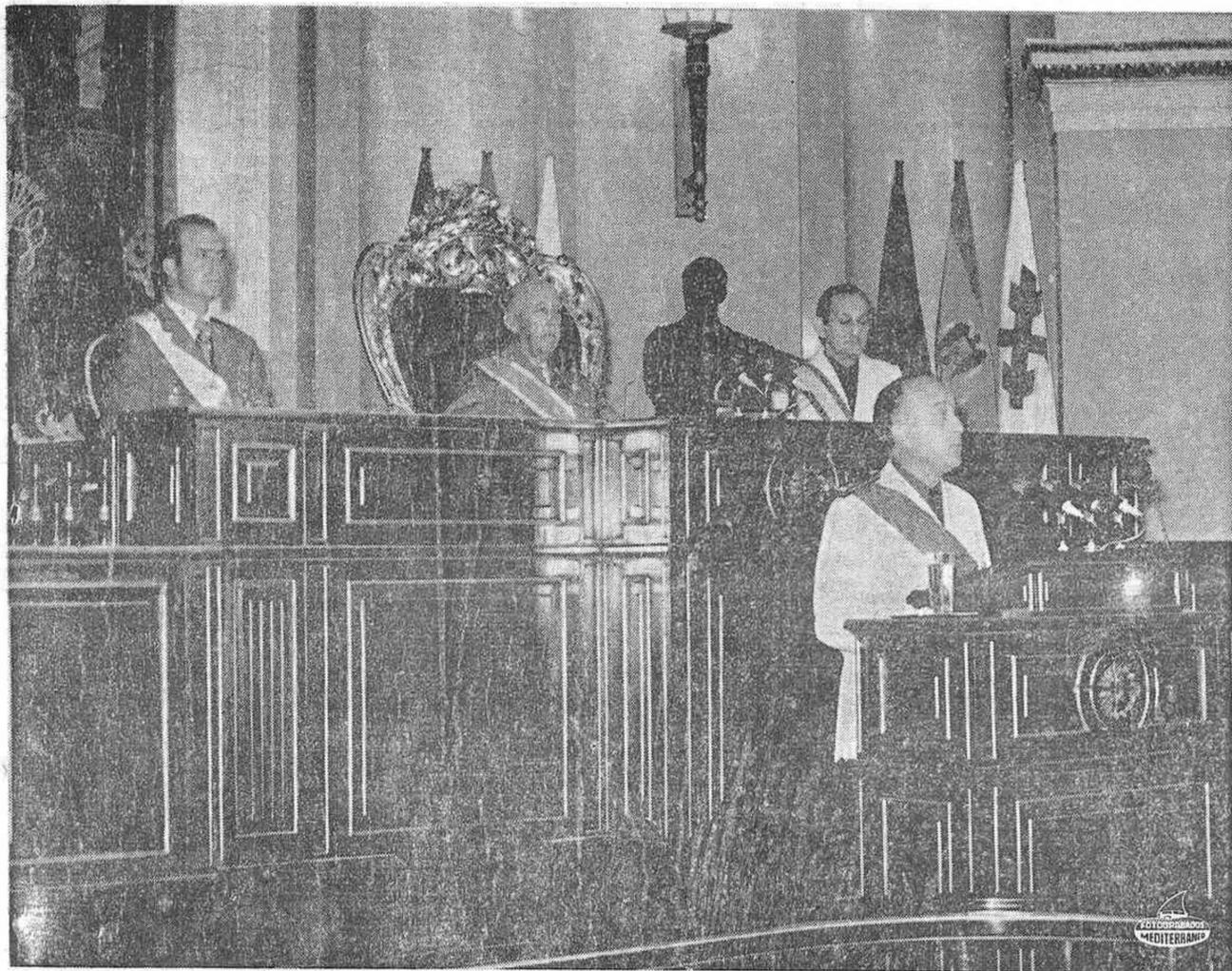


# El Caudillo presidió en el Consejo Nacional la conmemoración de la Fundación de la Falange

## Importante discurso del Ministro de Trabajo, D. Licinio de la Fuente

«Estamos obligados a evitar que un Movimiento nacido con aliento popular y revolucionario, pierda su estilo», dijo



# Mensaje del Caudillo al Presidente de Turquía

MADRID, 29. (Pyresa). — Con motivo del 50 aniversario de la fundación de la República Turca, —en el día de hoy— Su Excelencia el Jefe del Estado ha enviado al Presidente de Turquía el siguiente mensaje:

«En estos históricos momentos en que de forma solemne se celebra el 50 aniversario de la fecha en que Kemal Atatürk fundara la República de Turquía, mucho me complace enviar mi más calurosa y efusiva felicitación por tan fausto motivo al Presidente de ese gran país, Excmo. señor Fahri Korutürk, y hacerla extensiva a todo el pueblo turco.

Hago sinceros votos por la prosperidad y felicidad de ese pueblo hermano con quien tan entrañables lazos de amistad nos unen y que, ribereño como España del Mediterráneo, comparte con ella la tesis de que dicho mar debe constituir un lago de paz. Expro igualmente mi deseo de que el futuro depare a ambos países un acercamiento aún mayor en todos los órdenes.

# Tres destructores soviéticos, rumbo al Mediterráneo

ESTAMBUL, 29 (Efe).— Tres destructores soviéticos, dotados con misiles teledirigidos, pasaron hoy por los estrechos turcos, camino del Mar Mediterráneo.

Oficiales de la OTAN calculan que la flota soviética del Mediterráneo está integrada por más de ochenta buques, entre los que figuran barcos nodriza.

# TURQUIA CONMEMORA EL CINCUENTA ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA POR KEMAL ATARTU

## Representando a España, se encontraba el Ministro de Obras Públicas, señor Fernández de la Mora

ANKARA, 27. (Efe).— Con la ofrenda de una corona de flores ante el mausoleo del héroe nacional Mustafá Kemal Atartu por el Jefe del Estado Fahri Korutürk, comenzaron hoy en Ankara los actos conmemorativos del cincuenta aniversario de la creación de la República turca. Unas sesenta delegaciones de otros tantos países, entre los que se encuentra la española presidida por el Ministro de Obras Públicas, Gonzalo Fernández de la Mora han sido invitadas a estas celebraciones

por el Gobierno turco, que ha querido dar un especial relieve a este quincuagésimo aniversario de la fundación del moderno Estado turco.

Después de rendir tributo a su vez al «padre de los turcos» los jefes de las delegaciones extranjeras presentaron sus cartas credenciales al Presidente de la República en la sede de la Asamblea Nacional.

A primeras horas de la tarde, los miembros del Gobierno turco y los jefes de las delegaciones invitadas presidieron un desfile militar, en el recinto del hipódromo de Ankara, que duró más de dos horas.

Abrieron el desfile grupos de veteranos de la guerra de la independencia (1920-1923) y representaciones de diversos centros de enseñanza de todo el país. Fuerzas especiales de paracaidistas efectuaron ejercicios de acrobacia sobre el recinto del hipódromo.

Una vez terminado el desfile militar, el Presidente de la República, Fahri Korutürk, ofreció una recepción, en un moderno hotel de la capital turca, a los miembros de las delegaciones extranjeras.

Esta noche, las delegaciones asistentes a estos actos, entre las que se encuentran igualmente representaciones de la OTAN, del Consejo de Europa y de las Comunidades Europeas, serán invitadas por el Ministro de Asuntos Exteriores, Haluk Bayülken, a una representación especial en el Teatro Nacional de la Opera y, posteriormente, a una cena en el Ankara Palacio, a la que asistirán también los embajadores acreditados ante el Gobierno turco.

Mañana por la mañana, el Ministro Fernández de la Mora y los demás jefes de delegaciones extranjeras se trasladarán a Estambul, donde el Presidente de la República inaugurará el puente «Atatürk» que, sobre el Bósforo unirá las partes europea y asiática de Turquía.

# El camino hacia la paz real en Oriente Medio se encuentra aún «lleno de dificultades»

## Declara en Roma el ministro egipcio de Asuntos Exteriores

### EL OLEODUCTO SUEZ - EL CAIRO, HA SIDO CORTADO POR LAS FUERZAS ISRAELIES

BEIRUT, 29. (Efe). — La Unión Soviética, de acuerdo con los Estados, ha asegurado a Egipto la retirada israelí de todo el Sinaí, antes de que comiencen las conversaciones de paz de Oriente Medio, entre los antagonistas de la región. La grandes líneas de este proyecto, prevén, según cree saber el diario «An Nahar» que Israel ya se retirará del Sinaí y la creación de zonas desmilitarizadas, Charn El Cheik se colocará bajo control internacional. En lo que respecta a Golán, fuerzas internacionales están encargadas de la observación de las alturas y llanos que son consideradas como zonas de seguridad israelíes.

Unidos, la ONU y otras partes de que Israel completó el cerco del Ejército egipcio de veinte mil hombres violando el alto el fuego del 22 de octubre y por ello era obligado que dejara pasar los suministros.

**TRES HELICOPTEROS EGIPCOS DERRIBADOS**

TEL AVIV, 29. (Efe). — Las fuerzas israelíes han derribado a primera hora de hoy tres helicópteros egipcios que sobrevolaban las posiciones israelíes en el sector del Canal de Suez, informó un portavoz israelí en Tel Aviv.

**COMIENZA LA RETIRADA DE TROPAS ISRAELIES**

BEIRUT, 28. (Efe). — An Nahar, periódico libanés, generalmente bien informado, dice hoy que las tropas israelíes del frente sirio han comenzado a regresar a sus cuarteles en Iraq.

**LOS ISRAELIES CORTAN EL OLEODUCTO SUEZ-CAIRO**

TEL AVIV, 29. (Efe). — Las fuerzas israelíes han ocupado algunas secciones del oleoducto de

Suez-El Cairo, y han cortado el suministro de petróleo desde los campos petrolíferos del Golfo de Suez a la capital egipcia, según informa el periódico israelí «Davar».

El periódico israelí ha añadido que las tropas de Israel, situadas en la orilla occidental del Canal de Suez, se habían apoderado también de una estación de energía eléctrica, un complejo químico y un centro de industria petrolífera en la zona de Suez.

**CONVERSACIONES CON LOS PALESTINOS**

BEIRUT, 29. (Efe). — Funcionarios libaneses están al habla con los comandos palestinos para tratar de convencerles de que no desencadenen operaciones contra Israel desde el sur del Líbano.

Estos contactos comenzaron a raíz de que Egipto y Siria aceptaran el alto el fuego en la guerra de Oriente Medio y de que Israel advirtiera al Líbano que le convenía suprimir estas actividades de los guerrilleros.

**CONVOY DE AUXILIO**

EL CAIRO, 29. (Efe). — Diez

### «DISCURSO DE LICINIO DE LA FUENTE»

El Jefe del Estado y Jefe Nacional del Movimiento concedió seguidamente la palabra al Consejo Nacional q Ministro de Trabajo, D. Licinio de la Fuente, quien comenzó su discurso diciendo que hablar un 29 de octubre ante el Consejo Nacional es un compromiso y una responsabilidad que ha aceptado con orgullo. Al conmemorar la fundación del ideario político falangista, prosiguió el conferenciante, conviene destacar que la acción política tiene que estar inspirada en unos ideales que le den sentido y coherencia y el político necesita suscitar la ilusión de su pueblo en torno a las acciones que plantea y a los objetivos que señala.

La política —añadió— es algo más que la pura gestión administrativa de los intereses generales pues el pueblo no se conforma, aunque la exija y agradezca, con una gestión eficaz, acertada y honesta, sino que siente la necesidad de integrarse ilusionadamente en una tarea colectiva, ya que de lo contrario se siente defraudado en una parte de su dimensión humana. Un estado no es una sociedad anónima que pueda regirse por un buen y eficaz consejo de administración, sino una gran empresa nacional, un proyecto sugestivo de vida en común que requiere la participación consciente e ilusionada de todo el pueblo.

Tras manifestar que al político activo no le basta con la honestidad, ni con la lealtad a las ideas o a los orígenes, sino que además precisa realismo, visión de futuro y lealtad al propio futuro, el Ministro subrayó que lo que se dijo en 1933 fue oportuno, incluso en el modo de decirlo, en aquella fecha, pero que en 1973 tenemos que hablar de

MADRID, 29 (Pyresa).— Bajo la Presidencia del Jefe del Estado y Jefe Nacional del Movimiento, acompañado del Príncipe de España, se ha conmemorado hoy en la sede del Consejo Nacional el cuarenta aniversario de la fundación de Falange Española. El Jefe del Estado llegó a la plaza de La Marina Española poco antes de la once y media de la mañana en compañía del Príncipe de España. Ambos vestían uniforme del Ejército de Tierra. Junto al automóvil fueron cumplimentados por el Ministro del Ejército, Teniente General, Coloma Gallegos, y por el Capitán General de la Primera Región, Teniente General Villacueva. En compañía de ellos Su Excelencia pasó revista a una compañía del batallón de infantería del Ministerio del Ejército, que rindió honores. A continuación cumplimentó a Su Excelencia el Jefe del Estado y al Príncipe de España el Vicepresidente del Gobierno y del Consejo Nacional, D. Torcuato Fernández Miranda. Seguidamente fueron saludados por el Presidente del Gobierno, D. Luis Carrero Blanco, por el Presidente del Consejo del Reino y de las Cortes, D. Alejandro Rodríguez de Valcarlos, y miembros del Gobierno. Su Excelencia el Jefe del Estado penetró a continuación en el salón de plenos del Consejo Nacional, siendo acogido por los aplausos de los consejeros nacionales y del público invitado. A la derecha de Su Excelencia el Jefe del Estado se situó el Príncipe de España, y a su izquierda el Vicepresidente del Gobierno y del Consejo Nacional, D. Torcuato Fernández Miranda. Los escaños de la derecha estuvieron encabezados por los miembros del Gobierno, y al frente el Presidente del mismo, y los de la izquierda por la Mesa del Consejo y su Comisión Permanente.

Pasa a la pág. 17

Pasa a la pág. 18

ayer en  
la ciudad

Se prolonga el nuevo verano de octubre. Al menos, verano al sol, a cuya caricia el domingo había no pocos bañistas en nuestras playas. El ambiente no era como para aglomerarse sobre la arena, pero sí tentaba a gozar del soleado matinal. De todos modos, alejados del sol o metidos en las casas, el ambiente va refrescando y la humedad se nota.

Con estos elementos meteorológicos no hay que decir cómo estuvo de animada la ciudad el domingo. El crecimiento demográfico de Castellón tiene múltiples manifestaciones, pero en un domingo como el de anteaer la aglomeración de público en las calles más céntricas y la muchedumbre desparramada por toda esa zona ya no tan céntrica pero que crece en importancia, pone de relieve lo que la ciudad es hoy en este aspecto de su más nutrido vecindario.

Otro aspecto en el que ayer contemplamos algunos casos, es el de la insuficiencia de aceras en la mayor parte de las calles principales. Todos nos fijamos en el espectacular aumento de la matrícula automovilística, en la que precisamente ayer salió el 4.000-B; pero aunque se haga notar menos, también la población de la ciudad se está desarrollando; y en consecuencia, la aglomeración de las gentes en las aceras no demasiado anchas, hay momentos que produce no pocos atascos en el paso de las personas. Y más cuando por estas aceras circulan algunas madres empujando carritos ocupados por niños. Ayer, como decíamos, en pocos momentos fulmos testigos de verdaderos nudos de la circulación de peatones en esas esquinas protegidas respecto a la calzada, y en cuya estrechez un par de carritos y diez o doce personas, tenían que ordenarse a sí mismos para poder pasar sin demasiados retrasos.

## INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA FEMENINO

EXAMENES EXTRAORDINARIOS

Se pone en conocimiento de las interesadas, que, del día 5 al 10 de noviembre próximo, queda abierta en este Centro en horas de oficina, la matrícula para la convocatoria extraordinaria, por enseñanza libre, para alumnas que tengan pendientes de aprobación una o dos asignaturas de cualquier curso para completar las que comprenden el Bachillerato elemental o Superior, cuyos exámenes tendrán lugar del 1 al 10 de diciembre, según horario que figurará en el tablón de anuncios de este Instituto.

Igualmente del 2 de enero al 10 del próximo año, quedará abierta la matrícula para las convocatorias extraordinarias de las pruebas de Conjunto y Grado Superior. Oportunamente se comunicarán las fechas de exámenes de dichas pruebas.

## CENTROS OFICIALES

### Gobierno Civil

#### VISITAS

El Excmo. Sr. D. Juan Azpúrrua Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, una vez despachados los asuntos oficiales recibió ayer las siguientes visitas:

D. Rafael Torres Gorriz, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Altura; D. Manuel Amorós Castañer, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Villarreal; Ilmo. Sr. D. Francisco Cortel Zuñiga, Delegado Provincial del Ministerio Información y Turismo; Ilmo. Sr. D. Luis Burguera García, Delegado Provincial del Ministerio de Trabajo; Dña. Josefa Fca. Sancho Pérez, Delegada Provincial de la Sección Femenina; D. José Luis Tárrega Bernal, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Benicàssim.

**OFICINA DE INFORMACION**  
Se pone en conocimiento de los posibles interesados, que están a su disposición en esta Oficina los modelos normalizados de instancia de solicitud de participación en las Pruebas Selectivas para el Ingreso en la Administración Civil del Estado y Organismos Autónomos.

### Ayuntamiento

**LABOR DE LAS COMISIONES INFORMATIVAS DEL AYUNTAMIENTO EN LA SEMANA DEL 22 AL 27 DE LOS CORRIENTES**

#### COMISION INFORMATIVA DE SERVICIOS PUBLICOS

Se reunió esta Comisión el día 22 de los corrientes, bajo la presidencia del Teniente de Alcalde-Delegado, don José María Pachés Llau.

Se informaron debidamente distintas consultas formuladas para la instalación de actividades en esta Ciudad.

Se informaron favorablemente las tasaciones efectuadas por los Servicios Técnicos Municipales correspondientes, por daños causados a distintas señales de tráfico y semáforos, así como en el alumbrado público en esta Capital por varios vehículos.

Se informaron favorablemente varias peticiones de actividades en esta Ciudad, así como la instalación en distintas edificaciones de ascensores y electrobombas.

Se informó favorablemente la petición formulada por «Elicópteros, S.A.» para poder utilizar el Aeropuerto de esta Capital, bajo determinadas condiciones.

Se informaron favorablemente varios expedientes de actividades, para su remisión a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos para su calificación.

Se emitió dictamen proponiendo pase a la Comisión Municipal Permanente la petición formulada por «Moser S.A.», para instalar nuevos aparatos señalizados luminosos en distintas vías públicas en esta Ciudad.

#### COMISION INFORMATIVA DE GOBERNACION

Se reunió esta Comisión el día 22 de los corrientes, bajo la presidencia del Teniente de Alcalde-Delegado, don Juan Blasco Porcar.

Se emitió dictamen proponiendo el nombramiento de Ermitaño a favor de don Vicente Fortanet Blasco, para que atienda y cuide de la Ermita de la Magdalena, cometido que realizaba el padre del propuesto don Vicente Fortanet Balaguer, hasta su fallecimiento, ocurrido el día 1 de abril del año en curso.

Se emitió dictamen proponiendo la aprobación de un crédito

de 88.975 Ptas. para satisfacer a los componentes de las Mesas y Ordenanzas, de las 71 secciones en que está dividido el término municipal, con motivo de las próximas elecciones a Concejales por el tercio de Representación Familiar y de Consejeros Locales del Movimiento, la correspondiente compensación económica.

#### COMISION INFORMATIVA DE FOMENTO

Se reunió esta Comisión el día 23 de los corrientes, bajo la presidencia del Teniente de Alcalde, don José María Pachés Llau. Fueron informados, favorablemente, cinco expedientes de obras menores y dos de obras de nueva planta, en los que aparece la construcción de siete viviendas y un local comercial.

Se emitió dictamen proponiendo rectificar el presupuesto para contratar, mediante subasta, el alcantarillado de las calles de Bellver, Marqués de la Enseñada, Lagasca y Ciscar.

Se emitió dictamen proponiendo aprobar inicialmente el edificio del Parque de Bomberos, en la calle de Galicia, primera fase.

Se emitió dictamen proponiendo contratar, mediante subasta pública, la construcción de 300 nichos, en el Cementerio Municipal.

Finalmente se trataron diversas cuestiones relativas a los asuntos de la competencia de esta Comisión.

#### COMISION INFORMATIVA DE HACIENDA

Se reunió esta Comisión el día 26 de los corrientes, bajo la presidencia del Teniente de Alcalde-Delegado, don Carlos Toriá Cepriá.

Dictámenes proponiendo a la Comisión Municipal Permanente sean atendidas las reclamaciones sobre contribuciones especiales por obras de pavimentado de aceras de la C/ Pintor Ribera, 13, alumbrado Avda. Alcora, 109 y C/ Manuel Bellido.

Fueron aprobadas diversas facturas y recibos por suministros prestados a este Excmo. Ayuntamiento.

Finalmente se trataron diversas cuestiones relativas a esta Comisión.

## Relación de los ingresos recibidos en la Sucursal del Banco de España para la cuenta "ayuda damnificados por inundaciones provincias Almería, Granada y Murcia"

	Ptas.
Excmo. Sr. Gobernador Civil de Castellón	25.000
D. Tomás Molins Alviol	10.000
Dña. Ana María Palacios Fuertes	1.000
Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón	25.000
D. José Moya Romero	200
D. Francisco Ferrando Martín	1.000
D. José Mitian Roscos	400
Residencia Caja de Ahorros	100
Dña. Rosario Ordaz	200
D. José Ramos Salmerón	3.000
<b>EN LAS OFICINAS DEL GOBIERNO CIVIL</b>	
D. Jean Wolfwicz	1.000
Sr. Secretario General del Gobierno Civil y Personal	1.500
Anónimo	500
F.C.	100
F.C.	3.000
D. Guillermo Valls Giral	
<b>TOTAL</b>	<b>69.500</b>

## En plantones, solo GRAMOXONE

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.215/70 categoría "B"

### REPRODUCCION DE DOCUMENTOS, CARNETS, TITULOS (ACADEMICOS, DE PROPIEDAD, ETC.)

## COPIAS

(FOTOCOPIAS-XEROCOPIAS)  
DE OFICINA IMPRESOS, CIRCULARES, APUNTES, TIRADAS ESPECIALES. CONSULTE PRECIOS  
1 copia, 8 ptas.; 5 copias del mismo original 30 ptas.; 100 copias del mismo original 200 ptas.  
Navarra, 13. Telf. 21 60 06. Castellón.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## Don ENRIQUE GARRELL ALSINA

(Presidente de la firma E. G. A., S. A.)

Que falleció, en Granollers, el día 29 de octubre de 1973, a los 77 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

E. G. A., delegación de Levante, participa tan dolorosa pérdida y suplican una oración por el eterno descanso del finado. El entierro tendrá lugar hoy, martes, día 30, a las 11,30, desde su domicilio, calle Ricoma, 120-122, en Granollers, hasta la iglesia parroquial de San Esteban, donde se celebrará la misa de «corpore in sepulcro».

Una funeraria económica... PELLICER HNOS. Alloza, 111 Tel 21 68 25



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## Don ENRIQUE GARRELL ALSINA

(Presidente de la firma E. G. A., S. A.)

Que falleció, en Granollers, el día 29 de octubre de 1973, a los 77 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus resignados: Esposa, doña Jacinta Pubill; hijos, Carmen y José; hijos políticos, Juan, Jane y Montserrat; nietos y demás familia, participan tan sensible pérdida y ruegan una oración por su alma.

El entierro se verificará hoy, martes, día 30, a las 11,30, desde su domicilio, calle Ricoma 120-122, en Granollers, hasta la iglesia parroquial de San Esteban, donde se celebrará la misa de «corpore in sepulcro».

## Catolicidad

### SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Santos Claudio, Marcelo, Saturnino y Macario.

SANTOS DE MAÑANA.—Santos Quintín, Urbano, Narciso y Patricio.

## Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana y 7,30 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misas a las 7,15, 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 6,30 y 7,30.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7,45, 8,30, 9,15 de la mañana y a las 7,30 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misa a las 7,30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misa a las 8 de la mañana y 8 de la tarde.

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7,30 y 8,30 de la mañana. Por la tarde a las 7,30.

ERMITORIO DEL LIDON. — Hoy, misa a las 5 de la tarde.

## SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

Relación de servicios efectuados por la Cruz Roja Española en la Provincia.

Destacamento de Castellón. — Se han efectuado 107 servicios el día 27 y 80 el 28.



## OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLON

Boletín correspondiente al día 28 de octubre.

Temperatura mínima, 10,4 grados, a las 7 horas 30 minutos.

Temperatura máxima, 20,6 grados, a las 13 horas 20 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas, 83 y 55 %, respectivamente.

Insolación eficaz, 9 horas 25 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas, 54 kilómetros.

Dirección dominante del viento, S.E.

Presión atmosférica a las 19 horas, 768,4 m.m.

Tendencia subiendo.

Boletín correspondiente al día 29 de octubre.

Temperatura mínima, 11,4 grados, a las 3 horas.

Temperatura máxima, 21 grados, a las 10 horas 55 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas, 81 y 65 %, respectivamente.

Insolación eficaz, 8 horas 50 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas, 28 kilómetros.

Dirección dominante del viento, S.E.

Presión atmosférica a las 19 horas, 767,4 m.m.

Tendencia estacionaria.

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

GONZALEZ, Colón, 54.

RODRIGO, Trinidad, 127.

CARDAMA, Useras, 14.

MARTI, Maestro Ripollés, 3.

## CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

552

ACIERTE CON EL NUEVO

## colowall

## MARCOS-MOLDURAS

CUADROS, ESPEJOS, lienzos en

ARTESANIA GONLAI

Conde Pestagua, 53

Frente Cine Sindical

Escoja la funda que desee para

## Tapizar su coche

en 20 minutos la colocaremos

Avda. Rey D. Jaime, 90

(Frente Instituto). Telf. 21-64-52



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don BASILIO TRILLES ALMELA

QUE FALLECIO AYER, A LOS 43 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su desconsolados: Esposa, doña Carmen Torrent Camañ; hijos, Juan Basilio y Mary Carmen; padres, padres políticos, hermanos, hermanos políticos, tíos primos y demás familia, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, suplican una oración por el alma del difundo y la asistencia al acto de las Exequias Fúnebres, que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, a la UNA DE LA TARDE, en la Parroquia de San Pedro, del Grao, por lo que les quedarán eternamente reconocidos.

(No se invita particularmente)

Domicilio del finado: calle Buenavista, 23-2.— GRAO DE CASTELLON.

En Castellón... Funeraria Virgen del Lidón-Plza. Clavé, 17-B-Tel. 213142

# Siete solicitudes a candidatos para cubrir los tres puestos de Concejales por el Tercio familiar en Castellón

## En Vinaroz siete para dos vacantes Un candidato femenino en Vall de Uxó

**E**XPECTACION anoche ante el final del plazo para la presentación de solicitudes para ser proclamados candidatos a Concejales por el tercio familiar del Ayuntamiento de Castellón. Los rumores y noticias de estos últimos días anunciaban un número considerable que ya se suponía que a última hora registraría algunas bajas, como suele ocurrir siempre, pero que en definitiva dejaría una amplia gama de aspirantes para que entre ellos los vecinos de la capital puedan escoger quienes han de pasar a formar parte de la Corporación Municipal castellanense.

En definitiva, las documentaciones presentadas ayer, hasta el límite del plazo a las doce de la noche, correspondían a los siguientes aspirantes a candidatos: D. Manuel Albio Lloréns, D. Juan Antonio Andrés Ortells, D. Alfredo Arnau Vicent, D. Vicente Campos Calleja, D. Miguel Mulet Ortiz, don Enrique Peris Ramón y D. Ernesto Ribes Ferrer.

Contra los indicios que había no hubo finalmente ninguna mujer entre los aspirantes a candidatos. Y decimos indicios fun-

dados, porque aparte las dos interesadas días atrás en conocer con detalle la documentación que habían de presentar, el mismo domingo por la noche atendimos en nuestra Redacción la llamada repetida de una señorita que deseaba asimismo información sobre los documentos que habían de adjuntar para solicitar ser proclamada candidata a concejal. Nada de esto se ha convertido en realidad y por esta vez en el tercio familiar del Ayuntamiento de Castellón no figurará ninguna mujer.

Con todo ello, si no surge ningún impedimento legal, el próximo día 13 los castellanenses podrán elegir entre siete candidatos los tres concejales familiares para el Ayuntamiento.

### NUMEROSOS CANDIDATOS EN LOS PUEBLOS IMPORTANTES

Del mismo modo, como ya se preveía, en las localidades más importantes han sido numerosos los aspirantes a candidatos que han presentado la documentación correspondiente. Como es natural, a última hora, y a la

vista de los contrincantes que podían tener en las elecciones, algunos que proyectaban o que habían pensado presentarse candidatos, renunciaron a hacerlo. Pero el interés que las próximas elecciones municipales han creado, se confirma con las listas de los que, según nuestras noticias, recogidas ayer a última hora, han solicitado ser proclamados candidatos.

Las dos localidades en que la proporción de candidatos respecto a los puestos que van a ser cubiertos es mayor, son Vinaroz y Benicarló. En la segunda de ellas, Benicarló, han presentado la documentación correspondiente ocho aspirantes a candidato para cubrir las tres plazas vacantes, y son, don Luis Calvet Febrer, D. Ramón Doménech Jovani, D. Juan Bautista Llorach Bretó, D. José Antonio Mundo Martínez, D. Ignacio O'Connor Miguel, D. Carlos Palau Añó, D. Juan Pelllicer Pifiana y D. José Gregorio Segarra Forés. En Vinaroz son siete los aspirantes a candidatos para cubrir las dos plazas vacantes de concejales, siendo la lista la siguiente: D. Pedro Alcart Balada, D. Francisco José Balada Castell, D. Salvador Brau Miralles, D. Francisco Gil Comes, D. Angel Giner Ribera, D. Ramón Grau Giner y D. José Torres Suara.

En Villarreal los aspirantes a candidatos son seis para tres vacantes. La relación es la siguiente: D. Joaquín Balaguer Pesudo, industrial azulejero; don Manuel Cabedo Sancho, industrial; D. José Pascual Esteve Soriano, comerciante; D. Alejandro Monfort Trilles, industrial; D. Vicente Ros Ribellas, agricultor, y D. Vicente Usó Cerisuelo, administrativo. En Vall de Uxó, por su parte, los candidatos para cubrir tres puestos serán también seis, entre ellos D. José Aguilar Monleón, don Amado Castelló Valls; D. Vicente Centelles Moya, doña Rosario García Segarra, D. Amado Meliá Marín y D. Joaquín Rebolgar Tur. En Burriana son cinco los candidatos para cubrir las tres vacantes que por el tercio familiar quedan en el Ayuntamiento en esta renovación; son los siguientes: D. Juan Canós Safont, D. José Cantavella Claramonte, D. Juan Chordá María, D. José Félix Blanco y D. José Montoliu Aymerich.

En Nules y Onda los candidatos serán cuatro para dos plazas en cada uno de dichos Ayuntamientos. En Nules son D. José María Fortea Felip, D. Daniel Manzano Santos, D. Pascual Mezquita Faucha y D. Antonio Valls Torres. En Onda los aspirantes a candidatos son D. Vicente Alvaro Villar, D. Francis-

co Cerdá March, D. Juan Ferris Ballester y D. Salvador Villar Colera.

Finalmente, en estas poblaciones con las que anoche establecimos comunicación para conocer los datos, en Segorbe y en Almazora, los aspirantes a candidatos son tres para cubrir las dos plazas vacantes en sus respectivas Corporaciones Municipales. En Segorbe presentaron la solicitud correspondiente don Rafael Lara Bujamar, don José Marín Madalena y D. Juan Tortajada Tortajada; y en Almazora son D. Joaquín Cortés Francisco, industrial panadero; don Eladio Martí Pallarés, comerciante, y D. Miguel Pesudo Soler, empleado.

## Ayuntamiento de Villarreal de los Infantes

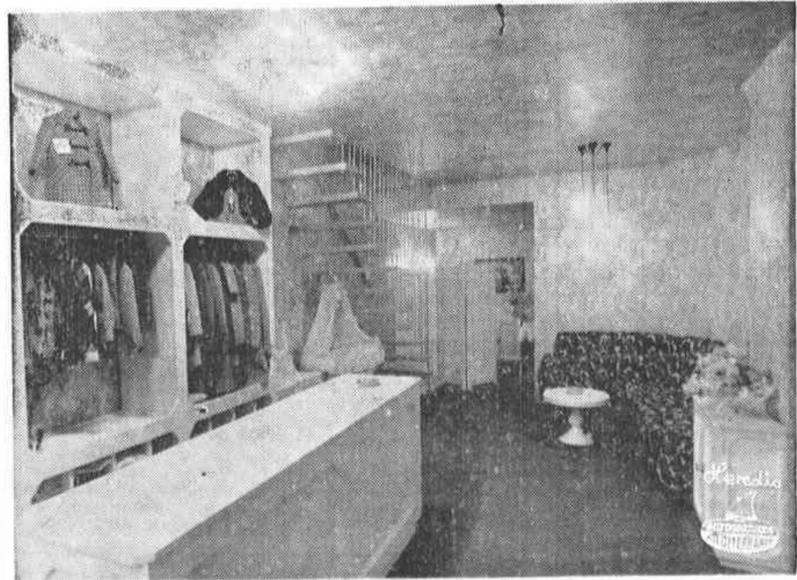
ANUNCIO

B. O. E. núm. 255 de 24-10-73, publica anuncio de segunda subasta para obras de urbanización y ornamentación plaza Generalísimo Alquerías Niño Perdido.

Presentación de plicas hasta el 17 de noviembre de 1973. Tipo de licitación: 1.169.472 pesetas. Villarreal a 26 de octubre de 1973.

EL ALCALDE, Manuel Amorós Castañer.

# SNOOPY, BOUTIQUE INFANTIL Y JUVENIL

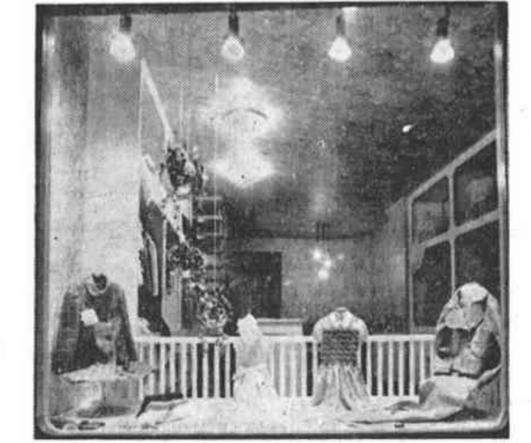


**C**OMO una importante contribución al nuevo rango comercial del sector en torno a la nueva plaza de enlace, ayer abrió sus puertas al público, en la calle Cardona Vives, SNOOPY, modernísima boutique especializada en modelos infantiles y juveniles, ofreciendo una amplia variedad que en muchos casos tiene un carácter de rigurosa exclusividad, por lo que ha merecido desde el primer momento la atención de un público que siempre se deja ganar por la calidad.

Sinceramente creemos, como decíamos al principio, que la apertura de SNOOPY constituye una importante aportación al nuevo y alto rango comercial en un sector muy céntrico de nuestra ciu-

dad. Y de cara al público, la posibilidad de contar de ahora en adelante con una moderna boutique especializada en prendas infantiles y juveniles, con la ventaja que supone precisamente esta especialización.

El establecimiento ha sido instalado con evidente buen gusto. El conjunto, en el aspecto decorativo, combina lo estético con lo funcional; mobiliario sencillo, de superficies lisas, lacado, en un tono auténticamente moderno, pero sin estridencias. Indudablemente el decorador pensó sobre todo en el público, creando un ambiente especialmente grato para los visitantes. Por otra parte, la exposición de los modelos está muy conseguida precisamente por su sencillez. Y es que en SNOOPY no hay la menor sofisticación. Todo obedece a un fin que no es otro que el mejor servicio al público.



## TEATRO PRINCIPAL

Jueves, 1 de noviembre  
Festividad de Todos los Santos  
7 TARDE — FUNCION UNICA  
ACONTECIMIENTO LIRICO  
HOMENAJE AL  
MAESTRO SERRANO  
"LOS CLAVELES"  
y "LA DOLOROSA"

CANTANTES:  
Octavio Alvarez, María Dolores Molla y Roberto Sanchis  
Actores, actrices, nutridos coros de ambos sexos a gran orquesta  
ACTO DE CONCIERTO  
MARI CARMEN SOLVES

QUE INTERPRETARA  
«L'Encantatrice», de Ardití; «La flauta mágica», de Mozart, y «El barbero de Sevilla», de Rossini  
DIRECCION MUSICAL  
ENRIQUE BERENGUER ESTELA

DIRECCION ARTISTICA  
JOSE MARIN  
Sábado, 3, y domingo, 4 de noviembre  
7,30 TARDE Y 11 NOCHE  
Compañía de comedias  
ANA MARIA VIDAL y ANGEL PICAZO

Sábado, día 3  
"TRES TESTIGOS"  
De José María Pemán  
LA MEJOR COMEDIA DE PEMAN

Domingo, día 4  
"JUEGOS DE MEDIANOCHE"  
DE SANTIAGO MONCADA  
¡UN EXITO SIN PRECEDENTES!  
¡UN ACONTECIMIENTO ARTISTICO!

Venta localidades: Alloza, 65 - Tel. 21 45 68

## TEATRO ARGENTINO

¡EXITO DEL NUEVO PROGRAMA  
¡Mañana, otro gran cambio!  
Funciones: 7,45 y 11 noche  
¡DOMINGO, ULTIMO DIA!  
(Autorizado mayores 18 años)

## Se reunieron en Castellón los asambleístas de la Asociación Nacional de Químicos de España

**A**NTEAYER por la tarde llegaron al Hotel Orange los asambleístas que participan en la XXIII reunión de la Asamblea de la Asociación Nacional de Químicos de España (ANQUE), cuyo programa comenzó a desarrollarse ayer con una solemne sesión de apertura celebrada en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Valencia.

Momentos antes de desplazarse a la capital hermana, se reunió en el propio Hotel Orange en Benicassim la Junta de Gobierno de la ANQUE, en la pri-

mera reunión que este órgano celebra fuera de Madrid desde que fuera creada la asociación. En la sesión, presidida por su Presidente, D. Juan F. García de la Banda, se trataron asuntos referentes a la asamblea. A continuación se constituyó la Asamblea y la Mesa de la Asamblea, en segunda convocatoria, procediéndose a la presentación de credenciales.

Seguidamente, en torno a las diez de la mañana, los asambleístas emprendieron viaje hacia Valencia donde se celebró el ac-



## SEIS CANDIDATOS A LOS TRES PUESTOS DE CONSEJEROS LOCALES EN CASTELLON POR AVECINDADOS

**A**L mismo tiempo que las elecciones municipales, se van a celebrar las elecciones a Consejeros Locales del Movimiento, el día 13 con la votación de los elegidos por los avecindados para cubrir las tres vacantes que de esta representación se producen en la renovación del Consejo en la capital.

Las candidaturas aceptadas para esta elección por los ave-

cindados son las de Amparo Arredondo Fernández Grande, Luis Forcadell Mas, Francisco Luis Hidalgo Mena, Vicente Ramón Mateu Ferris, Elisa Mora Martínez y José Miguel Muñoz Castillo.

Mañana resumiremos las cifras de candidatos en la provincia para las elecciones a Consejeros Locales del Movimiento.

Por la noche, en el Hotel Azor los asambleístas se reunieron en una cena ofrecida por la empresa Fertiberia.

## UNION DE TRABAJADORES Y TECNICOS AGRICOLAS DE LA HERMANDAD SINDICAL DE LABRADORES Y GANADEROS DE CASTELLON DE LA PLANA

AVISO

Se convoca concurso para cubrir la vacante de Abastecedor del Bar del Centro de Contratación y Recreativo que bajo el patrocinio de esta Unión de Trabajadores existe en la calle Pintor Castell núm. 37 de esta ciudad.

Las Bases del concurso se encuentran a disposición de los interesados en la Secretaría de la Unión de Trabajadores de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, sita en la Avenida de la Virgen de Lidón número 16.

Las ofertas, en sobre cerrado y lacrado, se admiten hasta las 19 horas del día 6 de noviembre de 1973.

La apertura de Pliegos tendrá lugar una hora más tarde.

Castellón 28 de octubre de 1973.

EL PRESIDENTE, Bartolomé Fabregat Tomás.

### graduado escolar a distancia

Equivalente a Bachiller Elemental.

Sin límites de edad ni estudios previos.

En un solo examen Mayo-Septiembre de 1974.

Profesorado y enseñanza autorizada por el Ministerio.

Curso con 2 niveles, según su cultura. Método internacional "Rapid Results" (Rápidos Resultados).

Urgente: Escriba o llame por teléfono dando su nombre y dirección, a CENTRO DE ESTUDIOS ACADÉMICOS, c/ Timoteo Domingo, 39 - Apartado 4.104, Madrid. Teléfono 267.57.16, y recibirá gratis y sin compromiso la información del curso y su cómoda realización.

# ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 4 PESETAS; MINIMO, 10 PALABRAS-TELEFONO 220060, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

**SIN RECARGO**  
GESTIONAMOS  
La publicación de  
estos anuncios.  
Tels. 223802-222890

## VARIOS

- (4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 225798.
- (6958) DETECTIVES CIP. Investigaciones, Vigilancia. Informes previos adquisición pisos. Antecedentes prematrimoniales. Licencia 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón
- (8882) TODA CLASE de reformas, en Albañilería, Especialidad en Cocinas y cuartos de baño, proporcionando carpintero, electricista, tallista, pintor, cerrajería, fontanería. Llamando al teléfono 22 46 60.
- (8894) MONCU Información alquiler, compra venta fincas, situación parcelas. Buena situación. Canalejas, 95. Teléfonos 221997-221792. Grao.
- (8999) EMPRESA núm. 1 de la provincia, dentro de su actividad busca préstamo de 4 a 6 millones, para ampliación negocio, garantía hipotecaria 12% pagadero cada trimestre. Escribir referencia 900 Admón.
- (9021) PAGO Pensiones VEJEZ, etc. a domicilio. Asesoría Laboral 2249-81 21-62-00.

## VENTAS

- (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas. al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón CITOSA. Enmedio 146 bajo. Castellón. Telf. 22 29 33.
- (7605) PISOS LLAVES en mano 4 dormitorios. 10 años. Facilidades. Razón: CITOSA. Enmedio 136. Bajo. Teléfono 222933
- (8700) FINCA 45.000 metros propios fábrica, urbanización 3 km. antes Alcoa próximo carretera teléfono 21 24 42 Castellón.
- (8695) SE VENDE bar-restaurante, bien acreditado con local propio. Razón MEBA, Enmedio 35-1.º Castellón.
- (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Todoficina. Trinidad 35 Teléfono 21 31 82 Castellón.
- (8529) VENDEMOS Piso 10º chaflán sobre Plaza Juan XXIII Perfecto estado precio muy interesante facilidades. Informes teléfono 22 08 00 o 21 46 92.
- (8813) AGENCIA ROMEA. Compraventa-Alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 43 84.

(8901) PROXIMA construcción pisos de lujo en Avda. Casalduch, 10, entrega diciembre 1974, superficie 170 m<sup>2</sup>. Razón: Citosa Enmedio, 136-B. Tels. 22-29-33 y 22-79-65.

(8952) VENDO LOCAL COMERCIAL de 120 metros cuadrados, sito en calle Satohu, 74, Villarreal. Facilidades. Informes calle Calvo Sotelo 56-2.º Puerta 4, Villarreal.

(9.000) BAR ULTRAMODERNO climatizado, vendiendo dentro del viejo casco Peñíscola, alquiler o traspaso. Referencia 900 esta Admón.

(9022) OROPESA DEL MAR (Castellón). Edificio Grima. Tres amplios dormitorios, salón, dos baños, terraza, cocina y despensa. Precio: 900.000 pesetas contado. Teléfono 415-42-90. Madrid.

## ALQUILERES

(7644) AGENCIA CITOSA alquiler a piso rápidamente. Enmedio 136. Telf. 22 29 33.

(8814) AGENCIA ROMEA. Alquileres, Pisos, Compraventa, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 43 84.

(7604) NECESITAMOS URGENTEMENTE pisos en alquiler por un periodo de dos años. Razón: CITOSA. Enmedio, 136. Bajo. Tel. 222933

(8063) ALQUILO LOCAL Comercial Razón Sr. Bellido teléfono 21 28 09. Galicia, 17.

(8430) NECESITAMOS PISOS en alquiler sin muebles. Razón: Citosa. Enmedio, 136. Teléfono 222933.

(8714) ALQUILO local comercial 120 m<sup>2</sup>. calle Avda. Burriana 2. Razón Bartolomé Reus, 18. Telf. 22 12 52.

(8908) SE ALQUILA LOCAL comercial en calle Alloza, y pisos aptos despachos u oficinas. Teléfono 21 61 40.

(8994) ALQUILO HABITACION para dormir o pensión completa. Céntrico. Telf. 22 09 35.

(8988) SE ALQUILA piso amueblado. Razón: Ronda Mijares, 123. Estación Servicio ESSA.

(8997) ALQUILO SEGUNDO piso amueblado en calle Oviedo. Razón: Calle Virgen de Lión, 10.

(9007) ALQUILO PRIMER PISO amueblado. San Félix, 23. Razón: Zaragoza, 28.

(9008) ALQUILO PISO primero céntrico para oficina o vivienda. Razón: Dama Publicidad. General Aranda, 6 Tel. 22 38 02.

(9011) ALQUILO PISO amueblado Herrero, frente a Escuela Normal 3.ª, 3.º, 11.

(9018) ALQUILO PISO amueblado económico. Razón: García Morato, 3.

(9019) PRECISO VILLA zona Playa del Pinar. Amplia, jardín. Razón Tel. 22 43 05.

(9020) ALQUILO PISO amueblado Grao. Teléfono 22-35-71, de 7 a 11 noche.

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

(8881) BALLESTAS JULTON precisa soldadores mecánicos suspensión, aprendices ramo Automóvil. Ref. 1964.

(8591) SE NECESITAN dos operarios de 16 a 18 de años en Ballestas Grisel. Referencia 1926.

(8652) SE NECESITAN clasificadores de Bizcochado, chicas, chicos, personal especializado y tractorista. Razón. Enrique Gómez. Avda. Enrique Gimeno, 41 telf. 21 20 21.

(8693) SE PRECISA joven dinámico. Sueldo y comisión Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6. Ref. núm. 2359.

(8557) SE NECESITA aprendiz para autoservicio. Razón Publicidad MEBA, Enmedio 35-1.º (Ref. Of. Colocación número 2391.

(8564) PRECISO CHICOS 14 a 18 años. chicas 14 a 16 años. Razón: Autoservicio Navarra Ref. 2395.

(8592) SE NECESITA aprendiz de barman y señora en limpieza para office de cocina. Restaurante «Goya» Avenida Casalduch, 27 Oferta número 1.601.

(8652) EMPRESA METALURGICA solicita, Mecanizadores, Ajustadores, Soldadores, Montadores, Peones y Aprendices Remuneración muy interesante. Dirigirse a Romero Tracción S. L. Carretera Valencia-Barcelona, km. 70/300 Castellón. Rfa. G. C. 2.237.

(8783) PERSONAL ambos sexos se precisa en Envases FERMO (Camino Bechí, s/n. Villarreal. Razón: Teléfonos 520885 y 520748. (Ref. Of. Colocación núm. 151).

(8792) TIEMPO es dinero. Aproveche horas libres trabajando en casa. Informes contra 10 ptas. sellos. Universal Albr. Altea (Alicante).

(8793) SERIGRAFIA. Encuadernación. Pirograbado Artesanías del Cuero. Aprenda cualquiera de esas técnicas y lábrase un buen porvenir. Informes gratis: Mater-9, Muntaner, 81 Barcelona 11

(8841) CERRAJEROS Y SOLDADORES se precisan en Talleres FRAVIC, Cronista Traver 25. Villarreal. (Ref. Of. Colocación 152).

(8938) SE NECESITAN chicos para lavado automático de coches en Garaje Mindoro, Herrero, 13. Castellón. Ref. núm. 2.694.

(8909) PINCHE DE COCINA se precisa Restaurante El Meson. Oferta: 2.004. Domingos libres.

(8960) OFRECEMOS plaza de contable con experiencia. Media jornada o jornada completa. Integración en la empresa. La Casera, Avenida, Valencia núm. 64, teléfono núm. 21 67 47. Castellón. Referencia Of. Col. 2.324.

(8961) IMPORTANTE Empresa castellonense necesita Delegado de Zona para venta en Onda. Razón: Dama Publicidad Gral. Aranda, 6. Referencia 2.618.

(8990) SE NECESITA chica o señora para facenas de casa para todo el día o solamente por la tarde de 3 a 10. Sueldo a convenir. Razón: Purísima, 22, Almazora, o llamar al teléfono 213190 de 4 a 9 de la tarde.

(9010) CABALLERO solo, desea asistencia compañía por señora de 45 a 50. Teléfono 22 07 05.

(9.0001) SE NECESITA camarero con referencias para llevar Bar en Peñíscola, con participación negocio. Referencia 900 esta Admón.

(9013) SE PRECISA muchacho 15/16 años para montaje estanterías y muebles metálicos. Llansola, Rda. Mijares, 38, Castellón. Of. Col. 1.944.

(9014) AUXILIAR ADMINISTRATIVA se precisa para ocupar plaza en Metalcás. Horas de presentación de 4 a 6 de la tarde en Avda. de Valencia núm.-24. Ref. 2.652.

(9016) NECESITO CHOFER preferible carnet de 1.ª, para reparo. Vinos Don Menéndez, Hermanos Bou, 73, de 6 a 8 tarde. Teléfono 22-28-99. (Ref. Of. Col. núm. 2.500.

(9017) SE PRECISA Aux. Administrativo femenino para ocupar el cargo de Secretaria. Interesadas dirigirse a calle Balmes, 1. Pral. Castellón. Preguntar por el señor Pascual. (Referencia Of. Colocación núm. 2.654.

(9023) SE PRECISA aprendiz para taller mecánico. Razón: Calle Cartagena, 25.

(9026) SE NECESITA pinche de cocina para Mesón «El Pichón». Barraca, 10. Castellón.

(9027) NECESITO CHICA catorce años para auxiliar de caja en Autoservicio. Razón: Concepción Arenal, 10. (Ref. 2.657).

## AUTOMOVILES

(1935) NIRVANA. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12 Castellón

(1937) OPORTUNIDAD su coche en Nirvana. Máximas facilidades. Zaragoza 10/20. Teléfono 21 36 13.

(5440) NIRVANA ofrece cientos de modelos de coches garantizados. Nirvana Zaragoza, 10-12. Castellón.

(4821) AUTOMOVILES CARDA. Vehículos ocasión, todas las marcas. Facilidades Pago. Solvencia absoluta. Trinidad 162. Telf. 21 29 81.

(6588) LUGAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28.

(6208) COCHES A ELEGIR repasados y garantizados con gran facilidad de pago. En Automóviles Pallarés Avenida Valencia, 134 calle en Proyecto, 2 frente Grupo Lión Telf. 22 70 30.

(8375) AUTOMOVILES CASTALIA. Marcas nacionales a precios fábrica. Extenso surtido en coches seminuevos. Amplias facilidades pago hasta 36 meses. General Aranda, 28. Telf. 22-48-05.

(7235) MEJORES CONDICIONES para la adquisición de su coche a plazos, a través de Central Castellonense de Crédito. Plaza General Sanjurjo, 30 Castellón

(7400) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelín, Telf. 21-64-53. - Concesionario Provincial Autolita S. A.

(7941) DKW Ocasiones procedentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelín, Telf. 21-64-53. - Concesionario Provincial Autolita S. A.

(8376) AUTOMOVILES CASTALIA. Compra coches usados, pago al contado. General Aranda, 28. Telf. 22-48-05.

(8663) AUTOMOVILES MIJARES, Rda. Mijares, 45. Teléfono 21-42-10. Si quiere comprar un coche usado, no pierda el tiempo, visite esta casa y se convencerá. Garantía y dos años de plazo.

(8745) VENDO 850 buen estado. Facilidades. Teléfono 22-12-23) de 8 a 9 y horas comidas.

(8802) COMERCIAL J. B., compraventa automóviles todas marcas y modelos. Ofrecemos varios 850 normales y especiales, 124 muy bueno, 1500 buenisimo y barato, 600-D buen precio, Citroen berlina Azam, Diane 6 B-900... impecable, Simca 1.000 buenisimo, garantizado, facilidades de pago. No se confunda, Comercial J. B., Ronda Mijares 92-94. Teléfono 21 46 43. Castellón.

(8930) TALLERES ESCUDER. - Oportunidades! Morris 1100 Traveller, seminuevo; 1430 CS 63. Varios 850 normal y especial, 600-D CS-54, Varios 600; Dyane 6, CS-61; Berlina Citroen; Coche Deportivo Seat; Varios 4-L super; Simca 1000 GL CS-55. Moderno; Skoda MB-moderno. Perfectamente revisados. Facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Telf. 21 44 17.

(8948) VEHICULOS PROCEDENTES de cambios. Todas las marcas y modelos, Gomotor, Servicio Leyland-Authi, Galicia, 6.

(9024) VENDO RENAULT 8 y Citroen Dinam, llamar 227070 21-46-58.

(9025) VENDO R-8 buen estado de particular a particular. Razón: Mayor, 61. Castellón.

## ENSEÑANZA

(8824) ACADEMIA CANOS abier ta matrícula durante el mes de Octubre para Graduado Escolar. Informes: Alloza 29.

(8913) ACADEMIA ALMEZ, Clases por Ingenieros Industriales y licenciados. Calvo Sotelo, 18-4.

(8928) COLEGIO IZQUIERDO, Centro de Formación Profesional Administrativa. Para informes al Telf. 21 67 73 (por las tardes).

(8974) DOY CLASES particulares de E. G. B., 4º y 5.º Bachillerato: Matemáticas, Física, Química, Ciencias, Francés. Teléfono 21 62 02 Castellón.

(8986) ENSEÑANZA peluquería señoras «Manón» clases teórico-prácticas. Perfeccionamiento. Preparación carnet profesional. Informes: Navarra, 99 Castellón.

(8987) SEÑORITA diplomada en Francia, daría clases francés e inglés. Razón: La Llosa, 4 puerta 10 tardes.

(9003) ACADEMIA CANOS precisa Licenciado, rama Ciencia. Presentarse de 6 a 8 tarde Alloza, 29.

(9004) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Graduado Escolar. Grupos reducidos, mañana y tarde. Informes al teléfono. 22 30 08 y 22 57 96.

(9005) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Secretariado. Contabilidad. Peritaje Mercantil. Profesorado Mercantil. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

(9006) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

## PROGRAMA DE EMISORAS CASTELLONENSES

**RADIO CASTELLÓN**

7:45 Sintonía y apertura de la emisión; 7:47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser, con los principales españoles, "Buenos días, Señor", por el reverendo Padre Federico Sopena, "Los deportes", por Vicente Marco, e informaciones de carácter general; 8:30 Las muñalistas, show de Pepe Palau; 9 Cante flamenco; 9:30 Los estrochos de la Ser; 9:45 Pao Rula, detective privado; 10 Matinal Musical de Radio Castellón; 11 Servicio meteorológico de Levante; 11:05 Minutos RYF; 11:30 Notas deportivas, por Manuel Montferrer; 11:35 Melodías y canciones; 12 Mediodía Cadena Ser; 12:35 Discoteca nueva; 12:45 Hits internacionales; 13 La hora del oyente; 13:35 Festival 73. Realización de Vicente Escura; 14 Actualidad 14 horas, 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:50 La hoja del almaque; 15 Canta para usted; 16 Tentación a media noche. Novela de Rafael Barón (cap. 1.º); 16:45 Música, música, música; 17 La mansión de Jalna. Novela de Mazo de la Roche (cap. 12); 17:30 El cielo que nunca vi. Novela de José R. Mayá, en adaptación de Luisa Alberca (cap. 167); 18 Club de media tarde; 18:30 Pequeño musical; 19 La rival. Novela de Guillermo Sautier Casaseca (capítulo 195); 19:30 Desfile de melodías; 20 La hora de los melodías; 20:15 Su música favorita; 20:45 Voces célebres; 20:55 Resumen informativo de la jornada; 21 Música del mundo; 21:30 Los estrochos de la Ser; 21:40 Ráagas deportivas, por Chencho; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 23 Trociscos; 23 Premio Holanda; 23:30 Música para esta hora; 24 Hora XXV. Director, Manuel Martín Ferrand; 1:30 Cierre.

**RADIO POPULAR**

PRIMER PROGRAMA: 8 Apertura; 8:02 Música para cassette; 9 Matina Popular; 10:30 Top 50 de España; 11 Rueda musical.

SEGUNDO PROGRAMA: 12 Cita a las doce; 12:54 Cantando en Camp; 13 Palabras y Música; 13:30 Calle Mayor; 14 Contrastes; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Invitación a la música.

TERCER PROGRAMA: 16 Ritmo del trabajo; 17 La tarde gira; 18 Calidad Popular 45 18:30 Radio ambiente.

CUARTO PROGRAMA: 20 La Zarzuela; 20:30 Radio Popular infirma; 21 Su profesor al habla; 21:20 Revista de toros; 22 Diario hablado de radio nacional; 23:30 Buenas noches buena música; 23:30 El Rastro de Dios; 24 Cierre.

**LA VOZ DE CASTELLON**

Cadena R. E. M.

7:30 Sintonía y apertura; 7:32 Buenos días con música y noticias; 8:40 Dos voces: dos estilos; 8:55 La noticia que ensancha el corazón; 9:05 Rueda de conjuntos; 9:25 Agenda femenina; 9:30 Antena deportiva; 9:40 Música para la mañana; 10:30

**IMPERMEABILIZACIONES ASFALTICAS**

REPARACION DE TERRAZAS  
Joaquín García Ruiz  
Ramón y Cajal 29º y bajos Telf. 22 52 48 Castellón  
PRODUCTOS DE ASFALTEX

**terrabe**

Representante: Ricardo Peris. Castellón. Teléfono 22-47-56

**programas: I**

**PRIMERA CADENA**

13:45 Carta de ajuste. Agrupación Musical "Peña Alcoyano"  
14:00 Avance informativo  
14:05 Primera edición de Información general  
15:00 Noticias. España y Extranjero  
15:35 Las siete y media musical. Concurso-Musical  
16:00 El millonario. "La historia de Jonathan Bookman"  
16:30 Despedida y Cierre  
17:45 Carta de ajuste. Folklore asturiano

21:00 Telediario. Información nacional e internacional  
21:35 El Cine. Ciclo Henry Fonda. "Tempestad sobre Washington". 1962  
24:00 Tiempo para creer. Charla religiosa  
00:10 Veinticuatro horas. Final de los servicios informativos  
00:30 Oración, Despedida y Cierre.

**SEGUNDA CADENA**

20:00 Carta de ajuste. Jazz flamenco de Pedro Iturralde.  
20:25 Presentación y Avances  
20:30 Polideportivo. Actualidad deportiva.  
21:30 Telediario 2. Información nacional e internacional  
22:00 Biografía. "Manuel Gómez Moreno".  
23:00 Encuentro con la música. espectáculos "La Serba de los Urates".  
20:30 Novela (Cap. XII). "La 24ª Última imagen."

**ELECTRODOMESTICOS**

**Electrocris, S.L.**

Trinidad, 69 - Tel. 22 56 32 - CASTELLON

**Vendemos automóviles**

procedentes de cambios en magnífico estado y debidamente repasados, en las marcas SEAT y modelos 1430, 124 Coupe, 124, 850 normal y especial, 600 E y otras marcas. Máximas facilidades de pago

Doctor Clará, 17 - CASTELLON

## Cartelera de Espectáculos

**TEATRO CINE SINDICAL.** 7:30 tarde y 10:30 noche, PACTO CON EL DIABLO, Eastmancolor. A. mayores 18 años.

**ASTORIA.** - 7:30 y 10:30, ¿DONDE VAS ALFONSO XII? Eastmancolor en 70 m/m. Paquita Rico y Vicente Parra. Tolerado menores.

**TEATRO PRINCIPAL.** - Jueves 1.º noviembre. 7 tarde, función única. Acontecimiento lírico. LOS CLAVALES y LA DOLOROSA, cantantes Octavio Alvarez, M.ª Dolores Mollá y Roberto Sanchis. Acto de concierto, Mari Carmen Solves.

**TEATRO ARGENTINO.** - ¡Éxito del nuevo programal! Mañana otro gran cambio. Funciones 7:45 y 11 noche. Domingo último día. A. mayores 18 años.

**DON HILARION.** - Sala de FIESTAS. Todos los días 11 noche grandes atracciones. Mayores 18 años.

**SABOYA.** - 7:30 y 10:30, NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE SOLO. Technicolor en Cinemascope. Carmen Sevilla y José Luis López Vázquez. Mayores 18 años.

**AVENIDA.** - 7:30 y 10:30, NO ENCONTRE ROSAS PARA MI MADRE. Eastmancolor. Gina Lollobrigida y Conchita Velasco. Mayores 18 años.

**REX.** - 7:30 y 10:30, ¡ALARMA! VUELO 502 SECUESTRO, en Metrocolor. Charlot Heston, Ivette Mimieux. Mayores 14 años y menores acompañados.

**CINE SAN PABLO.** - 6:45 tarde, continua, LA MARCA DEL HOMBRE LOBO, Eastmancolor, y LOS CUATRO PISTOLeros DE SANTA TRINIDAD, Eastmancolor. A. mayores 18 años.

**CINE CONDAL (Villarreal).** Sesión 9:45 noche, EXPERIENCIA PREMATRIMONIAL, Eastmancolor. A. mayores 18 años.

**CINE BAHIA (Villarreal).** - 10 noche, AL ROJO VIVO. Color. Mayores 18 años.

**CINE VICIANA (Burriana).** 7 tarde y 10:30 noche, ADAN TAMBIEN TENIA SU MANZANA, color. Con Jack Lemon. Mayores 18 años.

**SE MATRICULO EL CS-4.000-B**

AYER se matriculó en la Jefatura de Tráfico el vehículo CS-4000-B, marca Sava, cuyos titulares son D. Vicente Andrés Caramonte y D. Julio Adell Boix, con domicilio en Avenida Rey D. Jaime núm. 86 de Castellón de la Plana.

Si al indicado número de matrícula, le añadimos los 66.651 vehículos matriculados en la provincia hasta el cambio de matrícula, tenemos que la totalidad de los vehículos con matrícula de la provincia ascienden a 80.651.

Sigue el ritmo de matriculación y creemos significativo señalar que desde el pasado día 17 de septiembre, se ha matriculado un nuevo millar y en seis meses han sido 4.000 los vehículos matriculados.

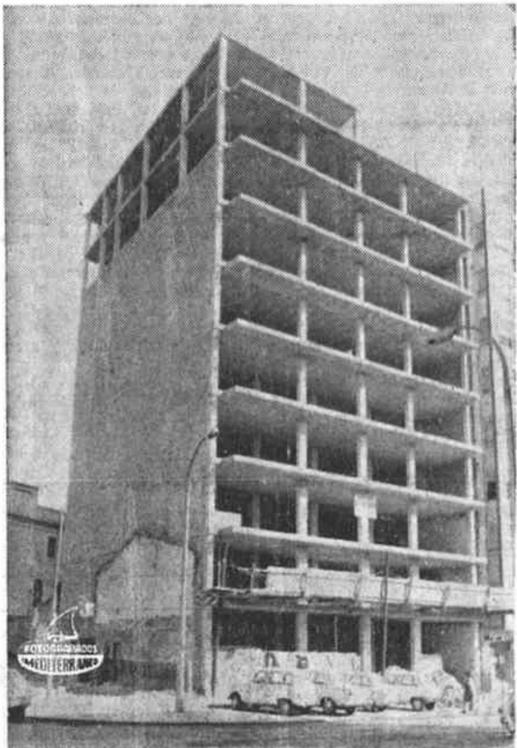
El día 26 del actual mes de octubre, se matricularon 41 vehículos y ayer terminó la matrícula en el CS-4.000-B.

**Más de 180 viviendas nuevas se construyen en el centro de Castellón**

CADA día, la panorámica de la ciudad muestra el indiscutible boom de la construcción visible desde cualquier rincón de este Castellón que crece día a día. El ruido de la piqueta, escuchado en cada calle; las nuevas paredes, alzadas de continuo y los obreros trabajando incesantemente en una incansable sucesión de viviendas, hablan por sí solos del progreso de la capital. Un rápido recorrido por el sector céntrico, permite demostrar con cifras este evidente desarrollo.

**ONCE NUEVOS EDIFICIOS CENTRICOS.**

Tomando el casco tradicional de la ciudad, y considerando como límite a las calles Mayor,



cuadrados, ofrecerá cinco viviendas.

**EDIFICIOS CON GARAGES**

El aumento progresivo del par que automotor a nivel nacional, reflejado asimismo en cada una de las capitales españolas, y traducido en el consiguiente problema de aparcamiento agravado cada día, hace urgente e imprescindible la construcción de edificios con garages.

Algunos de los nuevos bloques, responden a esta inquietud, destinando los bajos o el subsuelo para el estacionamiento de coches.

Esta es, a grandes rasgos, la realidad del centro de la ciudad. Una ciudad que cada día vibra más con el progreso que, entre otras cosas, se hace visible hoy en la construcción.

Plaza Clavé, Ronda Magdalena y Navarra, diez nuevos edificios, en avanzado estado de construcción, prevén la existencia de numerosas viviendas céntricas más para un plazo no mayor de medio año.

Estos bloques, en los que se trabaja a ritmo acelerado, están ubicados en los siguientes puntos de la ciudad: Mayor 136; Plaza Clavé 34; Arrufat Alonso 24; Ronda Magdalena y Cosme Vives; Pintor Orient 2; Vicente Traver y Ronda Magdalena; Navarra 102; José Antonio 3; Mayor 35 y el último ubicado en la calle San José.

**188 VIVIENDAS MAS**

Todos estos edificios, que en un periodo de tiempo no mucho mayor a los seis meses, el término medio, podrán estar habitados o a punto de finalizar, aportarán al sector céntrico de Castellón 188 viviendas más. Cabe destacar aquí, la importancia que tiene para la ciudad,

con su constante demanda de nuevos pisos, el hecho de poder contar con la realización simultánea de tan importante cifra, sólo en el núcleo más importante de la población.

Es interesante señalar aquí cómo uno de los bloques más grandes, el que se alza en la esquina de la Ronda Magdalena y la calle Cosme Vives, que una vez terminado, ofrecerá un total de ochenta viviendas.

Uno de los más pequeños, destacado en cambio por la dimensión de cada uno de los pisos, es el ubicado en la Calle Mayor 136, que, levantado sobre una superficie de 200 metros

**2.379 ORIGINALES SE DISPUTARAN LOS PREMIOS DEL VIII CONCURSO DE CUENTOS «HUCHA DE ORO»**

Cerrado ya el plazo de admisión de originales en el VIII Concurso de Cuentos «Hucha de Oro», que convoca la Confederación Española de Cajas de Ahorros, se han presentado 2.379 originales, que actualmente están siendo leídos por el Jurado seleccionador que previamente otorga las 20 Huchas de Plata.

En la primera quincena de enero, se espera poder dar a la publicidad los 20 nombres de los escritores galardonados; a continuación, concretamente el día 28 de febrero, procederá el Jurado Final a elegir entre dichos 29 cuentos, los que hayan sido premiados con las 30.000 y 40.000 pesetas y miniatura de Hucha de Oro, y 200.000 pesetas y Hucha de Oro.

Los originales recibidos para este Concurso proceden de todas las regiones españolas y de aquellos países de habla hispana.

Ya es ésta la octava convocatoria del Concurso de Cuentos «Hucha de Oro», y como se recordará, han sido premiados en anteriores ocasiones los siguientes escritores: José M.ª Sanjuán (4), José Luis Acquaroni, Luis Fernández Rocas, Alfonso Martínez-Mena, Angelina Lamelas, Medardo Fraile, Angel Palomino y, en la pasada edición del Concurso, José García Nieto.

**NOTAS de ARTE NOTAS de ARTE**

**MAGNIFICA EXPOSICION DE OLEOS DE PEDRO CAMARA EN LA SALA BRAULIO**

AYER por la tarde inauguró el notable pintor valenciano, Pedro Cámara, una interesante exposición de óleos en la Sala Braulio.

Componen la muestra veintiseis obras de semejantes tamaños y distintos temas. Hay 11 paisajes 15 bodegones y dos originales temas de mar.

Toda la obra es de singular calidad y alcanza niveles muy altos.

En los paisajes nos brinda una naturaleza transparente y plácida, realizada concienzudamente; sin apresuramientos, sosegadamente, pero con una fecundidad notable. En ellos refleja la inmensidad espacial, la lejanía de las llanuras surcadas por el arado, con sus masías blancas que transpiran bienestar. Son como una curación para los que viven con urgencias en ambientes contaminados, ruidosos y de espacios limitados. Suelos y cielos, tierras y aires, son tratados por Pedro Cámara con amor y con vigor. Este pintor, nacido en Ayora, exalta en los paisajes, el rotundo sentido de la naturaleza. Realismo y lirismo, síntesis y poesía, belleza sugestiva y notable calidad, amen de un arte personalísimo.

Más personal es su arte, si cabe, en esos cuadros a modo de bodegones que escapan a la composición clásica, tanto de objetos como de distribución. En cada ocasión es el mimbre fino, la caña, o el esparto en forma de cestillos, capachos, alpargatas, «caragoleres» y tantos objetos entrañables —porque forman parte del costumbrismo pretérito más querido— conteniendo flores de vivos colores, frutos o pequeñas aves, los que nos cautivan por el amor que en todo el proceso puso el artista. El exacto diseño, la excelente calidad pictórica, el empleo de la mate-

ria justa en cada instante porque, si en líneas generales se muestra generoso en su empleo, cuando llega la exigencia no duda en mostrarse pródigo para conseguir la alta calidad que siempre busca. Porque salta a la vista que Cámara busca la calidad por la materia, y la encuentra; como obtiene las formas y su densidad; como consigue los volúmenes.

Sin duda alguna logra, desde el primer instante, que su obra sea el medio de comunicar a los demás sus sentimientos, sus ideas, sus vivencias.

Lo dos temas de mar son muy sugestivos. Playas inmensas, azul intenso del mar al fondo, atmósfera limpia en el gran celaje, y para romper la monotonía unos viejos barracones que el pintor embellece con alma de poeta. En ellos la calidad no desmerece al lado del resto de la exposición, porque el dibujo, la selección del tema y la técnica merecen los más cálidos elogios.

Si no estuviera suficientemente consolidado su prestigio por los premios —todos importantes— por la presencia de su obra en museos y colecciones particulares prestigiosas, bastaría conocer esta colección para afirmar que es la obra de un gran pintor.

La fama alcanzada por Pedro Cámara en su caminar seguro y constante por los senderos del buen arte, atrajeron a numeroso público que salió altamente satisfecho de la Sala Braulio, pronunciando elogiosos comentarios y felicitando al pintor muy

Pasa a la pág. 18

**Notas musicales Notas musicales**

**MAGNIFICO RECITAL DEL «CUARTETO DE MADRIGALISTAS DE MADRID» EN LA FILARMONICA**

AYER por la tarde dieron un magnífico recital en el Salón de Actos del Instituto en el concierto organizado por la Filarmónica. Este concierto corresponde al IV Ciclo de Interpretaciones españolas en España que patrocinada la Comisaría General de la Música de la Dirección General de Bellas Artes.

El Cuarteto de Madrigalistas de Madrid lo integran la soprano Carmen Rodríguez Aragón, la mezzo soprano, María Aragón, tenor Tomás Cabrera y barítono Manuel Pérez Bermúdez. Cuatro cantantes con gran dominio de la voz y además son cuatro voces seleccionadas, bien timbradas, que forman un conjunto excepcional de sus grabaciones y en las emisiones de Televisión Española, pero al escucharlos en directo aumentó nuestra admiración por ellos.

Se presentan con preciosos trajes medievales. Ello contribuye a dar mejor ambiente a sus canciones que son evocación de una época pasada en la que todo era reposo y sosegada vida de sociedad. Por ello ahora constituyen un sedante y un placer escucharlos en estos momentos de vida agitada.

Son canciones construidas con tan nobles materiales que precisan de una exacta interpretación, musicalidad y virtuosismo por una parte y de otra gran sentido de la melodía, de la medida, para un mayor ajuste y armonía. Y todo ello lo reúnen estos cuatro componentes del Cuarteto de Madrigalistas de Madrid. En la

primera mitad cantaron diez canciones del «Cancionero de Upsala» que les valió una fuerte y prolongada ovación. En la segunda mitad cantaron obras del Cancionero de Palacio de Juan de la Encina y del Cancionero del Palacio de Rivera así como otras obras de Escobar, Salinas, Juan Vázquez y populares. En todas ellas campeó el buen gusto y una afinación extraordinaria. Su dominio —siempre grande— se sublimó con las «Seguidillas en eco», que fue un verdadero alarde, una magnífica culminación.

Como la ovación duraba varios minutos, hubieron de obsequiar al entusiasmado auditorio con una versión armonizada de la canción popular «La Tarara» que les valió una nueva y prolongada ovación.

El paso de los madrigalistas de Madrid por la Filarmónica perdurará durante muchos años en el recuerdo de quienes tuvimos la suerte de estar ayer en el Salón de Actos del Instituto.

GONZALO PUERTO

**Señora, Señorita, Caballero ¿TIENE MOLESTIAS CON SU CABELLO?**

Contra la caspa y calda, confíe el cuidado y recuperación de sus cabellos a BEOSTHETICIEN. Sr. Pallarés. Horas de visita: Mañana de 10 a 2 y por la tarde de 5 a 8. Colón 74-2.º Teléfono 21 69 21

**En plantones, solo GRAMOXONE**

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.715/70 categoría "B"

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON**

Se pone en conocimiento del público en general que, a partir de hoy martes, día 30 de Octubre y hasta el próximo día 11 de Noviembre, podrá visitarse libremente la EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS, organizada por esta Institución, en su Aula Adsuara, calle de Colón, núm. 10.

Horas de visita: Desde las 18:30 hasta las 21.

**Cedora COSTURA PARA PUESTA INMEDIATA**

**FELICITA A GALERIAS REVERTER**

**POR SU 50 ANIVERSARIO Y LA INAUGURACION DE SU NUEVA PLANTA**

**Vista de la primera planta Boutique de Señora, Pollita y Niña.**



## INFORMACION DE LA PROVINCIA

### LUCENA DEL CID

Con gran brillantez se celebró el día del Plantel Femenino

Este fin de semana celebró el Plantel Femenino de Extensión Agraria su fiesta anual, bajo la dirección de la Agente de Economía Doméstica, doña Joaquina Soriano.

El sábado por la noche celebraron una fiesta social a beneficio de los damnificados del sureste de España, recaudándose, aproximadamente, 8.000 Ptas., que junto con el resultado de la cuestionación que están llevando a cabo, los remitirán al Plantel Femenino de Lorca.

El domingo, se celebró una misa a su intención que ofició el Rvdo. D. Baltasar Gallén, el cual pronunció una elocuente plática alusiva a la juventud.

A las doce y media, en el salón de la Juventud inauguraron las autoridades una exposición de platos típicos de cocina. Si admirable era la presentación, no lo era menos la ambientación del local en la que tuvieron la valiosa colaboración de doña Kety Fourel de Chumillas. Colaboración que se hizo patente en las restantes actividades del día.

A las cuatro de la tarde se celebró una cabalgata simpatísimamente, durante la cual leyó una bonita proclama la señorita María Angeles Bartoll Bou. Contribuyeron a la mayor brillantez, la rondalla de cuerda y la Banda de Música que cerraba el cortejo.

Terminada esta cabalgata, en el salón de actos del Ayuntamiento, bajo la presidencia de las autoridades locales efectuaron una demostración de trabajos manuales las señoritas Encarnación Martínez, Braulia Porcar, Carmen Gozalbo y Consuelo Chiva, que causaron la admiración del público y fueron muy aplaudidas.

Finalmente se escenificaron las memorias del curso por las señoritas Rosa Serrano, Aurora Prades, Verónica García, Mari Pi i Pitarch y Vicenta Bachero.

Junto con las autoridades locales presdieron los actos las señoritas Francisca Fandos, Directora del Departamento de Promoción, en representación de la Delegada Provincial de la Sección Femenina; la señorita María Teresa Galindo, Jefe de la Sección de Participación de la Juventud y la señorita Angeles Notari, Jefe de la O. J. E. F.

Al mediodía se habían reunido todos en un vino español duran-

te el cual la señorita Ana Benavent leyó los proyectos que tiene el Plantel para el próximo curso.

### CANDIDATOS A CONCEJALES Y CONSEJEROS

En esta localidad hay seis vacantes de Concejales y una de Consejeros.

Para optar a cubrir estas plazas, hasta el momento de escribir estas líneas, han presentado la documentación para el tercio de Cabezas de Familia, D. Fernando García Salvador, D. Joaquín Beltrán Mor, D. Juan Antonio Nebot Porcar y D. Africano Vidal Cervelló. Y por el tercio de representación sindical, don Manuel Sangüesa Celades, don Juan Miralles Nebot, D. Restituto Gasco Benages y D. Fernando Aparici Palanques.

Para Consejeros Locales del Movimiento por adelantados presentaron su documentación don Joaquín Badenes Montins y don Lorenzo Saura Mora.

En líneas generales concurren a la elección doble número de candidatos que puestos a cubrir.

### LA PERLA DE LA MONTAÑA EN COLOR Y SONIDO

La semana pasada se proyectó varias veces la película titulada "La Perla de la Montaña" por gentileza de la Diputación Provincial, ya que esta cinta pertenece a la cinemateca de dicha Corporación.

La película es de 16 milímetros, color y sonido magnético, siendo el autor de la imagen D. José Alcón Traver —Corresponsal de Televisión Española— los comentaristas de nuestro alcalde, don Gonzalo Puerto Mesquita, la voz de D. José María Arquimbau —Director de "La Voz de Castellón"— y la música seleccionada por Alex Querol.

Todas las sesiones estuvieron repletas de público que mostró su gran complacencia con grandes ovaciones.

Ante tan señalado éxito, el Centro de Iniciativas y Turismo, tiene el propósito de gestionar autorización de la Diputación Provincial para poder sacar una copia que archivaría en dicho Centro. Asimismo gestiona del NO-DO una copia, también de 16 milímetros, de la noticia en color de la Procesión del Entierro, que produjo en los cines durante la Semana Santa pasada.

Con ello dispondría el C. I. T. de una película muy bella, de treinta minutos de duración, que sería la base para incorporación posterior de otras secuencias que pudiera conseguir, hasta llegar a la dimensión necesaria de un largo metraje.

### VALL DE UXO

#### Entierro de Doña Josefina García Moya

A la avanzada edad de 85 años, falleció en nuestra ciudad, la Excmo. Sra. Doña Josefina García Moya, viuda del Excmo. señor D. Silvestre Segarra Bonig, presidente que fue del Consejo de Administración de la Empresa Segarra, y cuyo obito acaeció hace cinco años, y que precisamente, desde entonces, doña Josefina se sintió seriamente enferma, viéndose su salud resquebrajada que hasta entonces le había permitido trasladarse a Madrid y cuidar de su esposo, que también, ya enfermo y debilitadas sus potencias físicas y mentales —octogenario ya— se obligaba en permanecer firme en su puesto rector de trabajo, en el que tantísimo años, noche y día, se había entregado y vivido para que a sus fábricas y a su pueblo no le faltara trabajo y pan seguro.

Doña Josefina sufrió mucho en aquellos últimos años, hasta que al fin pudo regresar a su patria que regresase a su Vall de Uxo al que tanto quería, aunque ya fatalmente no pudiera superar la agudización del curso ineluctable de su enfermedad y entregaba su alma a Dios en las primeras horas de un Jueves Santo de 1967, de imborrable tris te recuerdo, que aunque reluces más que el sol, aquel día tenía —en contraste— otros tintes bien distintos para nuestra ciudad.

Doña Josefina, esposa modelo y madre ejemplar, virtuosa en todo, había comprendido muy bien a su marido, en esa su vida ligada por entero al trabajo, y su persona, sencilla, humilde, como era en todas cosas doña Josefina, brillaba también con sello propio junto a él y a su Empresa en ese arrágo honroso, extenso, popular que su estirpe y sus relaciones sociales, ya en entidades benéfico-sociales, asistenciales, asociaciones piadosas, en las que ayudaba activa y generosamente, moral y económicamente, si bien en silencio y anónimo, hicieran comunicar, convivir y poner de relieve sus cualidades humanas y espirituales.

Desde joven supo convivir con edificante resignación cristiana una tara física que le imposibilitaba andar normalmente, apoyándose dificultosamente sobre la otra pierna no dañada. Pero fue en estos últimos cinco años cuando la arteriosclerosis progresiva fue minando su cuerpo y atrofiando su memoria (antes tan lucida, porque era una asidua y fervorosa lectora de obras histórico-culturales, vida religiosa y de santos) hasta dejarla incapacitada. Y nada pudieron hacer los auxilios de la ciencia ni los cuidados de los suyos, porque Dios la llamaba ya para Sí, y su alma volaba directamente al cielo en esta mañana otoñal del 27 de octubre de 1973, rodeada providencialmente de todos los suyos.

El acto del entierro constituyó una imponente y sentida manifestación de duelo, en la que todo Vall de Uxo se hallaba representado junto a sus trabajadores de la Empresa que tantas veces habían compartido y vivido las alegrías del matrimonio, los grandes y felices acontecimientos familiares y empresariales y también sus momentos de dolor, como este que cierra una larga vida conyugal y familiar.

En la Iglesia del Santo Ángel, que cada día visitaba para orar,oir misa y comulgar, se celebró el funeral de cuerpo en sepulcro, finalizado el cual se despidió el duelo, cuya presidencia familiar estaba integrada por el Rvdo. D. Amado Verat, director espiritual de la finada, sus hijos Josefina y Silvestre, hijos políticos, Indalecio y Manolita Soler Burgos, hermana Carmen hermanos políticos, Ernesto y José Segarra, Teresa Nabas, Joaquín Castelló y Carmen Sartrús, nietos y sobrinos.

Al triste acto del sepelio asistieron también las primeras autoridades locales, concejales, jerarquías, así como otras autoridades y jerarquías, provinciales y distintas personalidades de Castellón y Valencia, siendo muchos los que acompañaron a la extinta hasta su última morada en cuyo panteón familiar recibió cristiana sepultura.

A sus hijos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familiares todos tan queridos, les testimoniamos nuestro más sentido pésame, a la vez que elegamos y suplicamos una oración por el eterno descanso de doña Josefina García Moya, a la que Dios haya acogido en su seno.

## ACTUALIDAD en VILLARREAL

### EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO

EN EL salón de sesiones de la Casa Consistorial de Villarreal, celebró el pasado viernes su sesión ordinaria mensual el Ayuntamiento de dicho Municipio. Presidió la sesión el Alcalde, don Manuel Amorós Castañer, y asistieron los concejales señores Andreu, Sifre, Garrido, Cabedo, Goterris, Broch, Mezquita, Foré, Serra, Llop y Manzanet, así como el interventor, señor Vicente, actuando de secretario el titular de la Corporación, don Francisco S. Aparicio Rodríguez.

Comenzó la sesión con la aprobación del acta de la anterior, que correspondía a la extraordinaria del día 25. Tiene el Ayuntamiento conocimiento de una serie de disposiciones y de documentación, entre las que sobresalen la firma de escrituras del mes con las obras del Maderero Municipal y las pavimentaciones de las calles de Almazora y veintiocho más; la resolución publicada anunciando un concurso para adquisición de terrenos para escuelas, cuyo plazo de presentación de plicas finaliza el día 2 del próximo mes de noviembre, la aprobación del proyecto de mejora del abastecimiento de agua potable y saneamiento de Villarreal, en el Plan de Infraestructura Sanitaria, que ha pasado a autorizarse la incoación del reglamentario expediente de información pública.

También se dio cuenta a la Corporación municipal que la Congregación Mariana de Los Luises, con motivo del primer centenario de su fundación y deseando agradecer, en la medida de lo posible, aquellas colaboraciones extraordinarias que le han sido prestadas, y como sea que el Ilmo. Ayuntamiento se ha distinguido siempre en la prestación de inestimables servicios, ayudas y colaboraciones, ha acordado nombrarle "Congregante de Honor" y la entrega del correspondiente nombramiento, tendrá lugar en la noche del 8 de diciembre próximo.

fecha en que la Congregación celebra su Certamen Literario y fiesta en honor de la Inmaculada Concepción.

Es informada la Corporación que el jueves tuvo lugar la apertura de plicas del concurso anunciado para la adjudicación de las obras parciales de ensanche y mejora de la CS-240, o sea, del Camino de la Ermita y sus accesos al ermitorio, por el tipo de licitación de 10.410.302 pesetas, habiéndose presentado dos plicas en este concurso, que pasan a informe de los técnicos del municipio.

Finalmente, queda constancia que el "Boletín Oficial del Estado número 255, de 24 del presente mes, publica anuncio de segunda subasta para las obras de urbanización y ornamentación de la plaza del Generalísimo, en Alquerías del Niño Perdido, con un tipo de licitación de 1.169.472 pesetas; y también segunda subasta para la adjudicación de los materiales sobrantes del mercado provisional que estuvo instalado en la calle Teniente Coronel Torrente, por el tipo de licitación de 232.200 pesetas. Para ambas subastas pueden ser presentadas plicas hasta el día 17 de noviembre próximo, siendo la apertura de las mismas el día 19 de dicho mes.

La Corporación tiene conocimiento de la devolución por la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, del proyecto de urbanización del termet del ermitorio de la Virgen de Gracia, que pasa a los servicios técnicos municipales para la revisión procedente.

#### OBRAS EN ALQUERIA DEL NIÑO PERDIDO

Seguidamente aprobó el Ayuntamiento el proyecto del Campo Municipal de Deportes en las Alquerías del Niño Perdido, suscrito por el arquitecto municipal y que comprende un presu-

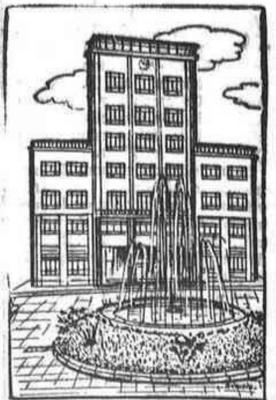
puesto de 583.159 pesetas. Este proyecto comprende una primera fase de los trabajos a realizar y obras a ejecutar sobre los terrenos necesarios que ha adquirido la Corporación, pudiéndose esquematizar las obras de la siguiente manera: Preparación, siembra y acondicionamiento del terreno de juego, vallado de todo el recinto exterior con cerramiento de fábrica o metálico; establecimiento de porterías y señalamiento del terreno de juego; construcción de casetas de vestuario y almacén. Queda pendiente la redacción de la segunda fase, que comprenderá la construcción de casetas de servicios y construcción de gradas, que se realizará conforme a las disponibilidades en un próximo futuro.

Se autoriza ampliamente al Alcalde para tramitación administrativa de sobre de intereses mobiliarios, a petición del apoderado del Ayuntamiento en la capital.

Como consecuencia de la prolongación y urbanización de la avenida del Teniente Coronel Torrente, desde la calle de Valencia a la carretera nacional 340, han quedado unos sobrantes de vía pública que el Ayuntamiento acuerda agrupar y después inscribir como bienes de propios y una sola finca, tanto en el Inventario municipal como en el Registro de la Propiedad.

Se trata a continuación sobre la posibilidad de cesión de terrenos al Ministerio de la Vivienda y a la Obra Sindical del Hogar, para promover la edificación de viviendas protegidas en Villarreal, acordando la tramitación correspondiente.

Sigue la sesión dándose cuenta del escrito del Presidente de la Asamblea Local de la Cruz Roja Española, en la que presenta a la Corporación Municipal su precisión de sede adecuada



### Farmacias de Guardia

D. Manuel Vilanova, Dr. Font, núm. 25.

Servicio permanente:

D. Juan Rouchera, Piedad, 46.

Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72.

para los servicios de la Benemérita Institución, en la que instalar un dispensario y puesto de socorro, con repercusión directa para el bien común de Villarreal. En su consecuencia el Ayuntamiento acordó unánimemente la tramitación del oportuno expediente para cesión de solar, que deberá ser resuelto en su día a nivel ministerial.

Dentro del capítulo de ruegos y preguntas, el concejal señor Goterris presentó boceto y proyecto para la transformación de las andas del Patrón de la ciudad, San Pascual Baylón, que fue admitido por la Corporación.

## OFERTA DE ACCIONES DE S.A.V.E.

SOCIEDAD ANONIMA VALENCIANA DE ESTACIONAMIENTOS

DOMICILIO: Avda. Barón de Cárcer, s/n. (Aparcamiento Oeste-Parcent)  
CAPITAL SOCIAL: 45.000.000 pesetas  
FECHA DE CONSTITUCION: febrero 1968.  
Ante el Notario de Valencia  
D. Fernando Monet y Antón.

OFRECE A SUS ACCIONISTAS Y AL PUBLICO EN GENERAL, EN ESPECIAL AL DE LA REGION VALENCIANA, LA POSIBILIDAD DE PARTICIPAR EN SU PROXIMA

### AMPLIACION DE CAPITAL

MOTIVACION: Ha sido deseo fundacional de los Promotores el ampliar al máximo el número de su base accionarial, habiendo esperado el momento oportuno para conseguirlo, a disponer de una concesión cuya importancia lo justifica y aprovecha este momento por haberle sido adjudicada, con fecha 20 de agosto de 1973, en concurso público, la explotación en exclusiva de los Estacionamientos vigilados de los Aeropuertos de Madrid-Barajas, Málaga, Alicante, Barcelona, Gerona, Palma de Mallorca e Ibiza, con un total aproximado de 7000 plazas, en primera fase. Por existir dentro de esta adjudicación, 2ª y 3ª fase en varios Aeropuertos, quedan aseguradas con independencia de nuevas operaciones, sucesivas ampliaciones de capital en los próximos años.

IMPORTE: 135.000.000 pts.  
FECHAS: del 1 al 30 de noviembre de 1973

ACCIONES: al portador mil pts. Iguales derechos desde 1 Enero 1974

TRANSMISION: libre, en cualquier momento.

COTIZACION: Autorizadas en el bolsín de Valencia; se solicitará en las Bolsas de Madrid, Barcelona y Bilbao

INFORMACION Y TRAMITACION: Accionistas: boletín de suscripción y/o renuncia en Oficinas de la Empresa.

No Accionistas: Los Corredores Colegiados de Comercio de Valencia y las Oficinas

Centrales en Valencia de:  
Caja de Ahorros y Monte Piedad de Valencia  
Banco de la Exportación  
Banco de Valencia  
Banco Urquijo  
Banco Coca  
Banco de Santander  
Banco de Bilbao

en Castellón de:  
Cajas de Ahorros y Monte Piedad de Castellón,  
Banco de Valencia, Banco de Bilbao, Banco de Santander

en Alicante de:  
Caja de Ahorros del Sureste de España,  
Banco de Valencia, Banco de Bilbao,

a quienes se les puede solicitar información y ordenar directamente la adquisición de las acciones, cumplimentando el boletín de suscripción que obra en su poder.

DESEMBOLSO: Accionistas: Ingresando el total valor nominal, en las cuentas corrientes de la Sociedad, en

las Oficinas Bancarias ya mencionadas. No Accionistas: Ingresando inicialmente el 50% del total valor nominal solicitado, sin ningún tipo de plusvalía o sobre precio ni gasto adicional alguno, en las cuentas corrientes de la Sociedad en las Oficinas Bancarias mencionadas.

PRORRATEO: Si no se pudieran atender todas las solicitudes del público en general, se efectuará entre éstos un prorrateo por el Consejo de Administración, con criterio objetivo, saliendo con cada suscriptor los importes pendientes o sobrantes por diferencia con el cien por cien del nominal asignado antes del 15 de diciembre de 1973.

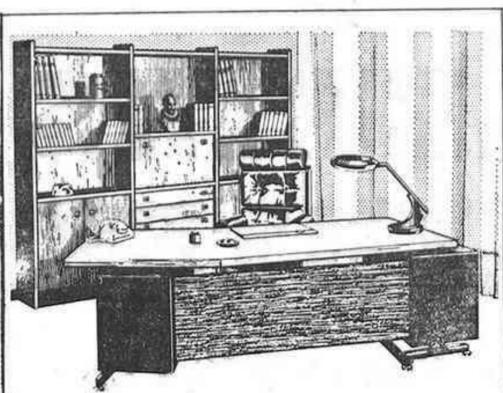
Firmado: El Consejo de Administración de S.A.V.E.

Vicente Iborra Martínez  
Salvador Castellano Vilar  
Joaquín Muñoz Peirats

José Joaquín Viñals Guimerá  
José Camallonga Margarit  
Manuel Corell Ayora

Silvino Navarro Vidal  
Vicente Rodrigo Cubells  
Santiago Juliá Cabanes

Ramón Rodrigo Cubells  
Emilio Serratos Ridaura  
Manuel Casanova Safont



Un jefe dinámico necesita en su despacho un mobiliario de prestigio



DISTRIBUIDOR PARA LEVANTE  
**Pallardó S.A.**

PLAZA ALCAZAR DE TOLEDO, 15 - Telef. 222895 - CASTELLON  
Exposiciones en VALENCIA y ALICANTE

# EL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL IMPUSO AL ALCALDE DE ONDA, D. JOAQUÍN MARTÍ OLUCHA, LA ENCOMIENDA DE LA ORDEN DEL MERITO AGRICOLA EN SOLEMNE ACTO CELEBRADO ANTEAYER EN EL AYUNTAMIENTO DE AQUELLA CIUDAD

**A**NTEAYER, coincidiendo con la última jornada de las fiestas patronales de la villa, se rindió un emotivo homenaje al Jefe Local y Alcalde de Onda, don Joaquín Martí Olucha, al que le fueron impuestos los distintivos de Comendador de la Orden del Mérito Agrícola, galardón que le fue concedido hace unos meses.

El homenaje tuvo lugar a primera hora de la tarde en el salón de actos del Ayuntamiento. Presidió el Jefe Provincial y Gobernador Civil, don Juan Aizpuru, con el homenajeado, Joaquín Martí; Presidente de la Diputación Provincial, don Francisco Albella; Alcalde de la capital y Procurador en Cortes en representación de los Municipios de la provincia, don Francisco Grangel; Delegado de Agricultura, don Pedro Bofias; Delegado de Obras Públicas, don Adolfo Barberá; Delegado de la Vivienda, don Juan Diego; Delegado de Trabajo, don Luis Burguera; Delegado de la Organización Sindical, don José Luis Concepción; Delegado de Información y Turismo, don Francisco Cortel; Presidente de la Caja Rural y Cooperativa «Nuestra Señora de la Esperanza», don José María Arnau; Presidente de la Hermandad Sindical Local de Labradores y Ganaderos, don Herminio Calata-



yud, y varios miembros de la Corporación Municipal y del Consejo Local del Movimiento. En lugares destacados se encontraba la esposa del Jefe Provincial y Gobernador Civil, Excelentísima señora doña June Cortazar, de Aizpuru, con las señoras de Albella y Martí, y las Reinas de las Fiestas de Alca-

de Onda, señoritas María Consuelo Calot Montalvá y María Dolores Castañ Castellón. El salón se encontraba repleto de público, siendo de destacar la presencia de numerosas representaciones de numerosas localidades de la provincia, especialmente de las entidades agrarias. Abierto el acto, el Secretario

del Ayuntamiento, don Lucas Alción Zaragoza, dio lectura a la Orden por la que se concede a Encomienda del Mérito Agrícola a don Joaquín Martí Olucha, citando asimismo las numerosas alabanzas al homenajeado, entre ellas expresadas en telegramas del Subsecretario de Agricultura y Procurador en Cortes de representación familiar por nuestra provincia, don Virgilio Oñate; Jefe Provincial y Gobernador Civil de Ciudad Real, don Andrés Villalobos; Magistrado del Tribunal Supremo, don Baltasar Rull, y otros de distintas personalidades. Todas estas adhesiones fueron acogidas con grandes aplausos.

## OFRECIMIENTO

A continuación el Vicepresidente del Consejo Local del Movimiento, don Fernando Ferris, hizo el ofrecimiento del homenaje en nombre de la Corporación Municipal, Consejo Local del Movimiento y entidades agrarias. Se refirió a la necesidad de agua que acusaban las tierras de Onda, que como las de Bechí fueron excluidas de los riegos del Mijares. Subrayó la aspiración de los agricultores de aprovechar las aguas sobrantes del río que se perdían en el mar sin haber cumplido su principal misión de fecundar las tierras. En orden a esta aspiración, subrayó asimismo el eficaz asesoramiento prestado tanto por don Manuel Escobedo como por don Baltasar Rull, que en todo momento prestaron una eficaz colaboración al Alcalde. Recordó las palabras pronunciadas por el Caudillo, cuando le hizo entrega de la primera Medalla de Oro de Onda: «Lo que la naturaleza os ha negado, os lo dará la técnica». Y esbozó todos los hitos que se han producido en el camino hasta la integración en el Sindicato de Riegos del Mijares, evocando las visitas de don Federico Silva Muñoz, como Ministro de Obras Públicas, nombrado Hijo Adoptivo de Onda, y la entrega del convenio de regulación del Mijares, en acto celebrado en la Diputación el 30 de marzo de 1970. Señaló que en 1964 se contaban 1.600 hectáreas de regadío, mientras que en la actualidad ya existen 2.500, aspirándose a contar con cinco mil en un futuro próximo. «Se han conseguido metas que parecían utópicas», afirmó, para subrayar el hecho de que hoy Onda dispone de una rica y variada agricultura. Finalmente, tras expresar la gratitud por el galardón concedido a Joaquín Martí Olucha, reafirmó la adhesión al homenaje de los organismos y entidades ondeses.

Grandes aplausos acogieron las palabras del Vicepresidente del Consejo Local, que fueron también interrumpidas con renovados aplausos en distintos momentos.

Seguidamente, los aplausos subieron de tono cuando el Jefe Provincial y Gobernador Civil impuso las insignias de la Encomienda del Mérito Agrícola a Joaquín Martí Olucha.

## PALABRAS DEL HOMENAJEADO

Visiblemente emocionado, el homenajeado hizo uso de la palabra, manifestando en primer lugar que había retrasado la imposición hasta coincidir con las fiestas patronales. El retraso no fue debido a un capricho, sino por su deseo de hacer patente que tal condecoración se imponía en realidad a toda la población de Onda y en especial a sus agricultores. Subrayó el esfuerzo y la aportación de tantas voluntades que han hecho posible el camino abierto ahora en lo que se refiere a los

riegos. Tuvieron que pasar más de seiscientos años para conseguir una meta que siempre resultaba inalcanzable. Durante este tiempo los ondeses abrieron centenares de pozos para extraer el agua que redimiría la sequía de las tierras, y mientras tanto las aguas del Mijares discurriendo por más de 13 kilómetros del término municipal.

Destacó la importancia del Pantano del Schar y las obras del embalse de Arenós. Con el esfuerzo y la buena voluntad de todos —afirmó— se pudo conseguir una meta que durante siglos no había podido ser resuelta, pero es que hoy tenemos lo que siempre nos faltó, una paz y un orden, y un Caudillo que la Divina Providencia nos proporcionó para que, con su ejemplo y su total entrega a la Patria, nos indicase el camino de la grandeza y la prosperidad. Con este Capitán, un día nos alistamos en sus baneras y como nuestros mejores dieron su sangre para darle su rojo, le faltaba el oro que con nuestro esfuerzo y sacrificio queremos completar.

Joaquín Martí destacó el esfuerzo de cuantos colaboraron eficazmente en la empresa, citando la ejemplar actividad desplegada por monseñor Ferris, don Baltasar Rull y el llorado don Manuel Escobedo, así como el magnífico espíritu de cooperación de los hombres de Bechí y de Onda unidos en una misma aspiración.

Pese a todo —añadió—, sin la comprensión de los hombres de la Plana, hombres de categoría moral y humana, nada se hubiera podido conseguir; pero es que hoy, gracias a Dios, con el diálogo y con las posibilidades económicas y técnicas que tenemos, se pueden alcanzar las más altas metas.

Por último, agradeció la presencia de las Reinas y Damas de Alcira y Onda, destacando los valores y virtudes de nuestras mujeres, dotadas de un especial espíritu de abnegación y comprensión, y agradeció asimismo la presencia de las entidades y personas que se sumaron al acto, especialmente al Jefe Provincial y Gobernador Civil, al que rogó transmitiera al Ministro de Agricultura su gratitud, así como su inquebrantable adhesión al Caudillo y al Príncipe de España.

Las palabras del Alcalde, interrumpidas con aplausos en varios momentos, fueron acogidas finalmente con una gran ovación.

## INTERVENCIÓN DEL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL

Cerró el acto el Jefe Provincial y Gobernador Civil, don Juan Aizpuru, que comenzó por felicitar a los organizadores por la fecha elegida para el homenaje, pues venía a ser el broche de oro de las fiestas patronales. En sus palabras subrayó especialmente la importancia de la unión entre los hombres, de la unión de esfuerzos para conseguir objetivos cada vez más ambiciosos. Y destacó el tesón y la voluntad demostrada para conseguir solucionar el problema de los riegos. Fue un trabajo ilusionado —afirmó—, a cuyo frente estaba vuestro Alcalde y Jefe Local. Os felicito a todos y pongo como ejemplo a los pueblos de España de que la unión hace la fuerza.

Más adelante destacó la valía de Joaquín Martí y su éxito en el desempeño de los cargos de Jefe Local y Alcalde, recordando sus visitas a Onda, en las que llegó al convencimiento de que este hombre, por su voluntad y tesón, era un ejemplo para todos.

Se refirió después a la actual convocatoria electoral para Concejales y Consejeros Locales. Tenemos que elegir hombres —dijo— que vayan a servir a la sociedad, y no a servirse de la sociedad; hombres que se dediquen de lleno a la labor con amor y con pasión, para solucionar las pequeñas y las grandes cosas.

Finalmente, refiriéndose a Onda, manifestó que se sentía contento e ilusionado. Sé que sois un pueblo trabajador, esforzándose por conseguir el equilibrio entre la agricultura y la industria. Sois un ejemplo a imitar, un ejemplo para los pueblos de España. Con hombres como vosotros, España nunca puede perderse, sino todo lo contrario.

Las palabras del Jefe Provincial y Gobernador Civil, seguidas con la mayor atención, fueron acogidas finalmente con grandes aplausos.

## Repercusión de la acción pública en el ciudadano

La vida social es un complejo entramado de relaciones mutuamente interdependientes, que hacen posible toda suerte de realización personal a los individuos que integran el conjunto. Y sin vida social no es entendible la vida humana. Aquella frase de Rousseau "el hombre nace libre, pero se encuentra encajonado por todas partes", sólo es el grip pre-romántico que anuncia el pesimismo de la civilización, aunque de paso fuera el nervio de resurgimiento para la vida democrática. Pero su negativa a la naturaleza social tuvo que afianzarse con la afirmación rotunda del pacto social, considerado inevitable.

La naturaleza social del hombre, su impulso innato a convivir, necesita no obstante una regulación. Es la vida social organizada la que da consistencia al individuo y la que facilita todo género de satisfacciones a las elementales necesidades a que estamos sujetos. Y esta vida social organizada, a la que entendemos por el término política, la que condiciona en fundamental dimensión la existencia del hombre sobre la tierra.

Por eso la responsabilidad de los ciudadanos en la participación de esta vida social organizada. Y de ahí la repercusión de la acción pública sobre los hombres. Múltiples ejemplos podrían aducirse en respaldo tanto de la responsabilidad como de la repercusión. Pero al más lerdito no se le oculta que la creciente complejidad e interdependencia de las relaciones sociales impone una continua dispersión o especialización de cometidos, a la vez que un marco cada vez mayor de acciones a realizar en la "cosa pública".

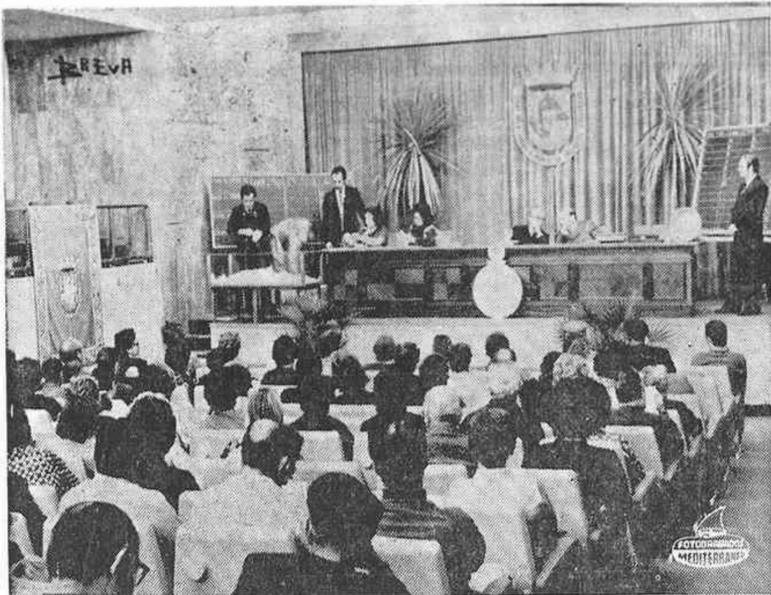
Una relativa autarquía de los ciudadanos, siempre relativa a lo largo de la historia, hoy sería

totalmente imposible. El complejo marco de necesidades sociales a cubrir invalida cualquier utópico entendimiento de liberalismo a ultranza, tal y como se le trazaron los pensadores de la Ilustración. De aquella panacea que se pensó iba a ser el "laissez faire", la experiencia ha demostrado obligada una creciente intervención de los entes sociales, particularmente al Estado, para atender las crecientes también necesidades de la vida comunitaria.

Pero indiscutiblemente se puede caer en el riesgo del Estado Leviatán, que absorbe y aniquila toda fuente de libertad individual. Es la gran pugna existente entre ambas concepciones la que otorga patente de legitimidad a los cuerpos intermedios de la sociedad. Y por esta vía de solución, descentralizadora de competencias a favor de los órganos menores de la colectividad, principalmente aquellos que tienen un marcado carácter de naturalidad en la vida social, es por donde podrá asegurarse el suficiente grado de libertad, sin merma de la eficacia y sin menoscabo de la solidaridad que debe presidir las relaciones humanas.

El Municipio es, seguramente, el primer círculo donde se establece esta descentralización de funciones, sin que para ello se lesione la esencial sociabilidad de los hombres. Las veces más autorizadas en este sentido han puesto especial énfasis en concederle su legítima posición de suficiencia y autonomía capaz de devolverle ese antiguo valor inapreciable en su eficacia. Y a todos nos va en ello un empeño decidido porque así sea, para asegurar los bienes que la organización de la vida social ha acarreado a los hombres a lo largo de los siglos.

## SORTEO DE REGALOS EN LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD



El mes de Octubre es, en todas las latitudes, el mes del Ahorro Internacional y, como todas las Instituciones hermanas del mundo entero, la Caja de Castellón viene realizando diversos actos de celebración entre los cuales destaca el popular sorteo de regalos entre sus imponentes, y que ayer tuvo lugar en el Salón de Actos de la Sede Central, con asistencia de numeroso público.

Presidió el acto D. Casimiro Mellá Tena, Consejero de la Institución acompañado de D. Jaime Riera Díaz, Director General;

D. Romualdo Boronat Guerols, Secretario General y alto personal de la misma.

Abrió el acto el Director General con unas palabras en las que dio la bienvenida a los ahorradores que se encontraban presentes, subrayando, al propio tiempo, que toda la labor socio-beneficente realizada por el Establecimiento, es posible gracias a la confianza depositada en él por los muchos adeptos con que el ahorro benéfico cuenta en Castellón.

Seguidamente dio comienzo el Sorteo de los numerosos premios establecidos para este año, ad-

virtiéndose a los reunidos que, todos los agraciados recibirán, además, una comunicación personal informándoles de su suerte.

A continuación se sortearon varios regalos entre los asistentes y para concluir se proyectó un documental de la Colonia Juvenil Internacional SEIDA de Benasal que fue acogida con numerosos aplausos por la concurrencia.

A petición del numeroso público que no pudo asistir a la mencionada proyección, ésta se repetirá mañana miércoles día 31 de Octubre a las 6 de la tarde en el mismo Salón de Actos.

## SUCESOS

### Muerto al recibir una descarga eléctrica

Manuel Barcos Ruiz, de 21 años natural de Málaga y vecino de Onda, resultó muerto al recibir una descarga eléctrica cuando estaba efectuando unas reparaciones eléctricas en una serrera de Alcora.

El desgraciado Manuel Barcos, resultó muerto en el acto.

### CUATRO HERIDOS EN CHOQUE DE TURISMO Y FURGONETA

En el cruce de la Nueva Avda. del Mar con la calle D. Juan de Austria, chocaron el turismo matrícula CS-54.347 conducido por Joaquín Font Arrufat y la furgoneta matrícula AD-26.813 conducida por Pascual Adsuaa Porcar.

A causa del accidente resultaron lesionados los ocupantes del turismo: el conductor, Joaquín Font Arrufat, sufre lesiones de carácter grave; también sufren lesiones aunque de menor gravedad, Concepción Sebastián Fajardo, de 47 años; Teresa Font Arrufat, de 50, y Joaquín Font Sebastián, de 15.

Intervinieron en la instrucción de las primeras diligencias, la Policía Municipal, haciéndose cargo del accidente la Guardia Civil del Subsector de Castellón.

### SE SALIÓ DE LA CALZADA

En el km. 2 de la carretera de Vinaroz a Tortosa, término municipal de Vinaroz, el turismo matrícula B-506.254 conducido por Manuel Ruiz Pérez, de 40 años, vecino de Vinaroz, se salió de la calzada, resultando lesionado el citado conductor y los ocupantes del mismo, Antonio Martínez García, de 32 años y Francisco Flores Moreno, de 40, ambos vecinos de Vinaroz.

### CHOQUE DE TURISMO Y FURGONETA

En el km. 5 de la carretera de San Mateo, término municipal de Borriol, chocaron el turismo matrícula B-359.882 conducido por Federico Bellés Pauner, de 32 años y la furgoneta matrícula B-743.307 conducida por Juan Domingo Castellé, de 22 años, vecino de Castellón.

Resultaron lesionados los dos conductores y con daños los vehículos.

### ACCIDENTE DE TRABAJO

María Caro Martínez, de 15

### SERVICIOS DE LA POLICIA MUNICIPAL

Durante las últimas horas la oficina Municipal ha efectuado los siguientes servicios:

—Colaboró con el Retén núm. 2 del Parque de Bomberos en el incendio ocurrido en el km. 64 de la carretera general, donde se habían prendido unos abrojos y restos de poda de unos pinos. El Retén iba al mando del cabo Luis Martínez de Osaba, y la Policía Municipal, se situó en lugares cercanos a fin de que los vehículos que circulaban no se acercaran demasiado al fuego. Este, fue extinguido rápidamente, regresando el Retén al Parque sin novedad.

—Intervino en la práctica de las primeras diligencias en el accidente ocurrido frente al núm. 2 de la calle Herrero, en ser alcanzado el peatón Pedro López Picazo, de 42 años, por el turismo matrícula CS-45.521 conducido por Vicente Ventura Beltrán.

Nos informa la Policía Municipal que el peatón fue trasladado en el coche que le atropelló hasta un centro hospitalario donde fue debidamente atendido.

—También colaboró con el Retén núm. 1 al mando del cabo José Fabregat, en la extinción del incendio ocurrido en la casa núm. 6 de la calle Miguel Juan Pascual, donde debido, según se nos dice, a un cortocircuito, se prendieron las cortinas de la casa y algún mueble.

Una de las mujeres que ocupaban la referida casa, Dolores Ferrer Ruiz, de 43 años, resultó con diversas lesiones, debido, según se nos dice, al susto y precipitación por las llamas, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el médico de guardia Dr. Altava le apreció ligera conmoción cerebral, de pronóstico leve s/c.

### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Según nos informa la Policía municipal, en las últimas horas hay que registrar tres salidas del médico de la Casa de Socorro y dos del practicante.

# Una nueva aportación del Banco Industrial de Cataluña

## «EL PRECIO DEL SUELO INDUSTRIAL EN EL PAIS VALENCIANO»

Se trata de un estudio sobre las cotizaciones del suelo industrial, agrario, residencial y urbano

La obra ha sido presentada a los medios económicos e informativos de Valencia

"Hace dos años nos reuníamos aquí para presentar a los medios informativos y ofrecer a los centros de actividad económica un pequeño libro que se titulaba "Los precios del suelo industrial en el País Valencià". Me parece que sería ahora difícil encontrar algún ejemplar. Quiero decirles con ello que el interés suscitado fue muy halagador, tanto para el Banco Industrial de Cataluña, que lo promovió y patrocinó, como para quienes recibimos el encargo de realizarlo".

Con estas palabras inició la presentación del libro "El precio del suelo en el País Valencià", una nueva publicación del Banco Industrial de Cataluña elaborada por el Gabinete de Economía y Marketing Sigma. El acto tuvo lugar el pasado día 24 en la citada entidad bancaria con asistencia del presidente del Consejo Provincial de Empresarios, D. Vicente Castellano Sabater; presidente de la Cámara de Comercio, don José Antonio Noguera de Roig; don Roberto Brocal, diputado provincial en representación de la Diputación



Provincial, asimismo estuvieron presentes representantes del Ayuntamiento, Ateneo Mercantil de Valencia, numerosos catedráticos y profesores de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales, personalidades de las esferas empresariales financieras y los medios informativos de las tres provincias, y el director del Banco Industrial de Cataluña en Valencia, don Francisco Velaza Fusté, acompañado de altos directivos de la entidad.

Don Antonio Rico, como consejero del gabinete autor del trabajo, continuó diciendo: "Es natural que se produjera esta curiosidad y la consiguiente demanda de ejemplares, porque como Vds. saben muy bien, un problema y no precisamente el menor, que ha de vencerse y que se va venciendo en el proceso urbanizador de Valencia, es el del suelo acondicionado para levantar en él las nuevas fábricas que van surgiendo".

"La elección del tema fue buena prueba del correcto análisis que el Banco Industrial de Cataluña hizo y sigue haciendo acerca de la creciente industrialización del País Valencià".

"No les extrañará pues a Vds. que el Banco Industrial de Cataluña haya insistido en el tema, encargando de nuevo al Gabinete Sigma, en nombre del cual les hablo como miembro de su Consejo de Administración y como uno de los Directores Técnicos, una edición no sólo corregida sino también aumentada.

"En efecto, en la ocasión presente, la edición es como verán Vds. más voluminosa, y ello no sólo porque hay más información sobre el propio suelo industrial, sino porque han sido añadidos también los precios de todo el suelo valenciano, sobre el cual pueda realizarse alguna actividad económica, sea de carácter agrícola, urbanizador, etc.". "Que esa actividad se redoble y centuplica, dijo por último el Sr. Rico, para que esta tierra sobre la que vivimos y con la cual tenemos contraído nuestro compromiso, continúe con la tenacidad de sus hombres alcan-

zando las metas de un país moderno".

Previamente, el Sr. Velaza Fusté pronunció unas breves palabras para agradecer la nutrida asistencia y significar la vocación de servir al desarrollo regional que anima la entidad que dirige y su propósito de persistir en esta tarea investigadora y divulgadora de las diferentes parcelas que interesan a la economía valenciana.

En el actual informe se incluyen 250 municipios del País Valencià y su análisis abarca además del suelo industrial, el suelo agrario, residencial y urbano. Por otra parte, se ofrece una relación detallada de los polígonos industriales existentes en 1972, indicando la comarca a que pertenecen, situación, cualificación, promotores, precios y un censo de las urbanizaciones y zonas residenciales durante el mismo año, reseñando los precios máximos y mínimos del terreno en que se hallan enclavadas.

### IMPORTANCIA Y METODO DEL ESTUDIO

La importancia que un estudio de estas características tiene para el desarrollo valenciano puede concretarse en las palabras que prolongan el libro: "Es indudable —se lee— que la localización de la industria, la estructura de la utilización de la tierra, las relaciones entre las zonas urbanas y rurales son elementos indispensables a estudiar para la realización de una política de desarrollo coherente. Previo, por tanto, a cualquier decisión que se tome respecto al desarrollo regional debe ser el estudio de la ordenación del territorio que logre la reducción de los costes sociales del desarrollo regional, la mejor utilización de los factores naturales del suelo y la consecución de un desarrollo económico con un mayor grado de equilibrio geográfico. Es evidente, que esta consecución irá inmediatamente como efec-

to un impulso económico derivado de la adecuación previa de las infraestructuras: saneamiento, energía, comunicaciones, y etcétera".

Con esta idea previa de contribuir a una racional y equilibrada ordenación del territorio, los autores del informe ofrecen una panorámica exhaustiva del suelo valenciano. Partiendo de tres hipótesis, centrales y auxiliares —los precios descienden al aumentar su distancia de los núcleos centrales; las diferencias de precios en función del uso del suelo es muy acentuada, pero el conjunto de todos ellos in fluye decisivamente en cada uno de ellos; el descenso de los precios del suelo agrícola en el País Valencià ha influido en el mercado del suelo para otros usos se llega a una serie de conclusiones capitales para el conocimiento del territorio regional. Conclusiones, que, en su mayor parte, ratifican las hipótesis apuntadas.

Sin entrar en detalle acerca de los datos manejados, es jus-

to destacar la precisión y el rigor con que han sido obtenidas, ya que no solo han sido encuestados los Ayuntamientos, Hermandades, sociedades económicas, promotores de polígonos, urbanizaciones y colonizaciones, agentes de la propiedad y delegaciones provinciales del Ministerio de la Vivienda, sino que también se han llevado a cabo encuestas directas comprobatorias sobre una muestra ampliamente representativa.

De otro lado, y para completar los esquemas, cuadros estadísticos, relaciones, así como conclusiones sacadas de todos ellos el libro lleva anejo un cuadernillo de mapas y gráficos ilustrativos que facilitan la tarea de localización exacta de cada una de las zonas analizadas.

"Los precios del suelo en el País Valencià" constituye pues

una obra de singular importancia para cuantos se sienten interesados en la economía de nuestra región y ratifica la preocupación que en ese sentido ha demostrado el Banco Industrial de Cataluña desde su apertura en Valencia, en noviembre de 1970.

### EL B. I. C., AL SERVICIO DEL DESARROLLO REGIONAL

Como se sabe, el Banco Industrial de Cataluña fue el primer Banco Industrial instalado en el País Valencià cuando todavía éramos ajenos a ese movimiento de implantación y rápido desarrollo que este tipo de entidades bancarias venía experimentando ya en otras latitudes. A partir de entonces, el fenómeno cobró carta de naturaleza en nuestra vida financiera y nuestra región pasó a convertirse en una plaza a tener en cuenta por las mismas.

Pero no es solamente su condición de pionero lo que justifica el éxito alcanzado por el Banco Industrial de Cataluña en estas tierras. El B. I. C. —cuyos recursos totales rebasan en la actualidad los 20.000 millones de pesetas —ha demostrado una decidida vocación de servicio al desarrollo regional, y, a fin de potenciarlo, ha dedicado especial interés a la pequeña y mediana empresa sin desatender, como es lógico, operaciones de mayor envergadura.

Es así como la industria valenciana —en la que predomina ese tipo de empresa mediana y pequeña de modo manifiesto— ha encontrado en el Banco Industrial de Cataluña, una nueva perspectiva desde donde resolver sus problemas de financiación. Y buena muestra de esta común inquietud es la cifra invertida en préstamos por el B. I. C. durante los tres años de su funcionamiento en Valencia.

El estudio que se presentó a los medios informativos y que previamente fue entregado a las primeras autoridades de las tres provincias, es, en definitiva, una prueba más de la labor que el Banco Industrial de Cataluña viene realizando en pro de la expansión económica del País Valencià. —O. M.

Me miraron con expresión de sorpresa, nunca de temor. Sus conversaciones cesaron. Reinó el silencio. "Sus hombres" abrían la boca y se apretaban unos contra otros atemorizados. Les miré cara a cara. Me parecieron enormemente guapas. Hubieran hecho las delicias de muchos europeos. Yo no les debí desagradar tampoco, cuando al mirarme me sonreían. Una de ellas señaló mi ropa, y otra tal vez más decidida vino hasta mí y comenzó a inspeccionarme. Cogió mi camisa y la tocaba sorprendida. Volví la cabeza como para comunicar su hallazgo y continuaba su minuciosa inspección. Nada me dijo, tan sólo me asió de un brazo con sus poderosas manos y me arrastró tras ella. No opuse resistencia. Pensé que era mejor. La seguí hasta una pequeña cabaña construida con troncos de madera, alineados unos sobre otros. Me detuve en el umbral. Aquello no lo esperaba. La estancia estaba decorada al estilo europeo; una gran mesa de madera perfectamente construida ocupaba el lugar preferente. Cómodos sillones, junto a la ventana, provistos de dos almohadones de piel. Una alfombra del mismo material. Chimenea. Una poderosa lámpara encendida por la combustión de no sé qué carbón y gas desconocidos para mí, y un armario, similar a uno de nuestros muebles-biblioteca, completaba tan extraño mobiliario.

Me miró sonriente y cogiéndome, esta vez de la mano, me

MIENTRAS en tierras lejanas, se consideraba utopía una ciudad formada únicamente por mujeres, yo, perdido en la Selva Amazónica, me encontraba ante una realidad. El arcaico matriarado tomaba aquí forma en una aldea.

Durante días huseé por los alrededores sin osar a aproximarme demasiado. Los hombres eran esclavos, oprimidos y maltratados por hembras de tamaño gigantesco, fuertes, poderosas, creo que inteligentes en grado sumo.

Mi periódico me había encargado un reportaje, sobre estas civilizaciones. Me pareció fácil e interesante en principio, pero ahora de cara a lo desconocido me agobiaba un poco y sentía miedo ante la vida de aquellos hombres, que sería la mía, si me introducía en su mundo, sus costumbres...

Mi vocación, tal vez mi interés y pasión por todo aquello que significara aventura, me animaron un cierto día, a abandonar mi puesto de vigía y tomar parte activa en el matriarado.

Supé desde un principio la condición a la que me vería reducido, pero no me importó y armándome de valor, me aproximé a un grupo de mujeres que conversaban pacíficamente, mientras "sus hombres", cargados como mulos, descansaban a la sombra de un árbol.

Sus ropas, enteramente primitivas, consistían en una piel de cabra sujeta en un hombro y en ambos lados de la cintura, por unos extraños pasadores hechos de madera. El pelo les caía sobre los hombros llegando a la cintura. Sus ademanes eran enérgicos, bruscos, pero no sé qué tenían de firmes y atrayentes.

Me miraron con expresión de sorpresa, nunca de temor. Sus conversaciones cesaron. Reinó el silencio. "Sus hombres" abrían la boca y se apretaban unos contra otros atemorizados. Les miré cara a cara. Me parecieron enormemente guapas. Hubieran hecho las delicias de muchos europeos. Yo no les debí desagradar tampoco, cuando al mirarme me sonreían. Una de ellas señaló mi ropa, y otra tal vez más decidida vino hasta mí y comenzó a inspeccionarme. Cogió mi camisa y la tocaba sorprendida. Volví la cabeza como para comunicar su hallazgo y continuaba su minuciosa inspección. Nada me dijo, tan sólo me asió de un brazo con sus poderosas manos y me arrastró tras ella. No opuse resistencia. Pensé que era mejor. La seguí hasta una pequeña cabaña construida con troncos de madera, alineados unos sobre otros. Me detuve en el umbral. Aquello no lo esperaba. La estancia estaba decorada al estilo europeo; una gran mesa de madera perfectamente construida ocupaba el lugar preferente. Cómodos sillones, junto a la ventana, provistos de dos almohadones de piel. Una alfombra del mismo material. Chimenea. Una poderosa lámpara encendida por la combustión de no sé qué carbón y gas desconocidos para mí, y un armario, similar a uno de nuestros muebles-biblioteca, completaba tan extraño mobiliario.

Me miró sonriente y cogiéndome, esta vez de la mano, me

llevo hasta una pequeña puerta. La abrió y empujándome dentro, la cerró de nuevo, cruzándola con una gran barra. Escuché pasos que se alejaban. Me sentí confuso.

Inspeccioné el lugar. Una especie de colchón, estaba situado en uno de los rincones, a su lado, un gran recipiente con agua. Alfombra y de nuevo almohadones como los que había visto en la anterior habitación. Me acosté en tan inusual cama y a los pocos minutos estaba completamente dormido.

Ignoraba el tiempo que había transcurrido, cuando un ruido de risas y conversaciones entrecortadas me despertó. La mujer que me había conducido allí, se inclinaba sobre mí y sonreía.

"Guata jakay" —dijo, y las demás que me rodeaban se marcharon silenciosas.

Me incorporé.

"Makata salley" —gritó señalándome la puerta.

Le obedecí y salí de la casa. ¡Qué poco sabía yo entonces de todo lo que me esperaba! Por las señas que hacía comprendí que debía ir a casar. Me entregó un arma, un rifle. No me atreví a hacer nada. ¿Cómo lo había conseguido?

Me lancé bosque adentro. La caza era abundante y no me resultó difícil conseguir dos o tres piezas. Regresé contento. Ella me esperaba.

Así comenzó todo... Hice la comida... Lavé la ropa, cosí, trabajé. Me convertí en "su hombre", en su esclavo.

Aquella sociedad estaba perfectamente estructurada.

Cada noche, cuando "Aiyeta" dormía, yo escribía mis impresiones. Aprendí su idioma, pero, triste es confesarlo, ella aprendió a conocer el mío mucho antes. Su inteligencia me dejaba a veces atónito, asombrado.

Pasaron los meses. Me sentía feliz. No echaba de menos mi anterior vida de periodista. La tranquilidad que perdía aquel transcurrir el tiempo llegó a formar parte de mí mismo y renuncié voluntariamente al regreso a todo lo que significara agitación, prisas...

Cierta día, apareció una orden de "la jefe" por la que cada una de sus "subditas" debía obligar a su hombre a tener una mayor preparación física. Y así, cada mañana, éramos reunidos en una especie de plaza donde se nos entrenaba para los más duros ejercicios gimnásticos.

No sé por qué cada vez que escuchaba la voz de "Aiyeta", mi voluntad se sentía dominada y se disponía a obedecer fuera cual fuese el mandato.

Aquella noche, armándome de valor, le propuse que me acompañara a mi país donde conocería cosas que podría luego enseñar a su pueblo. Me miró silenciosa, sin que ninguna emoción se pudiera leer en su rostro. No respondió, y yo no insistí.

Pasaron algunos días, sin que se produjera ninguna alusión a mi proposición. Mi vida siguió la del primer día. Y cuando ya pensaba que mi insinuación de viaje había caído en el olvido, "Aiyeta" me recibió una noche anunciándome nuestra partida hacia el país del que yo le había hablado.

"Mañana" —fue su última palabra.

## IMPORTANTE EMPRESA Radicada en Castellón PRECISA ADMINISTRATIVO

### SE REQUIERE:

- Conocimientos de contabilidad y Seguridad Social.
- Experiencia en trabajo de oficina 2 años.
- Nivel cultural medio.
- Servicio militar cumplido.

### SE OFRECE:

- Remuneración a convenir según aptitudes.
- Jornada laboral de lunes a viernes.
- Agradable ambiente de trabajo.

Interesados diríjense por escrito a la Ref. 179 de Publicidad MEBA, Enmedio 35-1.º CASTELLÓN. (Ref. Of. Col. núm. 2.650).

## REPRESENTANTE

Importante empresa de fabricación de corsetería, Géneros de Punto y Artículos Infantiles, necesita Representante para CASTELLÓN

- Residente en Castellón.
- Preferible trabajo exclusivamente capital y provincia.

— Introducido en mercerías y corseterías, Diríjense al apartado 707 - SAN SEBASTIÁN

llevo hasta una pequeña puerta. La abrió y empujándome dentro, la cerró de nuevo, cruzándola con una gran barra. Escuché pasos que se alejaban. Me sentí confuso.

Inspeccioné el lugar. Una especie de colchón, estaba situado en uno de los rincones, a su lado, un gran recipiente con agua. Alfombra y de nuevo almohadones como los que había visto en la anterior habitación. Me acosté en tan inusual cama y a los pocos minutos estaba completamente dormido.

Ignoraba el tiempo que había transcurrido, cuando un ruido de risas y conversaciones entrecortadas me despertó. La mujer que me había conducido allí, se inclinaba sobre mí y sonreía.

"Guata jakay" —dijo, y las demás que me rodeaban se marcharon silenciosas.

Me incorporé.

"Makata salley" —gritó señalándome la puerta.

Le obedecí y salí de la casa. ¡Qué poco sabía yo entonces de todo lo que me esperaba! Por las señas que hacía comprendí que debía ir a casar. Me entregó un arma, un rifle. No me atreví a hacer nada. ¿Cómo lo había conseguido?

Me lancé bosque adentro. La caza era abundante y no me resultó difícil conseguir dos o tres piezas. Regresé contento. Ella me esperaba.

Así comenzó todo... Hice la comida... Lavé la ropa, cosí, trabajé. Me convertí en "su hombre", en su esclavo.

Aquella sociedad estaba perfectamente estructurada.

Cada noche, cuando "Aiyeta" dormía, yo escribía mis impresiones. Aprendí su idioma, pero, triste es confesarlo, ella aprendió a conocer el mío mucho antes. Su inteligencia me dejaba a veces atónito, asombrado.

Pasaron los meses. Me sentía feliz. No echaba de menos mi anterior vida de periodista. La tranquilidad que perdía aquel transcurrir el tiempo llegó a formar parte de mí mismo y renuncié voluntariamente al regreso a todo lo que significara agitación, prisas...

Cierta día, apareció una orden de "la jefe" por la que cada una de sus "subditas" debía obligar a su hombre a tener una mayor preparación física. Y así, cada mañana, éramos reunidos en una especie de plaza donde se nos entrenaba para los más duros ejercicios gimnásticos.

No sé por qué cada vez que escuchaba la voz de "Aiyeta", mi voluntad se sentía dominada y se disponía a obedecer fuera cual fuese el mandato.

Aquella noche, armándome de valor, le propuse que me acompañara a mi país donde conocería cosas que podría luego enseñar a su pueblo. Me miró silenciosa, sin que ninguna emoción se pudiera leer en su rostro. No respondió, y yo no insistí.

Pasaron algunos días, sin que se produjera ninguna alusión a mi proposición. Mi vida siguió la del primer día. Y cuando ya pensaba que mi insinuación de viaje había caído en el olvido, "Aiyeta" me recibió una noche anunciándome nuestra partida hacia el país del que yo le había hablado.

"Mañana" —fue su última palabra.

Amaneció un día espantosamente caluroso. "Aiyeta" se había levantado, como de costumbre, antes de la salida del sol. Me vestí con las ropas que traía al llegar y salimos en dirección a la costa.

Me acompañante parecía no cansarse nunca; mientras, yo la seguía casi sin fuerzas. Mi amor propio no me permitía pedir descanso. Mis piernas apenas me respondían. Tropecé y caí apesadumado al suelo. Me ayudó a levantarme y apoyado en su hombro proseguimos el viaje.

La selva era cada vez, un obstáculo más difícil de superar. El calor era agobiante, pegajoso, húmedo. Nos detuvimos a descansar. Saqué fuerzas del fondo del alma y cogiendo el rifle me fui a cazar algo para poder comer. Ella me lo agradeció con una sonrisa. Me adentré en la jungla, sin apenas darme cuenta. Y cuando ya no tenía remedio, un incendio me asió.

Vi próxima la muerte. Me encontraba desesperado cuando, Aiyeta llegó en mi auxilio. Cortó ramas. Mató animales atemorizados que huían cortándonos la salida. Corrí y corrí... Logré salir de la zona en llamas. Me volví creyendo que ella me seguía, pero no había sido así.

Aiyeta no había tenido tanta suerte, no consiguiendo salir del área de peligro. Vi su cuerpo en las ramas de un árbol; tenía los brazos extendidos y sonreía. El humo la rodeaba por todas partes. Parecía una diosa. Las llamas llegaron hasta ella y yo no pude impedirlo. Murió abrazada, firme, fuerte, sonriendo.

Ningún hombre muere por un esclavo. Ella murió por salvar al mío. ¿Será esa la razón por la que triunfaba "el pueblo de las mujeres"? — FIN.

# Un penalti riguroso y un gol ilegal

Privaron al Castellón de la victoria en Málaga o al menos de un empate que tenía seguro en el último minuto. Un gran disparo de Cayuela significó el tanto castellonense.



**MÁLAGA, 28 (Especial para MEDITERRANEO).—** En partido de Liga, disputado en el estadio de La Rosaleda, el Málaga ha vencido al Castellón por 2 goles a 1. Los tantos locales fueron marcados por Vilanova, de penalty, y Macías, consiguiendo el de los castellonenses, el medio volante Cayuela.

### ALINEACIONES.—

**MÁLAGA:** Deusto, Irlés, Macías, Monreal, Aráez, Martínez; Álvarez, Migueli, Bustillo, Vilanova y Requejo. A los 39 minutos, Orozco y Guerni sustituyeron a Bustillo y Aráez.

**CASTELLÓN:** Corral, Figueirido, Ceta, Babiloni; Oscar, Cayuela; Tonín, González, Clares, Félix y Planas. Al comienzo del segundo tiempo, Babiloni fue reemplazado por Ferrer.

Arbitro: Sr. Oliva, del Colegio Catalán. Muy mal. Señaló penalti contra el Castellón sancionando una falta más que dudosa, pues realmente no existió, y además el gol de la victoria malagueña fue obtenido tras una falta al guardameta visitante, que el colegiado dejó sin sanción. Perjudicó ostensiblemente al Castellón, hasta el extremo de ser factor determinante de su derrota. En esta ocasión el caserío arbitral llegó hasta las últimas consecuencias. Asimismo dejó sin sancionar una falta dentro del área local, donde fue derribado Planas, en acción mucho más grave que la castigada con la máxima pena.

Por otra parte mostró la tarjeta colectiva a los jugadores del Castellón por protestar el segundo gol malagueño, y no la mostró a nadie cuando fue zarrandeado por los locales después de señalar una falta muy parecida a la cometida en la jugada que valió el tanto de la victoria.

Durante los últimos segundos, tras el gol de Macías, el público prorrumpió en gritos de «¡Gracias, gracias, gracias!» dedicado al árbitro por el regalo de una victoria en la que ya nadie confiaba.

**INCIDENCIAS.—** La Rosaleda registró buena entrada, aunque sin llegar al lleno. El terreno se encontraba en condiciones un tanto deficientes. Mediado el segundo tiempo fue conectada la iluminación artificial.

Otras incidencias fueron las ya mencionadas, cuando el árbitro dió por válido el segundo gol del Málaga, que en perfecta Justicia no debió figurar nunca en el marcador.

**GOLES.—** 1-0.— Minuto 39. Pase de Requejo a Bustillo, que se introduce en el área, donde cae delante de un defensa castellonense. El árbitro, que seguía la jugada desde cierta distancia, señaló penalti, sorprendiendo a



Deusto, en el suelo, después del esfuerzo que no pudo impedir que llegara a la red el gran disparo de Cayuela que valió el gol del Castellón. Y Corral en su estrada en el penalti que significó el primer tanto del Málaga.— (Fotos Cijra Gráfica).

propios y extraños. Vilanova transformó el castigo en el primer tanto del encuentro.

1-1.— Minuto 23, del segundo tiempo. En un avance del Castellón, que estaba dominando la situación desde hacía bastantes minutos, el Málaga fue sancionado por una falta cerca del área; y Cayuela lanzó un dispa-

ro impresionante que llega a la red, consiguiendo la igualdad.

2-1.— Faltando unos segundos para el final del partido, Macías obtuvo el gol de la victoria en la jugada ya reseñada al comentar la actuación del árbitro. La falta previa al portero Corral quedó sin sanción y, de esta for-

ma, se anotó la victoria del equipo local.

### JUICIO CRÍTICO.—

El árbitro Oliva ha sido el factor determinante de la victoria del Málaga, hasta el extremo de que su actuación fue pre-

Pasa a la pag. 12



la Conquista de la Cumbre por BALDO



**i Una ginebra de primera!**

IRRELLENABLE

**Rolling's**

la ginebra pura

para entonar sus tardes de futbol

Produce: DESTILERIAS CARTHAGO  
Distribuidor exclusivo:  
D. José María Gallardo Herrera.  
Avda. Hnos. Bou, 73. Tel. 22.09.51.  
CASTELLÓN DE LA PLANA

COU LETRAS —  
MATEMATICAS COMUNES  
**PAVIA**  
Arcipreste Balaguer, 14-1º

**FABRICANTES AZULEJOS**  
Auxiliar administrativo con dominio de mecanografía e idioma francés, solicita empleo en Sección Ventas. Razón: Cta. Nules, 9-3º-B. Burriana. Telf. 51 15 38.

**SECRETARIA**  
para atender despacho con don de gentes  
PRECISA  
empresa radicada en Castellón  
Sueldo a convenir.  
Interesadas presentarse miércoles, día 31, de 7 a 8 tarde, en oficinas DAMA Publicidad. (Referencia 2.689).

12%  
al  
100%

□ Una inversión es algo serio y trascendental.

En el momento de invertir usted debe estar perfectamente informado de todos sus aspectos.

Debe tener un cien por cien de seguridad en su decisión.

HICONSA le ofrece un magnífico interés para su dinero: el 12%.

HICONSA le ofrece un cien por cien de información para que usted invierta en las condiciones más favorables.

□ **100% de seguridad con Certificados de Depósito Bancario.**

HICONSA le da la oportunidad de cobrar por adelantado la rentabilidad de los cinco primeros años de inversión.

Para ello le entrega **Certificados de Depósito Bancario** negociables por simple endoso.

Los beneficios no hay que esperarlos, son una realidad que usted recibe en el momento mismo de invertir.

□ **100% de liquidez.**

Usted tiene la seguridad absoluta de contar, en cualquier momento, con el dinero invertido en participaciones pro-indi-

viso desde 25.000 pesetas.

HICONSA piensa que una inversión no debe atarlo.

Por eso le da la tranquilidad de retirar su dinero en el momento que lo necesite.

□ **100% de respaldo.**

HICONSA le da el respaldo de la Ley 57/68.

Y esa ley garantiza que el edificio donde invierte está en construcción y será terminado.

HICONSA no promete.

Cumple y construye.

Y respalda con una ley lo que construye: más de cien edificios garantizan su inversión.

□ **100% de revalorización.**

HICONSA le da una proyección más grande que un excelente interés.

Sus construcciones están en las playas de Huelva (Isla Cristina y El Rompido), las zonas de más futuro turístico.

Usted sabe que lo que invierte hoy, crecerá y se revalorizará con el futuro de España, el de un más rápido crecimiento turístico.

Es una experiencia que hemos recogido con

los 119 edificios que ya llevamos construídos.

□ **100% de información.**

Nuestros técnicos y especialistas le darán toda la información que usted necesita.

Antes, no después.

Esa es la clave: informarse, saber que es HICONSA.

Incluso, si lo desea, le llevaremos a la Costa de la Luz para ver nuestras realizaciones.

Infórmese. Envíe este cupón y confidencialmente recibirá todo lo que quiere saber.

**HR HICONSA RENTA s.a.**

Invierta con un cien por cien de seguridad. Recorte y envíe este cupón.

Nombre \_\_\_\_\_

Direc. \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_

Loc. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

ME-30-X-73



**CAPITAN HAYA, 52  
MADRID-16  
TEL. 459 11 54**

La forma más completa de invertir.

# Hiconsa Renta

# A. de Madrid y Barcelona, con Ayala y Cruiff, grandes vencedores y goleadores de la jornada

## El Sporting de Gijón ganó en San Mamés y Madrid, Murcia y R. de Santander empataron en Oviedo, Zaragoza y Elche

### EMPATE DEL MADRID EN OVIEDO

OVIEDO, 28. (Del corresponsal deportivo de Pyresa, Iglesias Cuesta. — El Real Oviedo y el Real Madrid empataron a un tanto esta tarde, en el estadio Carlos Tartere.

ALINEACIONES: REAL OVIEDO. — César (2), Uribe (2), Tensi (2), Juan Manuel (3), Iriarte (3), Vicente (2), Javier (1), Jacquet (2), Mariano (-), Galán (1) y Bravo (1).

A los 15 minutos de juego Alarcón (1), sustituyó a Mariano y al iniciarse la segunda parte, Chuso (2), a Bravo.

REAL MADRID. — García Remón (3), Touriño (1), Benito, Verdugo (1), José Luis (2), Zoco (2), Amancio, Velázquez (2), Pirri (2), Netzer (1) y Mas (1).

Arbitro: Sr. Molina Segovia (0), Cometió gran número de errores y en la mayoría de los casos perjudicó al Real Oviedo.

GOLES: 0-1.—Nueve minutos de juego, el árbitro señaló una falta contra el Real Oviedo. Lanza el castigo Mas y marca.

1-1.—Cincuenta y cinco minutos de juego, jugada de Uribe e Iriarte, centrando éste sobre puerta para que Galán remate el empate.

INCIDENCIAS: Lleno absoluto y ambiente de gran expectación. Terreno de juego en buenas condiciones y el tiempo agradable. Se jugó con fuerza y a veces con excesiva dureza por parte de los defensores forasteros, con respuesta por parte también de algunos jugadores locales a los quince minutos de juego. Benito entro violentamente a Mariano y éste tuvo que abandonar el terreno de

juego en camilla, para ser hospitalizado inmediatamente con conmoción cerebral. A los veinte minutos, tarjeta blanca a Touriño.

JUICIO CRITICO: El empate a un gol, desde luego, es un buen resultado para el Real Madrid, y no demasiado para el Real Oviedo. Sin embargo, fueron los jugadores locales los que más lucharon por merecer la victoria y a punto estuvieron de conseguirla de no estar en la puerta del Real Madrid García Remón, que esta tarde estuvo en vena de aciertos. La mejor virtud del Real Oviedo fue la brillante reacción que tuvo todo el equipo a raíz del gol marcado por Mas. Después vino la lesión de Mariano y cuando todo hacia suponer que el Oviedo había quedado desmantelado resultó que a partir de entonces fue cuando los ovetenses realizaron su mejor fútbol, llevando una y otra vez el peligro hasta los dominios de García Remón. El Madrid se defendía bien y algunas veces con excesiva dureza. Después, cuando el Real Oviedo consiguió el tanto del empate, fue el Madrid el que atacó más, pero entonces ambos equipos abusaban claramente del esfuerzo que venían realizando y el fútbol perdió calidad.

res especialmente Quini y Churrua.

### APURADA VICTORIA DEL VALENCIA

VALENCIA, 28. (Del corresponsal deportivo de Pyresa, Arraiz). — Por un gol a cero, el Valencia ha vencido en partido de Liga, al Español de Barcelona.

ALINEACIONES: VALENCIA. — Meléndez (1), Sol (2), Anibal (1), Barrachina (1), Antón (1), Claramunt (1), Lico (1), Quino (1), Pepin (1), Keita (2), Valdez (1). A los 80 minutos, Sergio (1), reemplazó a Claramunt I.

ESPANOL. — Bertomeu (1), Granero (1), De Felipe (1), Carbonell (1), Ochoa (2), Solsona (2), Romero (1), José María (1), Roberto Martínez (1), De Diego (1), Pepin (1).

Aniano (1), suplió a Pepin a los 53 minutos.

Arbitro: Martínez Benegas, del Colegio Castellano. Tuvo una brillante actuación. Siguió el juego de cerca y su arbitraje resultó totalmente imparcial.

GOLES: A los 42 minutos, Claramunt I centra. La defensa, ante el acoso de Keita, respesa defectuosamente y Valdez marca.

INCIDENCIAS: Lleno en el estadio Luis Casanova. Tarde calurosa. El Valencia fue recibido con música, tracas y aplausos.

JUICIO CRITICO: En el primer tiempo, el dominio correspondió al Valencia, que careció de profundidad en sus jugadas; la mayoría de las veces tuvo que limitarse a disparar desde lejos. Por su parte, el Español se dedicó a contener a sus rivales sin esforzarse en contratacar, por lo que Meléndez, en los primeros 45 minutos no tuvo trabajo.

A tres minutos del descanso, el Valencia, por medio de Valdez, quien aprovechó un despeje defectuoso, inauguraba el marcador.

En el segundo tiempo, los propietarios del terreno se volcaron sobre el marco de Bertomeu. En un principio crearon situaciones de peligro que no supieron aprovechar. Keita a los 53 minutos, con la puerta vacía, desperdició la mejor ocasión del Valencia.

Después fue el Español el que se apoderó del mando del encuentro, pero sus contagolpes se vieron acertadamente frenados por la penetrada defensa valencianista.

### BRILLANTE DEBUT DE CRUYFF

BARCELONA, 28. (Del corresponsal deportivo de Pyresa, Alonzo Ramírez). — El Barcelona ha vencido en el Nou Camp al Granada por cuatro goles a cero en partido de Liga de Primera División.

ALINEACIONES: BARCELONA. — Sadurní (2), Riefé (2), Torres (1). De la Cruz (2), Costas (2), Juan Carlos (1), Juanito (0), Asensi (2), Cruyff (3), Solit (3) y Marcial (3).

GRANADA. — Izco (1), Toni (1), Fernández (1), Falto (1), Jaén (1), Montero Castillo (1), Porta (0), Chirri (0), Quiles (1), Santi (0) y Dueñas (1). En el segundo tiempo, Martín (1), sustituyó a Dueñas.

Arbitro: Sr. Soto Montesinos, del Colegio Castellano, mal. Su actuación no convenció ni a unos ni a otros. Careció en todo momento de autoridad, perjudicando al cuadro local, sobre todo al no castigar los brotes de dureza del cuadro granadino.

GOLES: 1-0: 43 minutos.—Pase de De la Cruz, fallo de Izco y Marcial marca el primer gol para su equipo.

2-0: 50 minutos.—Cruyff en jugada un tanto dudosa de la delantera azulgrana consigue el segundo tanto.

3-0: Solit aprovechando un rechace de Izco marca.

4-0: 69 minutos.—Cruyff desde fuera del área con un magnífico disparo cierra la cuenta.

INCIDENCIAS: Lleno a rebosar en el estadio azulgrana. Durante el partido el señor Soto Montesinos mostró tarjeta blanca al jugador granadino Fernández, por aleveza entrada a Cruyff, que quedó lesionado.

JUICIO CRITICO: Presentación oficial de Cruyff en el campeonato de Liga con el consiguiente lleno en los graderos azulgrana, pese a la premura de tiempo con que fue anunciada su alineación ante el Granada, hecho que justifica por sí sólo la adquisición del jugador

## El partido del Castellón en Málaga



Dos jugadas de iniciativa castellanense durante el partido. — (Fotos Cifra Gráfica)

Viene de la pág. 9

miada por el público malagueño con gritos de «¡Gracias!», porque pocas veces se podrá observar un arbitraje tan eficazmente casero en una decisión final como en esta ocasión. El Castellón no debió salir nunca derrotado de La Rosaleda, puesto que sus méritos le hicieron acreedor al empate por lo menos, sino a la victoria, pues no hubiese sido injusto un mínimo triunfo castellanense. De la derrota, cílpese pues a un árbitro que no supo ser imparcial en el momento de tomar una decisión tan grave como conceder un gol en el último minuto.

Los castellanenses realizaron un buen partido. Por un lado acertaron a sujetar a los hombres-clave del conjunto local, hasta desconcertarlos; y por otro, desde el centro del terreno, en el que sobre todo en la segunda parte ejerció mayor dominio, crearon numerosas jugadas de gol que no se reflejaron en el marcador por verdadera mala fortuna. En la primera parte, el portal del Castellón tan sólo pasó por un par de peligros, en sendos disparos de Alvarez y Migueli, a los 15 y 44 minutos, saliendo ligeramente desviado el primero y haciendo una gran parada Corral en el otro. Después llegó el penalty, y poco después Plasmas fue derribado en el área, en jugada digna de la máxima sanción, que fue pasada por alto por el colegiado.

En la segunda parte, de salida, el Castellón se impuso ya en el centro del campo, y a las primeras de cambio Cayuela soltó un fortísimo disparo que fue repelido por el poste, cuando ya se cantaba el gol. Fue una gran ocasión. Y el Castellón se cre-

ció, se impuso en el centro del campo y acabó dominando completamente la situación. La situación de compromiso para la integridad del marco defendido por Deusto se multiplicaron, estando a punto de marcar tanto Clares y otro el mismo Cayuela. En esta fase el Málaga, completamente desbarbolado, anduvo a la deriva, siguiendo el ritmo que le imponía el Castellón.

A medida que corría el reloj, el público daba por bueno el empate como mal menor, pues tal como se estaban desarrollando las cosas la victoria castellanense se podía producirse de un momento a otro.

La sorpresa, sin embargo, surgió en el último segundo y gracias al árbitro, que dio a los locales lo que en toda justicia debió ser de los visitantes. El Castellón mereció la victoria, o cuando menos el empate, pero nunca esta derrota tan injusta como inmerecida.

Por los locales han destacado Macías y Migueli, sobresaliendo en el Castellón, Corral, Fiquelido en la primera parte, González, Cayuela y Clares, así como Babiloni mientras estuvo en el terreno de juego.

En el Málaga debutó el argentino Guerlin, que protagonizó un par de jugadas de cierto relieve.

### OPINION DE LOS CASTELLANENSES

Ayer mismo conversamos con algún castellanense que estuvo en Málaga presenciando el encuentro. El disgusto era acusado, afirmando que la actuación arbitral fue descaradamente favorable para el equipo malagueño, en perjuicio de nuestro titular, al que privó de un resultado positivo que prácticamente ya estaba casi asegurado. Afirmaba que ni hubo penalty en la

jugada que ocasionó el primer gol malagueño, ni fue tanto válido el que significó la victoria del conjunto local.

Respecto al juego desarrollado, nos dijo que el Castellón realizó un gran partido, mereciendo la victoria. El equipo cumplió en todas sus líneas, pero especialmente en el centro del campo donde se impuso de manera definitiva, superando totalmente al Málaga.

### LA OPINION DE LA AGENCIA «PYRESA»

El corresponsal deportivo de Pyresa en Málaga, en su crónica del encuentro, dice:

«Partido ganado por el Málaga con grandes dificultades. Si bien en el primer tiempo superó a su contrincante, tras el descanso la iniciativa estuvo completamente de parte del CASTELLÓN, que dominó el centro del terreno de juego y se aproximó con peligro al portal de Deusto. Hubo un disparo de Cayuela repelido por la madera, y el defensa Irlas sacó un balón en la misma raya. Con esto se justifican los méritos que el CASTELLÓN realizó para alcanzar la igualdad, que mantuvo hasta un minuto antes del término del partido.»

### ESCRIBE «MENCHETA»

En la crónica de la Agencia «Mencheta», leemos: «Un partido en el que el marcador no ha sido fiel reflejo de lo ocurrido en el campo. Una igualdad hubiera sido lo justo, pero el señor Oliva, por una parte, y la mala suerte, por otra, le ha arrebatado a los de la Plana un punto que habían ganado en buena lid, con unos goles que seguramente darían que hablar durante la semana.»

### SENSACIONAL VICTORIA DEL SPORTING EN SAN MAMES

BILBAO, 28. (Del corresponsal deportivo de Pyresa, Julio Campuzano). — Un desdibujado y fallón Athletic fue vencido por un codicioso Sporting de Gijón por tres a dos, en partido disputado esta tarde en el campo de San Mamés, que registró casi lleno y numerosa presencia de aficionados asturianos. El primer período concluyó con igualdad a dos goles.

ALINEACIONES: ATHLETIC DE BILBAO. — Iribar (3), Sáez (0), Larrauri (0), Zubiaga (1), Gulsasola (0), Rojo II (0), Lasa (0), Zabalza (1), Arieta (1), Uriarte (1) y Rojo I (1). Tras el descanso Villar (1), sustituyó a Uriarte y próximo el minuto 20 de la segunda mitad, Carlos (0), ocupó el puesto de Arieta.

SPORTING DE GIJÓN. — Castro (1), Pascual (1), Dorja (1), Piñol (1), José Manuel (1), Ciriaco (3), Megido (2), Quini (2), Fanjul (1), Leal (1), Churrua (2). En el minuto 34 del segundo tiempo, Valdés (1), sustituyó a Fanjul, ligeramente tocado. Tres minutos después, Alonso (1), reemplazó al extremo derecho, Megido.

Arbitro: Dirigió sin complicaciones este encuentro el señor Guruceta, de Guipúzcoa.

INCIDENCIAS: Gran entrada, terreno en excelente estado, tarde soleada. Los últimos minutos del encuentro se jugaron con luz artificial. Previamente al partido, hubo un mini-partido entre jugadores alevines del club rojiblanco.

GOLES: 0-1.—A los 19 minutos, Fanjul abrió la cuenta para el equipo asturiano, tras un rechace defectuoso de Iribar.

1-1: Minuto 25.—Tanto conseguido por el delantero centro atlético Arieta.

2-1.—A los cuarenta y dos minutos, nuevamente marca Arieta al cabecear un balón.

2-2: Cuarenta y cuatro minutos y medio.—Megido después de sortear a varios defensas atléticos, en posición de extremo izquierdo, marcó un gol de antología.

2-3.—A los 8 minutos del segundo tiempo, Churrua obtuvo el gol de la victoria.

### JUICIO CRITICO:

Está claro que el Athletic no tuvo su tarde frente a un Sporting de Gijón muy animado, que se sirvió de todos los recursos futbolísticos. Decepcionante Athletic, que volvió a encajar otros tres tantos después de su encuentro de la Recopa en Bulgaria. El Gijón con hombres muy rápidos en el ataque y muy seguros en defensa, fue un justo vencedor de un Athletic realmente en plano de desconfianza en todas sus líneas y, sobre todo, de un Athletic laborioso, pero ineficaz a la hora de culminar las jugadas. El Gijón eso sí, es cierto tuvo suerte en un par de jugadas atléticas, cuando todavía podía haberse puesto el partido a favor de los locales. Pero los bilbainos perdieron el partido precisamente al carecer de un control en la zona media del terreno de juego. A base de coraje y pundonor los gijoneses llevaron la iniciativa del encuentro. Habilitados sus delanteros, rápidos sus extremos, rematado-

### TABLA DE RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

**PRIMERA DIVISION**

MALAGA, 2; CASTELLON, 1  
ATH. BILBAO, 2; GIJON, 3  
ZARAGOZA, 0; MURCIA, 0  
BARCELONA, 4; GRANADA, 0  
OVIEDO, 1; MADRID, 1  
AT. MADRID, 5; R. SOCIEDAD, 1  
VALENCIA, 1; ESPANOL, 0  
LAS PALMAS, 1; CELTA, 0  
ELCHE, 0; SANTANDER, 0

---

**FRIO COMERCIAL — MAQUINARIA ALIMENTACION MONTAJES COMPLETOS**

## CAPELI

JOSE CASTELLS BADENES

San Félix, 54      Pelayo, 39      Julio Antonio, 24  
Teléfs. 22 69 37      Teléfs. 22 56 14      Teléfs. 22 07 51  
22 04 53      22 32 42      22 32 42

CASTELLON      VALENCIA      VALENCIA

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
VALENCIA	8	6	0	2	15	8	12+4
AT. MADRID	8	5	0	3	16	7	12+2
MALAGA	8	3	4	1	10	6	10+2
MURCIA	8	2	5	1	8	8	9+1
ZARAGOZA	8	3	2	9	12	9+1	
BARCELONA	8	3	2	3	11	5	8
MADRID	8	1	6	1	8	5	8
ATHLETIC BILBAO	8	3	2	3	8	8	8
LAS PALMAS	8	4	0	4	6	6	8
SANTANDER	8	2	4	2	8	10	8
R. SOCIEDAD	8	3	2	3	8	12	8
OVIEDO	8	3	2	3	8	12	8
ESPANOL	8	3	1	4	8	8	7-1
CELTA	8	3	1	4	11	11	7-1
GRANADA	8	2	3	3	7	10	7-1
GIJON	8	3	0	5	10	12	6-2
ELCHE	8	2	2	4	6	11	6-2
CASTELLON	8	1	3	4	8	13	5-3

Para...

FABRICAS - HOTELES - RESTAURANTES - CHALETES

TANQUES PARA GAS PROPANO  
ACUMULADORES AGUA CALIENTE  
EXTRACCIONES DE VAHOS  
MAQUINAS A MONEDA FAEMA

**R. I. G. A. EMILIO MARTORELL**

San Luis, 35      Taller, 22 78 00      CASTELLON  
Conde Pastoaga, 32      Taller, 22 17 23

### SEGUNDA DIVISION

SABADELL, 1; LINARES, 0  
CORUNA, 1; HERCULES, 1  
ORENSE, 0; CADIZ, 0  
BURGOS, 2; LEVANTE, 0  
SALAMANCA, 2; SEVILLA, 0  
TARRAGONA, 3; TENERIFE, 1  
BETIS, 2; VALLADOLID, 0  
SAN ANDRES, 4; OSASUNA, 0  
MALLORCA, 0; CORDOBA, 1  
RAYO VALLECANO, 0; BARACALDO, 0

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
CADIZ	8	6	1	1	15	8	13+5
BETIS	8	4	4	0	18	7	12+4
SAN ANDRES	8	4	2	2	13	5	10+2
TENERIFE	8	5	0	3	12	8	10+2
CORDOBA	8	5	0	3	12	13	10+2
SALAMANCA	8	4	1	3	9	5	9+1
TARRAGONA	8	3	3	2	12	9	9+1
SEVILLA	8	4	1	3	10	9	9+1
VALLADOLID	8	3	2	3	13	11	8
RAYO VALLECANO	8	3	2	3	6	8	8
BARACALDO	8	2	4	2	5	8	8
HERCULES	8	3	1	4	12	13	7-1
ORENSE	8	3	1	4	8	10	7-1
BURGOS	8	3	1	4	8	12	7-1
OSASUNA	8	2	3	3	9	14	7-1
SABADELL	8	2	2	4	10	13	6-2
LEVANTE	8	3	0	5	4	8	6-2
MALLORCA	8	1	3	4	4	7	5-3
LINARES	8	2	1	5	7	11	5-3
CORUNA	8	1	2	5	4	12	4-4

### TERCERA DIVISION

GRUPO TERCERO

VINARAZ, 1; TARRASA, 0  
VILLARREAL, 1; GERONA, 2  
AT. CIUDADELA, 1; MAHON, 0  
CALELLA, 2; MANACOR, 0  
ALCOYANO, 0; EUROPA, 1  
OLIMPICO, 2; BARCELONA AT., 2  
GANDIA, 1; TORTOSA, 0  
MENORCA, 1; LERIDA, 2  
IBIZA, 0; ALCIRA, 1  
MESTALLA, 2; ONTENIENTE, 0

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
BARCELONA AT.	8	5	2	1	14	9	12+4
MESTALLA	8	4	3	1	11	7	11+3
VINARAZ	8	4	2	2	10	6	10+2
LERIDA	8	4	2	2	13	11	10+2
TARRASA	8	4	1	3	7	5	9+1
CALELLA	8	3	3	2	9	7	9+1
ONTENIENTE	8	3	3	2	6	5	9+1
GERONA	8	2	5	1	6	5	9+1
CIUDADELA	8	4	0	4	17	12	8
OLIMPICO	8	1	6	1	9	7	8
EUROPA	8	4	0	4	13	11	8
TORTOSA	8	4	0	4	9	11	8
GANDIA	8	2	3	3	7	7	7-1
IBIZA	8	2	3	3	5	6	7-1
MENORCA	8	3	1	4	6	10	7-1
ALCOYANO	8	3	0	5	6	10	6-2
VILLARREAL	8	2	2	4	4	6	6-2
ALCIRA	8	2	2	4	5	12	6-2
MAHON	8	1	3	4	4	9	5-3
MANACOR	8	2	1	5	5	13	5-3

# VIDA DEPORTIVA

## TERCERA DIVISION

### Actuación fatal del árbitro y derrota del Villarreal ante el Girona

**T**ARDE espléndida, terreno de juego en buenas condiciones, entrada regular.

**GERONA.**— Vega, Molas, Sala, Sastre, Ortega, Corrales, Jove, Planas, Giral, Busquets y Granados. A los 52 minutos Aromi sustituye a Busquets lesionado.

**VILLARREAL.**— Ros, Sanz, Erviti, Loren, Gelo, Planes, Sifre, Plaza, G. Garrido, Martínez-Miró y Alfás. Tras el descanso Polo sustituye a Alfás.

**Árbitro:** Sr. Pes Pérez, ayudado por los Sres. Alierta y Chichano, ambos del Colegio Aragonés. Su actuación fue lamentable, castrófica, estuvo a punto de provocar un serio altercado del orden público, abusando de su autoridad y haciendo lo que le apetecía.

**GOLES.**— Indecisión en la defensa gerundense que aprovecha valientemente Gregorio Garrido para driblar a Vega y marcar el gol para el Villarreal.

A los 26 minutos, contrataque del Girona y Giral en claro fuera de juego; Martínez-Miró levanta el brazo y el árbitro le enseña tarjeta blanca y pita técnica contra el Villarreal. La falta la lanzó Busquets, consiguiendo así el empate para su equipo.

A los 42 minutos, centro de Giral en posición de extremo izquierda y remate de Planas ante la pasividad de la defensa.

**COMENTARIO.**— Para hacer el comentario de este partido nos tenemos que centrar en la actuación del árbitro, pues fue el quien llevó el partido a su guiso.

Empezó bien el partido, pues los dos equipos jugaban con mucho entusiasmo y velocidad, el dominio del centro del campo era alterno, mientras el Villarreal jugaba en esta zona con Plaza, Planes y Martínez-Miró el Girona lo hacía con Planas, Busquets y Corrales.

Pronto se adelantó el Villarreal en el marcador, lo que hizo que se renegara más su juego, bien dirigido por Planes y creando varias situaciones de gol por parte del conjunto amarillo, transcurrió el partido sin ninguna complicación para el juez de la contienda.

En el minuto 25 se produce la jugada que pudo variar la tónica del partido, Alfás recoge una pelota en el centro del campo y tras driblar a Ortega pretende hacer lo mismo con el portero Vega, pero al salir éste lo empuja; el árbitro concede la ley de la ventaja, pero el jugador amarillo había salido muy tropezado de la jugada y aunque su disparo llegó a la portería, lo hizo flojo y dio ocasión a que un defensa salvase el gol bajo los palos. Pero fue a raíz del contrataque que realizara el Girona cuando Giral se encontró en claro fuera de juego y Martínez-Miró, como otros muchos defensas y como el mismo linier, levantó el brazo; y aquí vino la actuación del árbitro, sacando tarjeta blanca para el jugador villarrealense y además señalando técnica contra el Villarreal, y para postre el Girona marcó el gol, lo que cayó como un jarro de agua fría para los jugadores villarrealenses, que a partir de este momento ya no supieron estar en el terreno de juego, pues el penal y anulado y un gol en estas circunstancias desmoraliza a cual quiera.

Elo fue aprovechado por el Girona para lanzar contrataques contra la portería de Ros y en uno de ellos consiguió el gol que les dio la victoria.

En la segunda parte el Villarreal introdujo a Polo, para ocupar la demarcación de Martínez-Miró, y éste pasó a extremo de-

recha. A los pocos minutos el Girona sustituyó a Busquets, ocupando Giral su demarcación y Aromi entró como delantero centro.

Mucho entusiasmo y mucha voluntad puso el Villarreal en la segunda parte, pero así no se puede conseguir nada. Sus jugadores se entregaban, luchaban, pero sin orden; las pelotas llegaban como pedradas a la delantera, no se ligaba ninguna jugada; el Villarreal perdió los papeles, lo que aprovechó el Girona para realizar el fútbol que le convenía y ante los desbarajustes del árbitro, los gerundenses se limitaron a no meterse en posible la pelota.

Así vieron el partido los entrenadores:

**SASOT:** "A los árbitros no los quiero juzgar. La lesión de Busquets nos ha flojeado el equipo. En la primera parte ju-

gamos mejor que en anteriores encuentros. En la segunda parte hemos luchado mucho y hemos realizado el fútbol que nos convenía. El resultado lo considero justo ya que mis defensas se impusieron a los delanteros villarrealenses. En el Villarreal me ha gustado su entusiasmo y su entrega, pero había mucho nerviosismo. Mis jugadores no han tenido ninguna culpa de lo ocurrido en el aspecto antideportivo".

**PALOMARES:** "No hemos sido nosotros los que hemos motivado el jaleo. Hemos perdido los papeles. En el fútbol no se puede jugar a la brava. El Girona es un equipo que sabe el oficio. La baja de Cayetano se ha producido en un momento en que habíamos encontrado remate. Resultado justo. Creo que no tendrá repercusión en adelante".

AGUSTIN

## REGIONAL PREFERENTE

### EL PIEL - ACERO, TERMINO EN TABLAS (0-0)

**VALL DE UXÓ.**— Expectación, buena entrada, partido de cierta rivalidad regional, registrándose la presencia de buen número de seguidores del equipo portero, y partido declarado Día del Club. Antes de dar comienzo, se guardó un minuto de silencio en memoria de Dña. Josefina García Moya, Vda. de don Silvestre Segarra Bonig, la cual falleció el día 27.

Hay entrega de banderín por parte del Piel, el Acero en recuerdo de esta primera visita a nuestro campo en Categoría Preferente, aunque luego parecería que estábamos en el For-nás.

Elige terreno el Acero y pronto nos dimos cuenta de que el equipo del Puerto de Sagunto venía dispuesto a llevarse los dos puntos, pues se erigió en dominador del campo, teniendo que permanecer nuestros jugadores en su área, sin posibilidad de practicar su juego de enlace, profundidad y remate, ya que la corpulencia física, la dureza e imposición de algunos, solo algunos, es verdad, jugadores del Acero impusieron su ley de la fuerza y la dureza de la codicia y la clase, y dejaron como amedrentados a nuestros jugadores, que dejaron, por otra parte, muy sueltos a los visitantes, además de que el Piel fallaba por el centro a causa de la ausencia de Martín, de tener lesionado a Canós, y resentirse igualmente Peirats, que fue desbordado por falta de fondo ya que no pudo entrenar. Ferrando ocupó en prueba el centro de la defensa, que aunque cumplió, a secas, no era el jugador indicado para este encuentro. En esta tónica de forcejeo constante del Acero sobre nuestra puerta pero sin peligrosidad rematadora terminó la primera parte sin goles.

Luego vinieron los cambios. Salió Tonín por Belmonte, que no rendía como nos tiene acostumbrados, tal vez por jugar ante su antiguo equipo, y por fin se retiró Belmonte para ser suplido por Guillamón, cambio que llegó tarde, pues Guillamón aunque pesado y un tanto lento, solo por su colocación, y juego sereno, hubiera impuesto orden en los contrataques tal y como ocurrió en los últimos quince minutos. La segunda parte estuvo mucho más nivelada de juego, dominando ya con intensidad el Piel, en varios períodos que ciertos momentos llegó a forzar hasta seis saques de esquina consecutivos y en los últimos minutos ejercer un dominio en el que se mascaba el gol. Pero el Piel no tenía hoy su tarde aco-plejado por la superioridad física de sus adversarios. Canós y Peirats fueron los más castigados.

Un partido pues de poder a poder, orquestado por la hinchada portena, que animó lo indecible a su equipo como era su deber, un partido de fútbol fuera, que no le va al juego del Piel. El Piel no hizo, pues, esta vez, méritos suficientes para ganar, cuando todos creíamos que la victoria no se le escaparía dado su partidazo de Denia, pero la falta de su jugador Martín se dejó sentir demasiado, dejando sin enlace toda la amplia zona central del campo. Sólo a base de pases largos podía rebasarse la defensa acerrista, no se hizo así sino se intentó por el centro y

no se encontró casi nunca ocasión propicia para el remate. En cambio, el Acero, se coló varias veces ante García-Cortina, que en salidas arriesgadas atajó el peligro. Menos mal, que en los atacantes portenas no hubo acierto en el remate, porque ocasiones de marcar las tuvieron. García-Cortina cumplió esta vez como el que más.

Dirigió el encuentro el señor Navalón, cortando el juego pero

Pasa a la pág. 18

## LA QUINIELA GANADORA

Ath. Bilbao—Gijón	2
Zaragoza—Murcia	x
Barcelona—Granada	x
Málaga—Castellón	1
Oviedo—Madrid	1
At. Madrid—R. Sociedad	x
Valencia—Español	1
Elche—Santander	1
Orense—Cádiz	x
Burgos—Levante	1
Salamanca—Sevilla	1
Tarragona—Tenerife	1
Beis—Valladolid	1
Mallorca—Córdoba	2

837.000 PESETAS A CADA UNO DE LOS 90 BOLETOS DE 14 ACIERTOS

La recaudación ascendió a 411 millones

MADRID, 29 (Pyresa). 837.448 pesetas cobrarán cada uno de los 90 acertantes de catorce en la pasada Jornada de Apostas Mútuas Deportivo Benéficas.

Los 4.311 acertantes de trece repartirán a 17.483 pesetas.

Los 87.784 de doce repartirán a 859 pesetas cada uno.

La recaudación ascendió a 411.111.040 pesetas.

### MARIANIN ESTA HOSPITALIZADO TODAVIA

OVIEDO, 29. (Pyresa). — Marianin, que resultó lesionado en el partido disputado el domingo, entre el Real Oviedo y el Real Madrid, se halla todavía hospitalizado en el Hospital General de Asturias. Sin embargo, en estos momentos y de acuerdo con las manifestaciones del doctor Montes, que le asiste, las lesiones sufridas por Mariano evolucionan favorablemente. De todas formas, es casi seguro que el delantero centro del Oviedo no se le pueda dar de alta hasta el próximo miércoles. Y aún así, es casi seguro que Mariano, teniendo en cuenta la conmoción cerebral sufrida, no podrá jugar el próximo domingo contra el CASTELLÓN.



TURISMOS FURGONETAS PROCEDENTES DE CAMBIO REVISADOS FACILIDADES DE PAGO

Abierto sábado y domingo mañana

ES UN SERVICIO DE Autovill, S.L. AGENCIA RENAULT Carretera Valencia-Barcelona Km. 57. Telf. 52 15 00 VILLARREAL

## PASSPORT SCOTCH

Whisky Escocés 100 o/o Calidad 1ª Clase

para su tranquilidad...



**zx MICHELIN**

inventor y primer fabricante mundial de neumáticos radiales.

AGENTE EXCLUSIVO:

## LUIS PRADES, S. A.

Ronda Magdalena, 17 — Tel. 21 62 86

SERVICIOS

CASTELLON

BURRIANA

Ctra. Valencia Barcelona, s/n.

Carretera del Puerto, s/n.

Torre Michelin

Tel. 21 38 67

Edificio Michelin - Tel. 51 16 61

Las mejores instalaciones dedicadas al neumático, puestas al servicio del automovilista.

### Carretillas Elevadoras



CASTELLON DE LA PLANA.

Servicio comercial y asistencia técnica

FRANCISCO AGUILAR

Paseo Morella, 104

Teléfono: 21 42 02

Concesionario para España

ITALCARRETILLAS, S.A.

BARCELONA  
MADRID  
BILBAO  
VALENCIA  
SEVILLA



### MOTOCICLETAS

## OSSA

250 c. c. Trial  
250 c. c. Explorer  
250 c. c. Enduro

Concesionario para Castellón y provincia

### AUTO-YATES, S. L.

Ronda Mijares, 73 B y C, Castellón  
Teléfono 22 78 07

PRECISAMOS: Distribuidores en exclusiva en las principales poblaciones de la provincia, y subagentes en la capital. Interesados, dirigirse a AUTO/YATES, S. L.

### Golf

#### TROFEO ANQUE

El domingo con un esplendoroso día y mucha concurrencia de jugadores y socios se celebró en el Club de Golf el campeonato para disputar la preciada copa donada por la Asociación Nacional de Químicos de España (Trofeo ANQUE). Se jugó en la modalidad Stableford. Handicap. 18 hoyos.

La característica general del campeonato fue la notoria superación en la calidad del juego apreciada principalmente en los jugadores locales.

Triunfó el veterano jugador de nuestro Club, Pedro de la Viesca, seguido de la Sra. de Gill Mendizabal que asimismo efectuó un recorrido de verdadera campeona. Enhorabuena.

- Clasificación:
- Sr. de la Viesca, 32 puntos.
  - Sra. de Gill Mendizabal, 30
  - Sr. Barboni, 30
  - Sr. Rodríguez de Valcarce (jr.) 29 puntos.
  - Sr. Pérez de Leza, 29
  - Sr. Kenyonson, 28
  - Sr. Wellings, 28
  - Sra. de Gaya, 27
  - Sr. Marco, 26
  - Sr. Sanz Lamas, 26
  - Sr. Rodríguez de Valcarce, 25
  - Sr. Calabuig, 22
  - Sr. Querol, 22
  - Sr. F. Beltrán, 20
  - Sr. Gaya, 20
  - Sr. Valls (jr.), 18
  - Sr. Pérez de Leza (jr.) 17
  - Sr. E. Beltrán, 17
  - Y otros.

PLAYER

### ENCUESTA DEPORTIVA

Finanzauto Y SERVICIOS, S. A. Mediterráneo

PREMIE VD. MISMO AL MEJOR JUGADOR del CLUB DEPORTIVO CASTELLON

y participe en el Sorteo de Premios de esta ENCUESTA

D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_  
VOTA este mes POR \_\_\_\_\_

LOS CUPONES PUEDEN ENTREGARSE EN MANO O ENVIARSE POR CORREO ANTES DEL ÚLTIMO DÍA DE CADA MES A FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A. (Avda. Valencia, 81 y Ctra. Valencia Km. 61,700-Almazora) • Administración del DIARIO MEDITERRANEO (Avda. Cernuda y Velasco s/n).

# VIDA DEPORTIVA

## LA JORNADA EN PRIMERA DIVISION

Viene de la pág. 12

holandés, el cual, tras un primer tiempo bastante gris, alcanzó su esplendor y apogeo en los 45 minutos finales del partido, como se desprende de que de los cuatro goles marcados por el Barcelona, dos salieron de sus botas, además de intervenir en los de Marcial y Sotil.

En el partido hubo de todo. Eso sí, en todo momento el Barcelona se mostró mandón y autoritario. He ahí, pues, que el triunfo ante el conjunto granadino se esperase con seguridad, sobre todo en el segundo tiempo. Ahora bien, eso no es motivo, para que el encuentro tuviera conatos de aburrimiento unas veces y de brillantes otras, con refajos de dureza por parte del Granada, que alcanzó su cota más alta en la aparatosa entrada de Fernández a Cruyff, con la complacencia del señor Monteseinos, que se limitó a mostrar tarjeta blanca, cuando había motivos más que suficientes para la expulsión.

Dicho esto, poco más queda por añadir, salvo destacar el gran partido jugado por Sotil,

Matemáticas — Física y Química

PAVIA

Arcipreste Balaguer, 14-1.

Marcial y Asensil al lado de Cruyff, hecho que pone sobre el tapete que el juego del holandés es para jugadores inteligentes.

### EMPATE DEL MURCIA EN ZARAGOZA

ZARAGOZA, 29. (Pyresa). — El Real Zaragoza y el Murcia han empatado a cero esta tarde en partido correspondiente a la Primera División. ALINEACIONES:

MURCIA. — Ojeda (2), Ponce (1), José (1), Pazos (1), Ruiz Abeilán (2), Abel Pérez (1), García Soriano (1), Murciano (1), Vera Palmés (1), Juárez (1) y Cris- to (2).

De salida en el segundo tiempo Taverna (1), sustituyó a Juárez y mediado este período Canito (1), reemplazó a Pazos.

REAL ZARAGOZA. — Irazusta (2), Rico (1), Riz Igarua (1), Ro- yo (1), Planas (2), Violeta (2), Rubial (2), García Castany (1), Ocampos (1), Arrua (1) y Soto (1).

Arbitro: Sr. Sancho (0), del Colegio Castellano, anticasero y con errores de apreciación, no cortando algunas brusquedades del visitante. Pasó por alto un máximo castigo a Soto.

INCIDENCIAS:

Buena entrada, teniendo en cuenta que el partido fue televisado. El Murcia lució brazaletes negros y se guardó un mi-

nuto de silencio por las víctimas de las recientes inundaciones en Murcia y Granada. El público llegó a corear al número 6 (relativo a Abel Pérez), pidiendo la expulsión de este jugador por algunas feas entradas. Hubo tarjeta blanca para Abel Pérez, Planas, Ocampos y Taverna. El Zaragoza lanzó once saques de esquina y tres el Murcia.

JUICIO CRITICO:

Muchos minutos de antifútbol, torpezas y brusquedades, consentidas, fue lo que dio de sí el triste partido que se ofreció por la pequeña pantalla, aparte de que el cuadro visitante se encargó de poner los ingredientes necesarios para que resultase un encuentro bronco y áspero.

Partiendo de la base de que el Zaragoza ejerció el mayor dominio hay que convenir que su mejor fase la tuvo en la primera parte. No es que hiciera un fútbol brillante ni mucho menos, pero a trancas y barrancas trató de encontrar el hueco hacia el portal murciano.

Redobló el Zaragoza sus intentos en la segunda parte, pero el contrario seguía en sus trece, de fendiéndose con uñas y dientes y destruyendo el poco fútbol que eran capaces de crear los zaragozistas en una noche poco inspirada. No se puede poner en duda que lo intentaron todo, pero sus torpezas y las pocas facilidades que dio el adversario han dado como resultado un espectáculo muy pobre, y un resultado sin goles.

### GOLEADA EN EL MANZANARES

MADRID, 28. (Crónica de Pyresa por Antonio G. Rimada). — Que le vengan a decir ahora a la Real Sociedad eso de que nunca segundas partes fueron buenas. Porque al llegarse al descanso de este partido había mantenido un empate a cero y además Satristegui, su delantero centro, había mandado un remate a un poste de la meta de Reina. Su defensa estaba siendo serena y se controlaba bien en el centro del campo. Por todo eso los 45 minutos primeros no hicieron presagiar en nada el 5-1 final y rotundo.

ALINEACIONES:

AT. MADRID. — Reina (1), Melo (1), Ovejero (2), Benegas (2), Capón (3), Adelardo (1), Heredia (2), Irureta (2), Ayala (3), Gárate (2) y Becerra (1).

R. SOCIEDAD. — Urruticoecha (1), Gorriti (2), Lema (0), Cortabarría (1), Murillo (1), Gaztelu (1), Corcea (2), Oyarzábal (1), Araquistain (0), Satristegui (1) y Muruzábal (1).

Sustituciones. — En el Atlético de Madrid salió después del descanso Luis (3), ocupando una demarcación en el centro del campo, mientras que Heredia pasaba a la defensa para suplir la ausencia de Melo. A los 9 minutos de la segunda parte Eusebio (2), reemplazó a Irureta por lesión de éste. En la Real, Uranga (-), sustituyó a Lema a los 36 minutos de la segunda parte y, pasando un minuto del tiempo reglamentario, fue Amas (-), quien salió por Corcuera.

Arbitro: Sr. Urrestarazu (1), del Colegio Vizcaíno. Aplicó mal la ley de la ventajita y debió haber impuesto su autoridad en algunos brotes de violencia que estuvieron a punto de llevar peleas callejeras. El público le chilló por no señalar un penalty a Becerra, pero en mi opinión la falta era inexistente.

GOLES:

1-0. — A los 14 minutos de la segunda parte Urruticoecha saca de puerta mal y en corto sobre su defensa. El balón lo intercepta Ayala, quien tira a puerta vacía y marca raso y por el centro.

2-0. — A los 21 minutos y en otro fallo defensivo realista Gárate se hace con el balón, dribla al meta donostiarrá y regaja el gol a Ayala.

2-1. — 27 minutos. Araquistain penetra por su demarcación hasta la línea de fondo, donde Reina no intercepta con seguridad. El centro del extremo va a Muruzábal quien de tiro seco acorta distancias.

3-1. — 32 minutos. — Lío defensivo ante la puerta de la Real para que Gárate resuelva disparando raso y muy cruzado desde la esquina derecha del área pequeña.

4-1. — 33 minutos. — Fabulosa jugada atlética que nace en Luis en el centro del campo para mandar a Ayala. Este deja pasar la pelota y Becerra abre hacia la demarcación del extremo derecho por donde entra Capón. El disparo enorme del defensa llega al fondo de las mallas.

5-1. — 43 minutos. — Golpe franco varios metros fuera del área grande. Todos los defensores esperan que lo saque Luis, pero es Heredia quien de duro y a media altura introduce directamente el balón en el marco realista.

INCIDENCIAS: Ovación de salida al Atlético por su merceda victoriosa ante el Dynamo de Bucarest. La «marabunta» de niños vestidos de futbolistas se incrementa en relación a pasados domingos. Amo-

nestación a Benegas por protestar una decisión arbitral. Ovejero se lesionó y pasó a ser extremo derecho unos minutos hasta que el entrenador decidió su retirada inmediatamente después del gol de Gárate que ponía el marcador en 3-1.

COMENTARIO:

Cincuenta y nueve minutos necesitó hoy el Atlético de Madrid para encontrar el camino del gol ante la Real Sociedad. Y eso gracias a un error catastrófico de Urruticoecha al sacar de puerta en corto sobre el despistado Murillo. Ayala no estaba dormido y abrió la cuenta que daba vuelta a un partido hasta entonces nada claro para los colores rojiblanco. Hasta entonces, quedaba demostrado que al Atlético le cuesta más trabajo ganar atacando que buscando el contragolpe y la Real se colocaba mejor en el campo, muy especialmente en el centro del terreno donde Gaztelu, Corcuera y Oyarzábal superaban a Adelardo, Heredia e Irureta. Falto de abastecimiento, los «cuchillos» Ayala-Gárate-Becerra que segaron el camino europeo del Dynamo de Bucarest, estaban ahora mellados y bien mellados. Pudo ponerse el asunto peor al Atlético si Muruzábal acertara a dos minutos del descanso, pero la «madera del poste derecho» y la meta de Reina decidió el honor y todo quedó en susto y aviso para los de casa. Después, los fallos consecutivos de la zaga realista pusieron en órbita a los rojiblanco y ya, a medida que corría el reloj, fueron pareciendo al torbellino que arrasó a los rumanos y que terminaría aplastando a los guipuzcoanos. Otra vez fútbol-fútbol, pleno de inspiración, de fuerza y de instinto de gol; fútbol de primera calidad que fue lo bastante bueno como para ganar con autoridad y entusiasmar al público que acabó olvidándose del señor Urrestarazu. Así de bueno fue lo que hicieron los jugadores del Atlético en la última media hora de este partido.

## Se celebrará en Valladolid, durante el 6 y 7 de diciembre

### Ante la tercera edición del Festival de la Canción de la Paz

JULIAN GRANADOS (VENCEDOR DE LA EDICION ANTERIOR): «AQUEL FUE UNO DE LOS MOMENTOS MAS IMPORTANTES DE MI CARRERA»

Por Juan José PORTO

LA Voz de Valladolid, entidad organizadora del «Festival de la Canción de la Paz», ha anunciado la inmediata celebración de la tercera edición del certamen. Tendrá lugar durante los días seis y siete de diciembre.

El Festival de la Canción de la Paz, por su lema y características, cubre una estimulante y enriquecedora del apoyo y de la colaboración general. Desde su nacimiento, los medios informativos, en general, y los compositores de canciones, en particular, han calibrado la dimensión auténtica del propósito de los organizadores. Y es que en la pintoresca, amplia y explotada geografía del festival de la canción no existía ninguno con intenciones tan dignas como la del certamen de Valladolid. Escribo en términos absolutamente teóricos porque desconozco, en profundidad, los resultados obtenidos. O mejor dicho: no sé si las canciones, los temas promocionados a través del Festival de la Canción de la Paz han encontrado después, la difusión esperada.

#### LOS PREMIOS

En cualquier certamen, los premios constituyen siempre —queamos o no— uno de los incentivos principales. El Festival de Valladolid es bastante generoso. Hay, para repartir, un total de doscientas treinta mil pesetas. La canción ganadora obtendrá ciento cincuenta mil pesetas, y el cantante designado por el jurado

como el mejor intérprete del festival recibirá otras cincuenta mil. Junto con las citadas «distinciones» económicas, el jurado otorgará «Paloma de Oro», «Paloma de Plata» y «Paloma de Bronce». Como escribía antes, el capítulo de premios está cubierto largamente en esta singular manifestación castellana. También es de suponer que, en el orden meramente crematístico y de honores, los compositores y autores nacionales, deben encontrar el lógico interés para concebir y remitir sus obras al Festival de la Canción de la Paz.

#### ALGUNOS RECUERDOS

La primera edición del certamen, supuso el triunfo de un tema hermoso, armónico y eficaz, titulada, sencillamente «Himno a la paz». También supuso la confirmación, como cantante de gran clase de Betty Misiego que defendió esta canción.

El año pasado el triunfo fue para el granadino Julián Granados que acudió a Valladolid muy ilusionado con su canción «Hosanna».

Cuentan —contaron— los entendidos desplazados a Valladolid expresamente para seguir el desarrollo del Festival, que el tema de Julián Granados era, indiscutiblemente, la más completa de cuantas se habían presentado. Y, así, jurado, público y crítica, coincidieron unánimemente en el veredicto. Ha pasado un año y Julián sigue en la brecha, como siempre. Gusta echar una mirada atrás, a un ayer aún vigente y entrañable:

—Fue muy emocionante, de verdad. Daría cualquier cosa por revivir aquellas jornadas. Yo había compuesto la canción con toda la sinceridad del mundo. Cuando la interpreté sentía como unos profundos escalofríos de emoción. El público la aceptó muy bien y yo me sentí muy dichoso. Luego vino el premio y el gran refrendo popular. Creo que ese fue uno de los momentos más importantes —humanamente— de toda mi carrera. Por otra parte pienso que el Festival debe tener, porque lo merece el apoyo, el aliento más cálido de todos, porque se trata de una iniciativa llena de dignidad.

(PYRESA).

## Ayuntamiento de Villarreal de los Infantes

ANUNCIO

B. O. E. núm. 255 de 24 de octubre 1973, publica anuncio de segunda subasta para la venta de materiales procedentes del mercado provisional. Tipo licitación: 232.200 pesetas. Presentación de plicas hasta el 17 de noviembre de 1973.

Villarreal a 26 de octubre de 1973.

MANUEL AMOROS CASTAÑER  
EL ALCALDE,  
Manuel Amorós Castañer.

## 1X2 Peña de Quiñelias Mediterráneo

### INSCRIPCION DE SOCIOS PARA LAS 10 JORNADAS DEL CICLO 2.º (11.ª a la 20.ª)

Queda abierto el plazo de admisión de Socios de la Peña, para las DIEZ JORNADAS DEL CICLO 2.º (Jornadas 11.ª a la 20.ª). Recordamos a quienes deseen inscribirse como socios, que la cantidad mínima a jugar es de CIENTO pesetas por Jornada, no existiendo límite máximo, pero siempre en cantidades múltiplo de 100 (200, 300, etc. ptas.) y que la aportación ha de efectuarse para el ciclo completo de las diez jornadas.

El plazo de admisión de socios, quedará improrrogablemente cerrado el sábado día 3 del próximo noviembre.

### 1 X 2 PEÑA DE QUIÑELIAS MEDITERRANEO TEMPORADA 1973-74 AÑO II CICLO 2.º (10 JORNADAS 11.ª—20.ª) BOLETIN DE INSCRIPCION DE SOCIO

Don .....

Domicilio: .....

Población: .....

Solicita su inscripción como socio en el 2.º CICLO, para jugar

la cantidad de ..... pesetas por Jornada, habiendo hecho efectiva la cantidad de ..... pesetas, importe correspondiente a las DIEZ JORNADAS DEL CICLO 2.º (11.ª a la 20.ª) por Giro Postal N.º ..... de fecha ..... o por Ingreso en la

Cta. Cte. de la Peña en BANCO DE BILBAO de fecha .....

..... a ..... de ..... 1973

Firma:

Hagan constar los datos completos y con claridad, enviado este Boletín a: PEÑA DE QUIÑELIAS MEDITERRANEO.— Avda. Cernuda y Velasco, 29.— CASTELLÓN.

Los ingresos de la aportación para el CICLO pueden hacerse, exclusivamente, por GIRO POSTAL o por ingreso directo en la CUENTA CORRIENTE DE LA PEÑA EN EL BANCO DE BILBAO y los datos del número y fecha del Giro Postal o fecha del ingreso en el Banco, han de constar claramente en el Boletín de inscripción.

## MUEBLES TARRAGONA

### PRECISA

## SEÑORITA

## RECEPCIONISTA

PARA SU ESTABLECIMIENTO DE CASTELLÓN

PEDIMOS:

- Edad, 18 a 22 años.
- Buena presencia.
- Personalidad.
- Cultura general.
- Trato con el público.

OFRECEMOS:

- Condiciones a convenir, según valía de la candidata.

PRESENTARSE EN

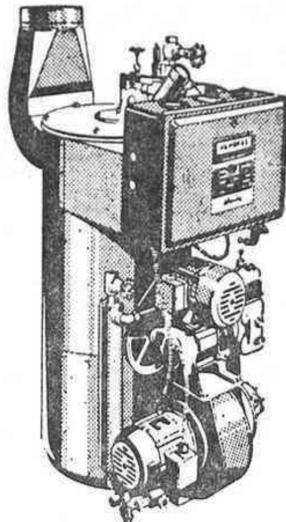
## MUEBLES TARRAGONA

Calle Trinidad, 132 - Castellón, Sr. Aznar

(Referencia Of. Colocación 2.556).

## obtenga vapor a bajo costo

con nuestra caldera automática tipo



## Vaporax

Para producciones de vapor comprendidas entre 100-1.000 kg/hora, a presión de 10-20 kg/cm<sup>2</sup>, quemando fuel-oil o gas-oil.

- Vaporización instantánea.
- Instalación sencilla y rápida.
- Reducido espacio y limpieza total.
- Excelente rendimiento en funcionamiento discontinuo.

Especialmente indicada para industrias alimenticias, fábricas de tintes y aprestos, lavanderías, etc.

## steambloc

Para producciones de vapor comprendidas entre 600-12.000 kg/hora, a presiones hasta 25 kg/cm<sup>2</sup>, quemando fuel-oil o gas-oil.

- Caldera compacta.
- Fumivoridad.
- Seguridad total.
- Entrenimiento sencillo y rápido.

Especialmente indicada para fábricas de conservas, cervezas y gaseosas, plásticos, tejidos, papeleras, lácteas, etc.

SERVICIO PERMANENTE POST-VENTA EN NUESTRAS SUCURSALES

## SOCIEDAD ESPAÑOLA DE CONSTRUCCIONES BABCOCK & WILCOX, C.A.

OFICINA CENTRAL: Alameda Recalde, 27 - BILBAO

DELEGACION: Lagasca, 84 - MADRID

SUCURSALES: Barcelona, Sevilla, Gijón, Valencia, Las Palmas

Gran Canaria y Lisboa.

Ingeniero-Delegado en Valencia: TEODORO KETTERER GIL DE PAREJA

Calle Játiva, 30 - Teléfono 22 43 16

Publicidad



RAU  
 NAU  
 UN  
 NILO  
 FELIZ

...porque se encuentra en una prenda confeccionada profesionalmente, con belleza y buen gusto; estas son las prendas de nuestros clientes, en las cuales nuestro hilo se siente feliz.

**Rafael**  
**Grau**  
 PENADES, S.A.

**crilenka**  
**BI**

Hilaturas de estambre y fibras sintéticas Teléfono 211 **CANALS**

# LA MUSICA DE LAS LETRAS

Escribe DAMASO SANTOS

## EDITAR MEJOR

PARCE que vamos a un inmediato o irremediable encarecimiento de los libros. Si es poco lo que podemos hacer por evitarlo o reducir el margen, quizá nos quede por hacer algo en beneficio del lector y es insistir en que se edite bien. (¿Podríamos hacer algo para que se ahorra papel pidiendo que se niegue la publicación de libros de mala calidad literaria?). Es cierto que se edita bien y con gran pulcritud en diversas empresas editoriales y hasta sé de una que recogió entera una edición al advertir el propio editor un número exagerado de erratas. Pero también he visto plantear pleito a un autor porque su libro no estaba de recibo, pues ni siquiera se le habían dado a corregir las pruebas. Hoy me llega la carta de un autor con el envío de una fe de erratas —¿la tendrán todos los que lo han comprado?— desmesurada y en la que figuran párrafos enteros trastocados o ausentes. ¿Cómo lo ha tolerado?

Algunas entidades públicas tienen el compromiso de editar algunos libros por haberlos premiado en sus certámenes o porque figura en las determinaciones de una actividad cul-

tural que las compete. A veces resultan sus ediciones prodigiosas de presentación mediante un gasto considerable. Otras veces son lamentables. Pongo por ejemplo de acierto y modelo el que representan las publicaciones —de creación y ensayo— realizadas por la Universidad de Sevilla, en modernísimos formatos —incluso de libros de bolsillo— y un exquisito cuidado tipográfico. Y no a fondo perdido —esto es, con destino al obsequio, a las bibliotecas— sino a la competencia librera normal, aunque su carácter no sea, como es lógico, comercial, sino de complementariedad y estímulo cultural.

## LA LLEGADA DE JUAN CARLOS ONETTI

Han empezado los periódicos a hablar de la llegada a España para intervenir en el ciclo de conferencias del Instituto de Cultura Hispánica titulado «La literatura hispanoamericana comentada por sus creadores», del uruguayo Juan Carlos Onetti, del que ya tenemos su obra completa en España editada por Aguilar. Se trata, parece, de ir estableciendo un orden de organizar un cosmos valorativo en el caos que ha motivado la irrupción del «boom» de la na-

rrativa del otro lado del Océano. Primero los precursores: el mejicano Agustín Yáñez, el argentino Jorge Luis Borges, el crítico peruano Luis Alberto Sánchez y ahora Onetti, que como dice su prologuista en las obras completas, Emir Rodríguez Monegal, es sencillamente quien pone a la novela hispanoamericana en la modernidad y de quien son tributarios (a mayor parte —y a veces muy directamente, como en Julio Cortázar y Mario Vargas Llosa— de los más señalados del «boom».

Hasta la fecha Onetti no ha hecho ningunas declaraciones —espera hacerlas en rueda de prensa— y se ha negado a las entrevistas. Esperemos para comentarle, a sus conferencias. Conferencias que supongo un día —junto a las de sus compañeros— recogerá en un libro el Instituto de Cultura Hispánica para que lleguen a todo el país y no se queden solamente entre quienes hayamos tenido la fortuna de escucharlas.

## LAS RAICES DEL MODERNISMO

El tema del modernismo en España —ese movimiento literario y artístico que se inicia al final del siglo pasado y dura

hasta los años veinte del presente— es motivo de frecuentes estudios sobre sus orígenes y matices. Proviene de América, surge en Cataluña, es, como quiere Díaz Plaia una contraposición del 98 o como dijo Juan Jiménez el 98 también, o es, sencillamente un movimiento español e hispanoamericano de respuesta ideológica y estética al modernismo religioso europeo, al estilo nuevo en las artes, al simbolismo, parnasianismo y decadentismo que surgen en distintos puntos de Europa? En un libro publicado por Ariel —obra póstuma del profesor Eduard Valenti— se estudian los fundamentos ideológicos en la primera fase del modernismo catalán. Según esta tesis el modernismo en su primera fase fue una actitud, un talante innovador en lo político y en lo cultural, corrector de un catalanismo arqueológico; una bandera de libertad, una esperanza, una idea de superioridad misionera de estas novedades en la Península, con algunas que otras contradicciones íntimas. Si en Madrid el apelativo de «modernista» nació de la burla sobre quienes profesaban la renovación estética, en Cataluña era un timbre de honor que ostentaban sus profesores... Muy interesante estu-

## LA TERCERA ANTOLOGIA DE ADONAI

Ha sido presentada oficialmente en Madrid la tercera antología de esta colección poética que tiene ya treinta años de existencia. Se ha vuelto a recordar a propósito de ella aquello que dijera D'Ors al comienzo: Que un Adonais se parece a otro Adonais como un huevo a otro huevo. Bien entonces puede que tuviera algún sentido, por lo menos el de tendencia o de exigencia. Pero en estos setenta y siete nombres que coronan el número 300 de la colección hay diversidades geográficas —hay hispanoamericanos también— de edad y de temática como para no pensar en parecidos. Entre ellos los hay tan consagrados, por ejemplo, como Alfonso Caneles y de revelación en un primer libro como Alicia Cid; pre-

mios en Adonais o en otros certámenes y no premiados. Estas antologías aparecen cada diez años y me parece muy importante que así sea, porque en este plazo de tiempo vemos la evolución de unos, la aparición de otros y, en el conjunto, la evolución del lenguaje y de las formas en nuestra poesía. Cada una de estas antologías serán imprescindibles para conocer y estudiar la casi totalidad de los nombres con entidad. Un Adonais, si, ha de parecerse a otro Adonais porque todos han sido seleccionados aquí como un índice de altura. Claro está que en estos últimos años han aparecido otras colecciones —como «El Bardo» y «Ocnos»—, una selección de «novísimos» en Barral con otros parecidos de selección, también que no están siempre aquí representados o que lo están de manera muy restringida, siendo así que en ellos se dan —con figuras de primerísimo orden por ejemplo, como Pere Guinmferran— las corrientes renovadoras. Pero ello que quizá se realice en una tercera antología —cuando sus autores entreguen también libros a Adonais— no invalida la significación de esta obra y el trabajo de selección verificado por Luis Jiménez Martos —que dirige la colección, después que

lo hiciera José Luis Cano— y José María Carrascal.

## LOS TESTIMONIOS DE NUESTRA GUERRA

Ha vuelto a ser convocado el premio Larra de la editorial de G. del Toro para libros de memorias sobre nuestra guerra. Se trata de apurar los testimonios que todavía pueden dar los que la hicieron, entendiendo que estos testimonios y sus interpretaciones son imprescindibles para la historia frente a las interpretaciones especulativas que tantas veces tuviera, casi siempre desde fuera, y seguramente con la voluntad de poner ante las nuevas generaciones el doloroso escarmiento de aquel enfrentamiento nacional.

Contando con esta óptica se empieza ya a hacer la historia más desapasionada, como por ejemplo lo está haciendo, por lo que respecta a una provincia el escritor Vicente Ramón que acaba de publicar su tomo segundo de «La guerra civil en la provincia de Alicante» manejando la documentación más directa: los periódicos, actas y testimonios de supervivientes. Su esfuerzo corresponde a una voluntad de totalizar toda la historia de su provincia que ya ha realizado en la literatura y en otras manifestaciones culturales.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### Dirección General de Carreteras y Caminos Vecinales



## SEXTA JEFATURA REGIONAL DE CARRETERAS

### VALENCIA SERVICIO REGIONAL DE CONSTRUCCION

RESOLUCION DE LA SEXTA JEFATURA REGIONAL DE CARRETERAS DE VALENCIA POR LA QUE SE CONVOCA PARA EL LEVANTAMIENTO DE LAS ACTAS PREVIAS DE OCUPACION DE LAS PARCELAS QUE SE CITAN, AFECTADAS POR EL TROZO III-A DE LA AUTOPISTA DE PEAJE TARRAGONA — VALENCIA EN EL TERMINO MUNICIPAL DE BURRIANA

Aprobado definitivamente por la Dirección General de Carreteras con fecha 27 de Septiembre de 1973, el anejo de Trazado del Proyecto complementario del área de servicio de Villarreal, de la Autopista Tarragona—Valencia, declaradas, la utilidad pública de las obras por Decreto 2.052/1971, de 23 de Julio, la necesidad de ocupación de los bienes y derechos afectados, implícita en la aprobación otorgada al Proyecto de trazado, según previene el Decreto 1.392/1970, de 30 abril, en su artículo tercero, y la ocupación urgente de los precitados bienes en el artículo cuarto del Decreto 1.392/1970 anteriormente aludido. Esta Jefatura de conformidad con lo dispuesto en el artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de Diciembre de 1954, ha resuelto convocar a los propietarios y titulares de derechos afectados de las fincas que seguidamente se expresarán, para que comparezcan en los Ayuntamientos en que radican los bienes afectados, como punto de reunión para, de conformidad con el procedimiento que establece

el artículo 52 citado, llevar a cabo el levantamiento de las actas previas a la ocupación de las fincas y, si procediere, el de las de ocupación definitiva.

A dicho acto deberán asistir los afectados personalmente o bien representados por personas debidamente autorizada para actuar en su nombre, aportando los documentos acreditativos de su titularidad y último recibo de contribución, acompañados de los arrendatarios de los terrenos si los hubiere. Al acto podrán asimismo los interesados comparecer acompañados de sus peritos y notario, si lo estiman oportuno, con gastos a su costa.

Las fincas objeto del levantamiento del acta previa de ocupación, son los que seguidamente se reseñan, con expresión del día y hora en que se procederá, a la celebración del acto, debiendo comparecer en los Ayuntamientos los interesados respectivos.

## TERMINO MUNICIPAL DE BURRIANA

Día 12 de Noviembre de 1973, a las nueve treinta horas, fincas números:  
BU: 20, 25, 30, 33, 34, 35.  
Día 12 de Noviembre de 1973, a las diez treinta horas, fincas números:  
BU: 39, 44, 53, 54, 55—1, 55—2.  
Día 12 de noviembre de 1973, a las once treinta horas, fincas números:  
BU: 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62.  
Día 12 de Noviembre de 1973, a las doce treinta horas, fincas números:  
BU: 63, 64, 65, 66, 67, 68.  
Día 12 de Noviembre de 1973, a las diecisiete horas, fincas números:  
BU: 69, 70, 72, 73, 74, 75, 76.

Día 12 de noviembre de 1973, a las dieciocho horas, fincas números:  
BU: 77, 78, 79—A, 79—B, 80, 81.  
Día 13 de Noviembre de 1973, a las nueve treinta horas, fincas números:  
BU: 82, 83, 84, 86, 89, 90—A, 90—B.  
Día 13 de Noviembre de 1973, a las diez treinta horas, fincas números:  
BU: 95, 200, 201, 202, 203, 204.  
Día 13 de Noviembre de 1973, a las once treinta horas, fincas números:  
BU: 206, 207, 208, 209, 210, 211.  
Día 13 de Noviembre de 1973, a las diecisiete horas, fincas números:  
BU: 224, 225, 227, 226, 228, 229, 230.

Día 13 de Noviembre de 1973, a las dieciocho horas, fincas números:  
BU: 231, 233, 234, 235, 40, 71, 31-1, 31-5, 31-9, 31-11, 31-13, 31-7, 31-3, 32-9.  
Los nombres relativos a nombres y domicilios de los titulares de las fincas especificadas, así como los de superficie afectada por la expropiación y datos catastrales se han publicado en el «Boletín oficial del Estado» de fecha 5 de Octubre, «Boletín Oficial de la Provincia», del día 6 del mes de Octubre, y en diario MEDITERRANEO, de fecha 4 de Octubre, todo ello del presente año.  
Respecto, a las fincas que seguidamente se relacionan, es de significar que, como consecuencia de la información pública, practicada a los efectos de subsanar posibles errores, según determina el artículo 56 del Reglamento de la Ley de Expropiación Forzosa, de 26 de Abril de 1957, se han modificado diversos datos, por lo que se inserta de nuevo, de dichas fincas, la relación concreta e individualizada de los bienes y derechos afectados.

## TERMINO MUNICIPAL DE BURRIANA

FINCA NUMERO	TITULAR Y DOMICILIO	SUPERFICIE AFECTADA M2	Datos catastrales polígono parcela	Naturaleza y clase del bien o derecho (1)
BU—54	Francisco Beltrán Segarra S. Pedro Pascual, 3. BURRIANA	805	32 83	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—55—1	Antonio Mateu Mingarro Oviedo, 6. BURRIANA	262	32 parte 84	Agrios riego 6 <sup>a</sup>
BU—55—2	Ismael Cervera Gil Oviedo, 4. BURRIANA	252	32 pte. 84	Agrios riego 6 <sup>a</sup>
BU—60	Jacinto Fernández Baillo Dr. Fleming, 35. BURRIANA	3.170	29 32	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—63	Teresa Vicent Arrufat B <sup>a</sup> Bellaguarda. VILLARREAL.	742	29 29	Agrios riego 6 <sup>a</sup>
BU—70	Carmen Mañanos Bellés S. Lorenzo, 21. BURRIANA	3.470	32 94 y 97	Agrios riego 6 <sup>a</sup>
BU—72	Carlos García Ballester Primo de Rivera, 1. BURRIANA	1.695	31 pte 80	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—73	Carlos García Ballester Avda. Primo de Rivera, 1. BURRIANA	1.482	31 pte. 80	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—79-A	Manuel Monzonis Fenollosa Ferrocarril, 13. BURRIANA	858	31 109	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—86	José Navarro Molé San Roque, 35. MASCARELL.	518	31 107	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—200	Vicente Broch Saborit San Pascual, 9. NULES	2.079	31 81	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—201	Consuelo y Mercedes Granell Ferrada San Ramón, 14. BURRIANA	1.836	31 82	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—202	Manuel y Juan Gozalbo C. S. Francisco, 8. VALENCIA	731		Camino
BU—203	Manuel Gozalbo Medina C. S. Francisco, 8. VALENCIA	580	31 84	Agrios riego 3 <sup>a</sup>
BU—209	Vicente Palomar Darás José Bartrina, 19. NULES	1.631	32 101	Agrios riego 6 <sup>a</sup>
BU—212	Ramón Broch Navarro V. de los Dolores, 10. NULES	2.328	31 72—142	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—213	Pascual Recatalá Capella Del Mar, 2—1. NULES	83	31 141	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—215	Hdos. Lorenzo Piquer Coria S. Francisco, 43. BURRIANA	10	31 71	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—224	Carmen González Hueso Albacete, 6—3—A. VALENCIA	10	29 36	Agrios riego 4 <sup>a</sup>

FINCA NUMERO	TITULAR Y DOMICILIO	SUPERFICIE AFECTADA M2	Datos catastrales polígono parcela	Naturaleza y clase del bien o derecho (1)
BU—224	José Dosdá Sales Pedro Cornell, 21. BURRIANA	2.500	29 114	Agrios riego 2 <sup>a</sup>
BU—225	Victor Martí Vicent M. Benlliure, 28. BURRIANA	1.050	29 111	Agrios riego 6 <sup>a</sup>
BU—226	Teresa Vicent Ribes Pintor Sorolla, 19. BURRIANA	649	29 110	Agrios riego 6 <sup>a</sup>
BU—227	Victor Mari Vicent M. Benlliure, 21. BURRIANA	1.035	29 109	Agrios riego 6 <sup>a</sup>
BU—228	Hermínia Vicent Ribes S. Leandro, 50. BURRIANA	1.362	29 108	Agrios riego 6 <sup>a</sup>
BU—229	Pascual Vicent Ribes S. Sebastián, 38. BURRIANA	1.933	29 107	Agrios riego 6 <sup>a</sup>
BU—230	Samuel Fandos Tejado Mártires Católicos, 20. BURRIANA	52	29 105	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—231	Carmen Juan García Mártires Católicos, 40. BURRIANA	247	29 106	Agrios riego 6 <sup>a</sup>
BU—233	Lorenzo Climent Beltrán S. Sebastián, 36—2 <sup>a</sup> . BURRIANA	865	32 92	Labor riego 5 <sup>a</sup>
BU—234	Domingo Domingo Diago Sta. Rosa de Lima, 82-1.º BURRIANA	1.444	29 112	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—235	Domingo Domingo Vidal y Juan Domingo Vidal Valencia, 34. Crta. Nules, 6-2.º BURRIANA	595	29 113	Agrios riego 4 <sup>a</sup>
BU—79-B	Manuel Monzonis Felip Valencia, 74. BURRIANA	859	31 109	Agrios riego 4 <sup>a</sup>

(1) Datos del Servicio de Catastro de Rústica de la Delegación de Hacienda.

El cultivo y aprovechamiento actual es el que figura en los Planos Parcelarios expuestos a Información Pública.

Valencia, a 27 de Octubre de 1973.

EL INGENIERO JEFE REGIONAL P. D.  
EL INGENIERO JEFE DE LA SECCION DE CONSTRUCCION Fco: Eduardo Labrador Rodríguez

# La justicia social es la aportación más sugestiva y activa de la Falange al Movimiento Nacional

## JOSE ANTONIO SE PROPUSO ARREBATAR AL MARXISMO SUS BANDERAS DE REVOLUCION

Viene de la primera

cosas de 1973, de problemas de 1973 y con lenguaje de 1973. Aquellas ideas tienen plena vigencia siempre que sepamos conectarlas con la realidad actual del pueblo español, constituido en sus tres cuartas partes por hombres que no pudieron conectar desde la madurez de su vida con el contexto sociopolítico en que nació la Falange. Esa realidad es, además, una realidad espléndida, integrada por un pueblo trabajador, responsable y maduro para cualquier tarea colectiva, al que es un orgullo servir y se puede hacerlo desde una realización actualizada y dinámica de nuestra doctrina.

### SENTIDO CRITICO Y ALIENTO REVOLUCIONARIO

Dijo el señor De la Fuente posteriormente que es preciso tener audacia y valentía para enfrentarnos a los problemas de

nuestro pueblo y de nuestro tiempo con rigor crítico y espíritu revolucionario, como lo hicieron los hombres del acto que conmemoramos, fustigando con dureza no sólo a los que pretendían destruir la esencia y el ser de España sino a los «acomodaticios», a los «conservadores» empujados y a los «timoratos», y sacudiendo con látigo a la vez estimulante y dolorido la conciencia de las gentes que querían cerrar los ojos a la dramática realidad de su contorno.

Una nación —continuó— es no sólo el presente y el futuro sino también el pasado y hay que apoyarse en la historia y en la experiencia para construir sobre ellas. Quedarse parado, en todo caso, puede ser peor que tropezar, ya que tropezando y cayéndose y levantándose de nuevo puede andarse el camino, mientras que quien se para irremediablemente deja el camino sin andar. Estamos obligados —añadió— a evitar que un movimiento nacido con aliento popular y re-

volucionario pierda su estilo, si olvidara que la revolución hay que hacerla cada día porque la sociedad y sus problemas cambian también cada día. Lo que hay que conservar no es la realidad conseguida, aunque sea a través de una revolución sino el espíritu revolucionario perfeccionador y dinámico que la hizo posible, para seguir transformando la sociedad de acuerdo con las nuevas circunstancias y exigencias.

### EL HOMBRE, PROTAGONISTA Y DESTINATARIO

Se refirió el Ministro a continuación al hecho de que el valor joesantoniano de la libertad y dignidad del hombre, centro del sistema y protagonista y destinatario de la acción política, sigue teniendo plena vitalidad y fuerza en 1973, porque los ataques contra el hombre y sus más esenciales valores humanos siguen siendo una constante de nuestro tiempo. La clave de muchos movimientos masivos que conmueven a tantos pueblos está en la defensa de los valores esenciales del hombre, tantas veces desconocidos o infravalorados tanto Oriente como Occidente caen con frecuencia en la tentación de olvidar al hombre o manipularle mecánicamente, a la hora de programar en lo económico, en lo social y en lo político. Y el hombre de 1973, como el de 1933, aunque por circunstancias diferentes, necesita defenderse y ser defendido permanentemente para que no se vean sacrificados ni su dignidad ni su libertad.

### UNIDAD NACIONAL BASADA EN LA JUSTICIA SOCIAL

D. Licio de la Fuente dijo luego que las excesivas desigualdades personales y regionales en la distribución de las rentas; los desequilibrios en las dotaciones de servicios sociales y las insuficiencias de oportunidades para el desarrollo de la personalidad y la promoción personal, familiar, social y política de amplios núcleos de población, constituyen un serio obstáculo a los anhelos de unidad nacional, una unidad que sea síntesis de la pluralidad que se da en la sociedad y en la vida y se haga carne y sangre de la igualdad de todos los españoles ante los sacrificios, ante el trabajo, ante el disfrute de los resultados del desarrollo y en orden a la participación responsable de todos en la construcción del destino colectivo. De ahí —añadió el Ministro— la fuerza con que la doctrina joesantoniana y nuestro movimiento nacional quisieron y quieren romper esas barreras y desigualdades y acercar en lo esencial a todos los hombres.

### ESTADO APOYADO EN EL PUEBLO

Significó su intervención el Ministro afirmando que el Estado no debe absorber y convertir en actividad estatal las que deba ser funciones sociales y personales, lo cual es pretensión del estado totalitario, sino potenciar las funciones sociales y el desarrollo de la personalidad, de-

fendiéndolos de las deformaciones a que puede conducir el libre juego de unas fuerzas hoy desequilibradas. Estado fuerte no es equivalente a Gobierno fuerte, pero un Estado puede ser débil con un Gobierno fuerte, porque el Gobierno es sólo una de las instituciones políticas y sociales, una de las fuerzas en juego. La solidez y equilibrio del Estado requieren una disposición institucional equilibrada y armónica que se mantenga por el funcionamiento auténtico, eficaz y popular de todas las instituciones, pues la falta de funcionamiento y de autenticidad de alguna de ellas podría suponer una aparente comodidad de las demás, pero rompería el equilibrio del sistema y provocaría inevitablemente la debilidad del Estado en su conjunto.

Y al hablar de instituciones —recalcó D. Licio de la Fuente— no sólo nos referimos a las que constituyen la cumbre de la estructura jurídica estatal, sino que hay que fortalecer también a las territoriales, a las sindicales, a las profesionales, a las culturales y a todas aquellas en las que, de uno u otro modo, se articula la opinión pública para su participación en las tareas colectivas. No podemos concebir un Estado fuerte sin la fortaleza, cohesión y equilibrio de la propia sociedad y sin una adhesión y participación popular adecuadas, sin la participación consciente y responsable de los ciudadanos. El Estado no es una monstruosa superestructura que absorba y aniquile al hombre, sino la síntesis creadora del proyecto aceptado y querido por toda una sociedad para ordenar racionalmente su presente y preparar colectivamente su futuro. Su fortaleza no estará sólo en sus instrumentos de poder o de mando, sino en la voluntad y adhesión de sus miembros.

### LA JUSTICIA SOCIAL, PRINCIPIAL APORTACION IDEOLOGICA

Manifestó don Licio de la

**HA FALLECIDO DON ANGEL GUTIERREZ GONZALEZ, PADRE DEL VICESECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO**

MADRID, 29. (Pyresa). — En el Hospital Militar del Generalísimo ha fallecido el Coronel de Infantería, don Angel Gutiérrez González, padre del Vicesecretario General del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio. El Coronel Gutiérrez González se hallaba enfermo de gravedad desde hace algunos meses, enfermedad que ha sobrellevado con ejemplar entereza. Por deseo expreso del finado, sus restos mortales han sido trasladados a Zaragoza, donde recibirán cristiana sepultura en el panteón familiar.

Fuente a continuación que la justicia social es tal vez la aportación más sugestiva y activa de la Falange al Movimiento Nacional y añadió que entendía, con una convicción profunda, que las mayores garantías de continuidad del régimen, las mayores posibilidades de integración y de identificación del Príncipe con su pueblo, la base y fundamento de la vivacidad y solidez de las instituciones en el futuro, está en la justicia social y en que sepamos concebirla no como tarea adicional de la labor política, como coste de la paz o del crecimiento o como uno más de los objetivos políticos, sino como tarea fundamental en torno a la cual ha de ordenarse la acción política en su conjunto. No sólo se trata —añadió— de crear y producir más, sino de acortar las desigualdades en todos los órdenes, de repartir mejor lo que hay y lo que se va consiguiendo. Mejorar las condiciones de trabajo y la protección social de todos los españoles es trabajar por la justicia social, pero confundir la justicia social con los avances laborales o de seguridad social sería minimizarla. La justicia social exige una concepción social completa de la economía y de la política y que se varíen los supuestos sociales construidos sobre la concepción capitalista liberal cuyo resultado fue que los resortes de mando, el acceso a la cultura y promoción personales, las posibilidades de influencia, la capacidad de decisión y los frutos del esfuerzo de todos se concentraban excesivamente en una parte muy reducida de la sociedad, mientras la mayor parte era sujeto pasivo sin grandes posibilidades de cambiar.

### UN HUMANISMO SOCIAL

El Ministro se refirió seguidamente a que con los impulsos del pensamiento fundacional y la obra renovadora de Franco, todo está cambiando y la sociedad se hace día a día más permeable y equilibrada. La transformación de la imagen de España y del talento vital de los españoles no pueden detenerse, antes bien acelerarse, imponiendo así un humanismo social, que equilibre los avances sociales con el respeto a la dignidad y libertad del hombre y supere los errores del capitalismo y del marxismo, que, aunque por evolución han perdido parte de sus radicalismos, adquieren nuevos perfiles de agresividad individual y social.

El «humanismo social» que constituye esencia de nuestra doctrina —añadió don Licio de la Fuente— supone que el respeto de la propiedad privada ha de ir acompañado de su ordenación al cumplimiento de sus fines sociales; nos propone una concepción de la empresa como comunidad de participación y de vida, en la que los medios instrumentales se subordinen al hombre, y persiga una ordenación social que no concentre la influencia, las decisiones y los beneficios sociales en una parte de la población. El dilema planteado sobre como conjugar el crecimiento y el bienestar requiere la armonización del crecimiento económico, indispensable para alcanzar niveles superiores de bienestar, con la idea más alta de que ni el puro crecimiento económico ni el bienestar material son el fin último al que

tenga que ordenarse la vida laboral, familiar y social del hombre. Muchos empresarios se plantean ya si no es una equivocación, por lo que se refiere a la ordenación del trabajo, pensar primero en los medios instrumentales y luego hacer que el hombre se acomode al sistema técnicamente proyectado. Y si estas preguntas se hacen desde el ángulo económico, ¿cómo no hacerlas, y con mayores exigencias, desde la justicia social?

### PARTICIPACION, JUSTICIA SOCIAL Y DIGNIDAD HUMANA

Dijo don Licio de la Fuente, asimismo, que la participación es exigencia de la dignidad humana, condición de la unidad nacional y de la fortaleza del estado y objetivo fundamental de la justicia social. Tiene que articularse en lo económico, en lo social y en lo político. Sus presupuestos están en la ordenación económica-social y su instrumentación ha de ser, a la vez, auténtica y flexible, con referencia a todas las unidades e instituciones en que el hombre vive, trabaja y construye su destino comunitario. Ha de ofrecer efectivas posibilidades para todos y ordenarse en forma que procure más unidades dialogantes y síntesis integradoras que radicalismos y enfrentamientos intrasigentes. Y ha de permitir a los hombres, desde su libertad y responsabilidad, y en el cuadro de las instituciones y principios que estructuran el orden político, procurarse el ideal de vida comunitaria que alienta en su lema: «Añadió el Ministro que mientras se producen los criterios y orientaciones sobre la participación política solicitados por el Gobierno al Consejo el respeto a esa opinión institucional limitaba voluntariamente su exposición a desear que tales sugerencias se produjeran y sirvan efectivamente para ensanchar cada día más los canales de participación política. Insistió, no obstante, en que el instrumental y lo puramente político son sólo una parte del problema, pues hay que atender también a los condicionamientos de base existentes en las estructuras económicas-sociales, con el fin de que los instrumentos de participación estén efectivamente a disposición de todo el pueblo, y no como privilegio y manipulación de unos cuantos.

El señor De la Fuente recordó nuevamente que el liberalismo se quedó a medio camino, al no variar las condiciones que dificultaban o imposibilitaban al hombre para ejercer los derechos que le reconocía, y que la justicia social y la dignidad humana inciden en el hecho de que lo que lleva el alma del hombre no es un salario más alto y una más amplia capacidad de consumo.

### «NUESTRAS BANDERAS Y SUS EXIGENCIAS»

Por último, el Ministro se refirió a que José Antonio nunca tomó como banderas de su movimiento la defensa de intereses de partido o de grupo o del mantenimiento de una situación social injusta, lo cual explica el abandono de algunos y la hostilidad de otros. José Antonio se propuso arrebatar al marxismo sus banderas de revolución, pero no porque esas banderas no

debieran estar levantadas, sino porque se levantaban teñidas de odio, de afanes sindicalistas, con errores esenciales en lo personal y en lo nacional. Había y hay que arrebatarlas para levantarlas en todo lo que tenían y tienen de noble, de justo y de revolucionario.

Dios quiera que no olvidemos esto nunca —dijo D. Licio de la Fuente— y nuestras banderas sigan al viento de España en defensa de la dignidad del hombre y de la patria y de la justicia social que las haga posible. Porque si no mantuviéramos en alto esas banderas, empleando la fortaleza del estado con todo el ímpetu revolucionario que se deriva de la justicia social, apenas obtendríamos victorias engañosas, victorias pasajeras de orden, paz y crecimiento, pero no la definitiva de la unidad nacional profunda, de la justicia social auténtica y de la dignidad personal de todos los españoles, sobre la que asentar firmemente la continuidad dinámica y reformadora de nuestro régimen al servicio de una España mejor para todos los españoles.

D. Licio de la Fuente fue interrumpido en nueve ocasiones por los aplausos de los asistentes, y su discurso se prolongó durante cincuenta y cinco minutos.

Antes de levantarse la sesión se entonó el «Cara al Sol», dando los gritos de ritual el Jefe del Estado y Jefe Nacional del Movimiento.

El Generalísimo fue despedido con los mismos honores que a su llegada, emprendiendo viaje de regreso a su residencia oficial del palacio de El Pardo.

### CESO EL PARO DE MEDICOS EN LA PAZ

MADRID, 29. (Pyresa). — Ha cesado el paro parcial de médicos internos y residentes de la ciudad sanitaria de La Paz. De un total de 300 médicos internos y residentes de dicho centro sanitario, sin dejar de atender a los casos de urgencia, faltaron al trabajo unos 200 el jueves pasado, unos 190 el viernes y poco más del centenar el sábado y domingo.

Esta mañana se reunieron poco después de las 9 en el salón de actos de la ciudad sanitaria unos 150 médicos para debatir la conveniencia de continuar o cesar el paro. A primera hora de la tarde acordaron reintegrarse al trabajo, y una comisión nombrada al efecto entregó una carta al Director Accidental de la ciudad sanitaria, doctor don Félix Ruiz, en la que le comunicaban que este cambio de actitud debía entenderse como una prueba de buena voluntad.

En la misma carta se decía que estos comisionados han solicitado una audiencia con el Delegado Provincial del INP y exponerle así personalmente los problemas pendientes que originaron el paro.

En una carta que entregaron al iniciar el paro al Director titular del centro, Dr. Cuesta, los médicos afectados basaron su decisión en la supresión de convocatoria de plazas de internos y residentes en determinados centros, entre ellos, La Paz, hecho que se produce por vez primera este año.

### Ayuntamiento de Esilda

SUBASTA

De conformidad con el anuncio publicado en el Boletín Oficial de la Provincia por el I.C.O.N.A., a las once horas del día 19 de noviembre próximo, se celebrará en el salón de actos de la Casa Capitular, la subasta de 673 pines equivalentes a 200 m<sup>3</sup> de madera en pie y c/c. del monte núm. 53-D «Solana de la Mina» de los propios de este Municipio, por el tipo de tasación de 100.000 pesetas a la alza y presupuesto de ejecución de 8.043 pesetas.

Dicha subasta se celebrará con arreglo al edicto antes referido en el que consta además el modelo de proposición.

El referido anuncio se publicó en el Boletín Oficial de la Provincia núm. 123 de fecha 16 de octubre de 1973, el cual se halla a disposición de cualquier interesado en la Secretaría de este Ayuntamiento, durante las horas de oficina.

Esilda, 26 de octubre de 1973. EL ALCALDE, Vicente Cheza.

## EXPRESIVO MENSAJE DE NIXON AL CAUDILLO CON MOTIVO DE LAS CATASTROFICAS INUNDACIONES

### Otros numerosos testimonios de condolencia

MADRID, 29. (Pyresa). — El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, ha enviado al Jefe del Estado español el siguiente mensaje:

«Querido General Franco: en nombre del Gobierno y del pueblo de los Estados Unidos, deseo expresar a usted y al pueblo de España nuestra profunda consternación por las trágicas pérdidas sufridas la pasada semana a consecuencia de las inundaciones en las provincias de Granada, Almería y Murcia».

Entre los últimos mensajes de condolencia dirigidos al Jefe del Estado español por las trágicas inundaciones en el Sureste de España, figuran los siguientes: Del Presidente de la República de Mauritania, Mojtar Uld Daddah: «Después de las trágicas inundaciones que se han abatido sobre el sur de su país le expreso en nombre de mi pueblo del Gobierno mauritano y del mío propio el sentimiento de nuestra viva simpatía y le roga-

mos transmita nuestra condolencia emocionada a las familias de las víctimas».

Del Presidente de la Unión de Emiratos Arabes, Zayed Bin Sultan, al Mahyynn: «En el nombre del pueblo de los Emiratos Arabes Unidos, de su Gobierno y el mío propio, transmito a Vuestra Excelencia nuestro profundo pesar por las noticias de las inundaciones devastadoras que han afectado al pueblo de España por las que expreso a Vuestra Excelencia nuestros sentimientos de condolencia. Rogamos al Altísimo que estos desastres no vuelvan a ocurrir en el mundo».

Del Presidente de la República de Gambia, Sir Dawda Kairaba Jawra: «Estoy profundamente conmovido por el desastre que ha afectado el sureste de España y que ha provocado la pérdida de centenares de vidas humanas. Ruego transmita mi pesar a familiares de las víctimas».

## SIGUE EL BUEN TIEMPO

MADRID, 29. (Pyresa). — Durante el día de hoy se han registrado nieblas persistentes en el Cantábrico, y en forma de bancos, en comarcas de las dos mesetas y cuenca del Ebro. El cielo ha estado muy nuboso en Galicia, nuboso en el Cantábrico, Meseta Superior y Andalucía Occidental, y poco nuboso o despejado en el resto de la Península. Hubo también muchas nubes en Canarias.

Las temperaturas se han mantenido moderadamente altas, con máximas de 31 grados en Santa Cruz de Tenerife, 28 en Sevilla y Las Palmas de Gran Canaria, 27 en Jerez de La Frontera, 26 en Huelva, 25 en Cáceres y Cádiz y 24 en Pontevedra, Vigo, Badajoz, Gerona, Murcia y Jaén, como valores más destacables. En cuanto las mínimas, la más baja la registró Burgos, con un grado.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana al mediodía sitúan el anticiclón sobre Gran Bretaña, cubriendo con su radio de acción la península Ibérica, donde soplarán vientos del segundo cuadrante. Para mañana debe continuar el buen tiempo, con la salvedad del litoral del Golfo de Cádiz, donde tendrán cielo parcialmente nuboso. En el resto de la Península, buen tiempo, con temperaturas relativamente altas, y bancos de niebla en el Cantábrico, las dos mesetas, cuenca del Ebro y Cataluña; más persistentes en la zona norte. En Baleares, buen tiempo. En Canarias, muy nuboso, con riesgo de lluvias. Las temperaturas continuarán altas.

# En plantones, solo GRAMOXONE

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.715/70 categoría "B"

## UNA OFENSIVA INSTITUCIONAL

En el acto, recientemente celebrado, de toma de posesión de los nuevos Delegados Nacionales de Acción Política y Participación y de la Juventud, el Vicepresidente del Gobierno y Ministro Secretario General del Movimiento, Torcuato Fernández-Miranda, pronunció un importante discurso. Un discurso en el que anunciaba (como han reflejado la mayoría de los comentaristas políticos) una inmediata y profunda ofensiva institucional, precisamente en el terreno de la participación política. «La acción política y participación —dijo— vuelve a encontrar su hora, la hora de una ofensiva institucional, que nos llevará a una nueva etapa de plenitud de nuestra política». Y más adelante, añadía: «El Consejo Nacional está a punto de dar sus pautas políticas. El Gobierno tiene su política a este respecto y espero que muy pronto pasarán a las Cortes los proyectos que permitan la decisión legislativa que nos otorguen los instrumentos reales y concretos de la política que nos otorguen los instrumentos reales y concretos de la participación política de los españoles». Hay, en las palabras de Fernández-Miranda, una doble evidencia de un lado, la de que el proceso de preparación y elaboración normativa de los instrumentos para conseguir una participación política plena, no se ha detenido; de otro lado, la afirmación, renovada, de que el hecho político de la participación colectiva, sólo tiene sentido cuando se parte de un concepto claro y preciso de lo que es el poder. A este respecto, las palabras de Fernández-Miranda no pudieron ser más concretas. Respondieron, a la vez, a quienes tratan de disminuir el poder del Estado pero imponiéndose la obligación de definir ese poder como un patrimonio del pueblo, de la colectividad.

«Se busca haber del poder del Estado —afirmó— un poder débil y complaciente, que sea un poder más en el juego de poderes que ellos puedan manejar. Al carecer de base popular, saben que sólo podrán conquistar el poder que desean si previamente debilitan el poder del Estado». Ante ello, el Vicepresidente del Gobierno afirmaba: «Queremos servir y potenciar el poder del Estado, entendido como suprema institución de la comunidad

nacional, según el concepto de nuestras Leyes Fundamentales, porque es en el Estado donde está el poder del pueblo». Y continuaba con la definición específica, con el «cómo» de ese poder necesario. «Queremos que ese poder del Estado sea un poder nacionalizado, es decir, que no pueda ser dividido al servicio de los grupos, sino un poder único y fuerte en manos del pueblo y al servicio del pueblo. Eso, y no otra cosa, es el poder nacionalizado».

Es claro, a la vista de estas palabras de Fernández-Miranda, que la ofensiva institucional anunciada no va a ser en modo alguno contradictoria con la línea de coherencia de nuestro sistema político. De ninguna manera se trata de disminuir el poder, o de someterlo al servicio de un grupo o de una clase, o de debilitarlo mediante fragmentaciones típicamente liberales. Se trata, por el contrario, de fortalecerlo en sus eficacias y en su sentido popular, y en hacer que el pueblo esté en él cada vez con mayor plenitud. Porque, en efecto, el pueblo abandonado al pluralismo de los poderes no encontrará más que lo que siempre ha encontrado, sumisión, división e injusticia. El objetivo final del poder, pues, no es otro que el servicio del pueblo. Los mecanismos de participación tienen que ser las vías por donde ese pueblo como entidad (y no unas élites, unas minorías o unas clases) acceda al ejercicio de ese poder. Salta a la vista que estamos ante una concepción social del poder, superadora, desde la raíz, de la crisis profunda del Estado liberal y burgués. Ante una idea del poder capaz de insertarse, con plena fecundidad, en la sistemática comunitaria más propia de nuestro siglo.

La ofensiva institucional anunciada por el Vicepresidente del Gobierno tiene sus propias vías de manifestación y de inclusión. Son el Consejo Nacional, el propio Gobierno y el ámbito deliberante y perfeccionador de las Cortes. El proceso no se ha detenido, y las palabras de Fernández-Miranda han puesto un punto de claridad en el sentido y orientación que ese proceso, para legitimarse, debe contener.

# VÍDEO DEPORTIVO

Viene de la pág. 13

no lo bastante enérgico para sancionar las jugadas peligrosas como lo exige el reglamento, pero su actuación no podemos calificárla de mala sino más bien discreta y bien ayudado en las bandas por los señores Bielsa y Fuster.

A sus órdenes los equipos formaron así:

ACERO: Alapont, Gasch, Aquilino, Cuevas, Hermosilla, Ferrandis, Dobón, López, Toni, Maceda y Jara.

PIEL: García-Cortina, Félix, Ferrando, Peirats; Marín, Casa-

nova, Zagalo, Canós y Belmonte. Cambios: A los 12 minutos de la segunda parte sale Tonín por Peirats y a los 30 minutos Guillemón por Belmonte, en el Piel.

En el Acero, a los 25 minutos García por Maceda y faltando cinco minutos Paul por Ferrandis.

Y esto fue lo que nos dio este partido tan esperado, y en el que si hubo «suspense» hasta el final por lo incierto del resultado, no hubo alegría en el juego ni nadie salió satisfecho por la falta de goles, sal y pimienta del fútbol. Otra vez será, porque el Santo hoy no lo tuvimos de espaldas, aunque dieron cuanto supieron y pudieron.

## A PESAR DEL 4-1 AL DENIA, EL BURRIANA MERECE MAS GOLES AUN

EN la tarde soleada, cubierto la mitad del aforo, en el San Fernando de Burriana y correspondiente a Liga Regional Preferente, se ha recibido la visita del C. D. Denia, encuentro que finalizó con el abultado tanteo de cuatro goles a uno, favorable al equipo local; resultado que debió ser muchísimo más amplio, no alcanzado por el factor suerte, que esta vez le llamaremos «maderamem», como lo hubiera denominado el inolvidable maestro en estas lides, «Sicrator», ya que postes y larguero han sido el jugador número 12 del Denia, tanto han sido los disparos a gol y cuantitativos los rebotes en los maderos.

ARBITRO Y ALINEACIONES:

Dirigió bien el colegiado señor Mocholí, secundado en los laterales por los Sres. Panadero y Bueno.

C. D. DENIA: Pons, Perles, Baldo, Gilabert, Tello, López-Sevilla, Bonafé, Quiles, Zuazu, Serra y Rosado. En la segunda mitad Mut y Mera permutan por Perles y Gilabert.

C. D. BURRIANA: Marco, Escutia, Reula, Fortea, Segre, Boch, López, Corell, Isach Tel y Faubel. A punto de finalizar Gramaje sustituye a López.

GOLES: Minuto 21. 1-0. Pleno dominio del Burriana, juega todo el equipo al ataque, centro de López desde la línea de córner en perpendicular al centro de la portería, a los mismos pies de Faubel que venía lanzado, empalmado sobre la marcha llegando balón y jugador al fondo de la red.

Minuto 33. 1-1. En un contra-golpe, sin que nadie se lo esperara hallándose desmarcados dos jugadores amarillos, uno de ellos, Bonafé, solo tiene que empujar suavemente el esférico, produciéndose el empate.

Minuto 40. 2-1. Contraataque local. Pelota pasada de López que remata Tel, rechace de puños del meta forastero, nuevo remate de Faubel, fortísimo, que devuelve el travesaño, flojo despeje de Baldo, llega la pelota a López quien lanza un potente centro-chut sobre Isach, que en posición inverosímil consigue con la punta de la bota deshacer la igualdad.

Minuto 64. 3-1. Un buen pase de Corell sobre Isach, el que de soberbio cabezazo marca por alto.

Minuto 73. 4-1. Singular jugada de Corell, quien tras sortear a dos contrarios, preparándose el balón amarilla el gatillo y dispara fuerte, consiguiendo subiera al marcador el último de la tarde.

### SINTESIS DEL PARTIDO

El saque inicial corresponde al Burriana, que si bien estos primeros momentos son inciertos, pronto llevará la iniciativa dominando a su rival de turno. Buena prueba de ello es el disparo de Tel, al segundo minuto de juego, si bien sale fuera por alto. Las simultáneas faltas de la zaga amarilla al extremo López, que señaladas debidamente por

el Colegiado, no tienen consecuencias en el marcador. El saque de esquina lanzado por este mismo jugador, que Pons despeja con el ple a la desesperada.

En el minuto 25 se castiga a los amarillos con golpe franco directo, lo ejecuta Tel, muy fuerte su disparo, que se estrella en la parte baja del larguero, que lo devuelve, cuando el público iba a entonar el gol. Finalizando el primer tiempo dos defensores presanan a Faubel dentro del área de castigo, sin que se señale la falta.

La segunda mitad comienza con dominio alterno, siendo su tónica generalizada avanzando el tiempo, que no impide que el Burriana aumente su cuenta con dos goles más.

Se registran dos valientes estiradas del canchero Marco a los pies de Bonafé y Rosado y una gran parada a disparo de Quiles.

De nuevo el larguero es aliado del Denia, al retornar un brioso tiro de Corell, cuando ya había sobrepasado al guardameta.

En los últimos minutos del partido una cesión de Tello a su portero, estuvo a punto de costarle un disgusto a su equipo, ya que tiró de tal fuerza que salió la pelota por la escuadra izquierda.

El Denia no ha sido el equipo que se esperaba.

El Burriana hizo un buen encuentro, todos sus hombres aceptables, sobresaliendo, si cabe, Marco, López, Corell, Isach, Corell y Faubel. Vimos un Burriana que va a más, con juego, jugadores enlazando y predispuerto al ensayo del gol faceta ésta que venía adoleciendo. ¡Lástima que no se corten esas ráfagas de ciertas individualidades que no va con el fútbol asociado! Dicen que el corregir es de sabios.

### PEDRO FORTEA REGIONAL PREFERENTE

BENICARLO, 1; Canals, 1  
BURRIANA, 4; Denia, 1  
PIEL, 0; Acero, 0  
Valencia, 2; Benifayó, 0  
At. Levante, 1; Bétera, 0  
Buñol, 0; Catarroja, 0  
Alberique, 1; Burjasot, 1  
Jávea, 0; Torrente, 3  
Castellonense, 2; Sueca, 2  
Paterna, 1; Algemesí, 0

### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Catarroja	8	7	1	0	15	2	15	+7
Bétera	8	5	1	2	10	5	11	+3
Acero	8	4	3	1	8	5	11	+3
Torrente	8	4	2	2	12	7	10	+2
Canals	8	4	2	2	12	12	10	+2
Algemesí	8	4	1	3	11	8	9	+1
Burriana	8	4	1	3	13	10	9	+1
Denia	8	3	3	2	11	10	9	+1
Burjasot	8	4	1	3	11	11	9	+1
Paterna	8	4	0	4	10	9	9	+1
Valencia	8	4	0	4	12	7	8	
At. Levante	8	3	2	3	10	11	8	
Benicarlo	8	2	3	3	10	11	7	-1
Benifayó	8	3	1	4	12	14	7	-1
Piel	8	2	2	4	10	12	6	-2
Alberique	8	1	3	3	4	7	5	-3
Sueca	8	2	1	5	10	14	5	-3
Castellonense	8	1	3	4	11	17	5	-3
Buñol	8	1	2	5	6	16	4	-4
Jávea	8	1	1	6	6	15	3	-5

# MAÑANA

## COBRAN SUS INTERESES TODOS LOS INVERSIONISTAS DE



### PORQUE EN M.A.F.E.R.S.L. PAGAMOS LOS INTERESES MENSUALMENTE

# 15%

#### DE RENTABILIDAD ANUAL CON GARANTIA POR CONTRATO

Recuperación íntegra del capital a petición del inversionista. Posibilidad de diversificar su inversión. Pida información bancaria sobre M.A.F.E.R.S.L. NO INVIERTA A CIEGAS

DESEO RECIBIR MAYOR INFORMACION

Diputación, 180 / BARCELONA

DELEGACION VALENCIA / Pza. del Caudillo, 19, 10.ª F. SUCURSAL BENICARLO / Morera, 2, bajo (Castellón de la Plana)

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

TELEFONO \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_



### SU EMPRESA DE CONFIANZA

## El camino hacia la paz real...

Viene de la primera

las reuniones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en relación con el Oriente Medio

Dijo que Egipto respetará totalmente la resolución de la ONU sobre Oriente Medio, en la que se pedía un alto el fuego, la apertura de negociaciones de paz y el cumplimiento de la resolución del Consejo de noviembre de 1967.

Añadió que espera que Israel observe el «auténtico» deseo de paz de los egipcios.

FUERTE PRESION USA SOBRE ISRAEL

TEL AVIV, 29. (Efe). — Los Estados Unidos ejercen fuerte presión sobre Israel para que se retire a la línea de alto el fuego

del 22 de octubre, según asegura no sin protestas la prensa de Tel Aviv. Mientras la Unión Soviética y también los Estados Unidos opinan que el cerco del Tercer Ejército egipcio se produjo tras el alto el fuego del 22 de octubre. Israel intenta defender lo que se logró antes de la entrada en vigor del alto el fuego. Los Estados Unidos se esfuerzan por convencer a Israel de que el respeto al alto el fuego beneficia ante todo a los israelíes, pues colocará al Gobierno de Anwar el Sadat entre la espada y la pared disminuirá la influencia soviética en el Oriente Medio y con ello la posibilidad de un arreglo conjunto de la URSS y los Estados Unidos para conseguir la paz.

Finalmente en Tel Aviv, se anuncia que se ha interrumpido el oleoducto de Suez a El Cairo por el que se envían anualmente 11 millones de toneladas de

petróleo y que tiene en su poder 1589 prisioneros de guerra árabes. También reconoce Tel Aviv que llegaron a Israel mil voluntarios, en su mayor parte jóvenes judíos americanos, pero asegurando que han sido empleados en trabajos agrícolas en los kibbutzim o granjas colectivas y que otro contingente de 2.000 voluntarios, entre ellos unos mil médicos, esperan en los Estados Unidos para marchar a Israel.

EL AEROPUERTO DE EL CAIRO, ABIERTO AL TRAFICO

EL CAIRO, 29. (Efe). — El aeropuerto de El Cairo, cerrado al tráfico durante la guerra árabe-israelí, reanuda sus actividades normales a las siete de la mañana del día 30, según informa la agencia semioficial «Oriente Medio».

Hafez Assad dijo que si no se ven realizadas las esperanzas sirias en las negociaciones políticas subsiguientes al cese de las hostilidades en el Oriente Medio «volveremos a la lucha armada».

El dirigente sirio, de 49 años, se dirigió al país en un discurso pronunciado a través de la radio y de la televisión de media hora de duración. Ha sido su primera alocución pública pronunciada desde que Siria aceptó el alto el fuego el 24 de octubre, dos días después de que lo impusiera el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

HOY, REUNION DE FUNCIONARIOS ISRAELIES Y EGIPCIOS

TEL AVIV, 29. (Efe-Upi). — El mando militar ha dicho hoy que altos funcionarios israelíes y egipcios se van a reunir mañana para tratar «asuntos pendientes» con respecto al acuerdo del cese de hostilidades en el Oriente Medio.

La primera reunión entre el General israelí Sharon Ariv, ya retirado, y funcionarios egipcios se celebró el domingo y acordaron que un convoy de aprovisionamiento sea enviado al tercer ejército egipcio a través de las líneas israelíes.

## Los egipcios, dispuestos a negociar

### Un enviado plenipotenciario, en Washington

EL CAIRO, 29. (Del servicio PY-RESA-FT). — Ismail Fahmy, enviado plenipotenciario egipcio, salió anoche de esta capital con dirección a Washington, donde celebrará conversaciones con el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Henry Kissinger. Al propio tiempo, es portador de un mensaje del Presidente Sadat para el Presidente Nixon.

La visita de Fahmy se interpreta como un indicio de que los Estados Unidos están presionando para alcanzar una solución de paz en Oriente Medio a toda costa.

Sin embargo, no parece que El Cairo esté dispuesto a ceder en sus primitivas reivindicaciones. Es decir, los egipcios insisten en que les tienen que ser devueltos los territorios ocupados. Por otra parte, parece también cierto que los egipcios se hallan listos para sentarse a la mesa de la negociación con los israelíes para establecer un armisticio en Oriente Medio. Bien en las Naciones Unidas, o bien bajo los auspicios de las grandes potencias.

Se cree saber, de otro lado, que Egipto está dispuesto a volver a la idea de un «acuerdo por fases», ampliamente discutido, cuando el entonces Secretario de Estado norteamericano, William Rogers, propuso un plan de paz para Oriente Medio en 1970.

De acuerdo con la idea de Rogers, Israel se retiraría de los territorios usurpados a Egipto «manu militari» progresivamente, a lo largo de una serie de fases, con arreglo a un plan establecido de antemano, y cuyo final sería el reconocimiento del Estado de Israel por los egipcios y la firma de un tratado de paz.

No obstante, debe ahora hacerse hincapié en que esto, por ahora, no son más que suposiciones vagas, y que el objetivo esencial de la visita del delegado egipcio a Washington es sondear un poco las actitudes de la Casa Blanca con respecto al conflicto de Oriente Medio.

En contraste con el desánimo que predominaba entre los líderes políticos de El Cairo la pasada semana, cuando se creía que los Estados Unidos estaban dejando a Israel hacer prácticamente lo que quisiera en Oriente Medio, y permitiéndoles sacar ventaja de la situación de «salto el fuego» en Oriente Medio, ahora existe la creencia oficial entre los observadores de esta capital que se ha producido un giro en la po-

lítica de la Casa Blanca, y que al otro día de la reunión de Leonidas Breznev y de Kissinger, en Moscú, se alzó un entendimiento, que ahora se empieza a poner en práctica.

### Notas de Arte

Viene de la pág. 5

efusivamente, al tiempo que aparecen en los cuadros los primeros «adquiridos».

GONZALO PUERTO

MAÑANA INAUGURARA UNA EXPOSICION DE OLEOS EN LA SALA DERENZI EL PINTOR FRANCÉS MONTEAGUDO

Mañana inaugurará, en la Sala Derenzi, una exposición de oleos, el pintor francés Philipp Monteagudo, hijo de padres españoles. Pintor figurativo que posee un importante historial, será la primera vez que expone en nuestra ciudad.

## Una oportunidad sin precedentes

para todos los españoles sin Bachillerato, ambos sexos, sin límite de edad a partir de los 14 años y aunque tengan el Certificado de Escolaridad o algún Curso de Bachillerato. En cualquier punto de España, en un SOLO EXAMEN y al amparo de la Nueva Ley General de Educación, obtener el Título Oficial de GRADUADO ESCOLAR, que equivale y sustituye al Bachillerato Elemental (Ingreso, 4 años y Reválida). No son necesarios conocimientos previos. HOY MISMO, gaste un sello de correos y tendrá la mejor oportunidad de su vida. Envíe sus datos personales solicitando información sobre el NUEVO CURSO DE GRADUADO ESCOLAR a INSTITUTO AMERICANO, Mendivil, 6 Departamento X 40 Madrid 18.

El primer Centro de Enseñanza a Distancia autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia (1-26).

Buscamos al anciano y a la anciana de más edad de cada provincia española

Este es nuestro objetivo en la

## «VII OPERACION ABUELO»

de la Red de Emisoras del Movimiento

Una aportación de la Radio a la Semana Internacional de Homenaje a Nuestros Mayores para rendir tributo de admiración y afecto a los que recibirán el título de «Abuelo Mayor» y «Abuela Mayor» de su respectiva provincia.

Ayúdenos a localizar los

### ABUELOS MAYORES DE CASTELLON

Si usted conoce a alguien de avanzada edad que pueda serlo, comuniquenos su nombre, edad y dirección a

## LA VOZ DE CASTELLON

## «VII OPERACION ABUELO»

Una realización conjunta de las Cadenas

R. E. M. — C. A. R. — C. E. S.

y los cuarenta diarios de PRENSA DEL MOVIMIENTO

Con la colaboración del SERVICIO DE ASISTENCIA A PENSIONISTAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL MINISTERIO DE TRABAJO

## En plantones, solo GRAMOXONE

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.715.70 categoría «B»

### EMPRESA INTERNACIONAL

Para su factoría de Castellón

PRECISA

Administrativos especialistas para sus departamentos de EXPORTACION E IMPORTACION

SE REQUIERE:

- Nivel cultural medio.
- Buenos conocimientos del idioma inglés.
- Experiencia mínima de 2 años en cargo similar.
- Servicio militar cumplido.
- Residencia en Castellón.

SE OFRECE:

- Sueldo global alrededor de 350.000 ptas. año. (Se consideraran otras ofertas.)
- Jornada laboral de 5 días.
- Agradable convivencia de equipo.

Rogamos a los interesados que remitan «Currículum Vitae» a la Ref. 173 del Apartado de Correos núm. 82 de CASTELLON DE LA PLANA. (Ref. Of. Col. núm. 2.319).

### DESEA USTED UN GRAN NEGOCIO EXCLUSIVA

Si es Ud. persona o entidad solvente; si dispone de un pequeño capital; con organización o a organizar una red comercial en su zona.

Nosotros pondremos en sus manos un gran negocio en exclusiva y le haremos un Empres integrada en un grupo internacional, 32 países.

Ud. podrá ganar mucho dinero. Interesado, dirijase por escrito con historial al apartado 50.544. Madrid.

## PERSIANAS MALLORQUINAS

EN

## MADERAS FALOMIR, S. L.

Rep. Argentina, 58 - Tel. 213702 - CASTELLON

## Siguen los contactos entre Japón y España



HIROSKI HIRANO, director de la mayor empresa japonesa que distribuye e importa artículos ópticos, ha organizado un viaje alrededor del mundo para premiar a los 125 ópticos que más se han distinguido en la venta de sus productos. Representantes de la Prensa y la TV Japonesa acompañan a los galardonados. La instantánea recoge la visita que giraron a las instalaciones de GENERAL OPTICA como táctico reconocimiento a la importancia de dicha empresa, número uno en Europa.

## Alarmante alza de precios en Francia

PARIS, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde).— Ya se habla y con insistencia, de un plan de austeridad, de una congelación de precios y salarios, de una cirugía para cortar por lo sano el funesto tumor de la inflación porque, las estadísticas y la realidad cotidiana, demuestran que todos los medicamentos y paños calientes empleados hasta la fecha no han servido para gran cosa, por no decir nada.

No pasa día sin que los ciudadanos tengan noticia de un nuevo aumento en el precio de algo —gas, electricidad, teléfono, pan, etc.— y últimamente, a las subidas de la gasolina y los aceites pesados (aumentos que no dejarán de repercutir sobre los precios de todos los productos industriales y agrícolas), así como al anuncio del alza del impuesto de televisión se ha sumado la subida de precio de la patente de los automóviles. La patente más barata, la de los vehículos con menos de cuatro caballos, pasa de sesenta a setenta francos. No obstante, conviene advertir que el alza de la patente es equitativa y si para los vehículos utilitarios se

incrementa en diez francos, para los coches de millonarios, se ha subido veinte francos. La distancia «social» entre un «dos caballos» y un «Rolls», se valora en diez francos.

### EL EMPERADOR DE ETIOPIA LLEGA A MOSCÚ

MOSCÚ, 29 (Efe).— El Emperador de Etiopía, Haile Selassie, ha llegado a Moscú en una visita de negocios por invitación del Presidium del Soviet Supremo y del Gobierno de este país.

### Lanas MONTEIRO

Presenta el tipo de lana gruesa en crudo para chaquetas de moda. ¡En exclusiva! PERLE importado de Portugal.

Lanas y fibras de las mejores calidades.

Envíos contra reembolso.

PIDANOS MUESTRAS

San Alberto, 1-1.º MADRID-13

## ARROLLADORA VICTORIA GUBERNAMENTAL EN LAS ELECCIONES PORTUGUESAS

Probables cambios en el Gabinete de Marcelo Caetano



LISBOA. — El Primer Ministro portugués, Marcelo Caetano, emite su voto en las elecciones parlamentarias, celebradas en Portugal. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

LISBOA, 29 (Del servicio Pyresa-FT).— Tras su arrolladora victoria en las elecciones generales de Portugal, el Dr. Marcelo Caetano, Primer Ministro portugués, según informaciones difundidas hoy en esta capital, estaba considerando la posibilidad de introducir grandes modificaciones en la composición de su gabinete. Esto puede ser noticia aun mucho más importante que la de las propias elecciones.

Cuatro Ministros, dos de los cuales pertenecen a la época del doctor Salazar, ocupan el centro de gravedad de esta ola de especulaciones. La figura clave es la del doctor Joaquín Silva Cunha, Ministro Plenipotenciario de los Territorios de Ultramar, donde ha servido a lo largo de la pasada década.

Aunque está considerado como el epitome de la firmeza en lo que toca a la cuestión africana, y un leal partidario del doctor Caetano, se cree que el doctor Silva Cunha parece decidido a aceptar el cargo, menos oneroso, pero mas prestigioso incluso, de Presidente de la Cámara corporativa.

El Ministro del Interior, doctor Gonçalves Rapazote, puede que se encuentre entre los Ministros cesantes, y de acuerdo con lo que señalan algunas especulaciones, es posible que sea sustituido por el Secretario de Estado para Información, doctor Moreira Baptista, el gran maestro de los políticos portugueses, y un hombre para todas las épocas. Es un hombre de confianza del Primer Ministro y también del propio Jefe de Estado, Almirante Américo Thomas.

El Ministro de Defensa, General Sa Viana Rebelo, que es número dos del Gobierno, no se encuentra en buenas condiciones de salud, por lo que es probable que también abandone el puesto y sea sustituido por el General Spínola.

Gran importancia se concede a la vacante de la cartera para asuntos de Ultramar, porque acaso sea éste el Ministro mas importante del Gobierno, y quizá su importancia crezca aun mas próximamente, el hombre, a quien todos señalan para ocupar esta vacante, es el doctor Baltasar Rebelo de Sousa, actualmente Ministro de Trabajo y de Salud Pública, que posee en su «dossier» una gran experiencia africana, y que obtuvo grandes éxitos como Gobernador General de Mozambique, es uno de los hombres con una mentalidad mas abierta entre los Ministros del gabinete.

Peró otra candidatura para cubrir el puesto es la del doctor Rui Patrício, actual Ministro de Asuntos Exteriores, y hombre de gran prestigio a escala internacional y nacional. Su éxito ha sido sonado en los presentes comicios. La opinión pública le evalúa como el político más popular en todo el país.

El criterio imperante entre el electorado, que fue a las urnas el pasado domingo es, sin duda el de que los territorios de ultramar constituyen una cuestión fundamental en la Constitución y existencia de Portugal como país, pero al propio tiempo se admite un margen para aceptar los deseos del doctor Caetano de «evolución sin revolución».

La reestructuración ministerial posiblemente sea dada a conocer antes del 15 de noviembre, fecha en la cual se reúne la Asamblea Nacional.

El resultado final de las elecciones está por conocerse, pero se considera que los candidatos gubernamentales obtuvieron un 70 por 100 de los votos. Una cifra mucho mejor que en 1969, en que obtuvieron el 62 por 100.

## NIXON ESTA ESTUDIANDO LA POSIBILIDAD DE ACCEDER A LA REDUCCION DE TROPAS NORTEAMERICANAS EN EUROPA

Con motivo del comportamiento de los países europeos durante la crisis del Oriente Medio

WASHINGTON, 29. (Efe).— El concepto de la «OTAN», Organización del Atlántico Norte cuyo objetivo fundamental fue la defensa occidental contra un virtual ataque comunista, podría experimentar una transformación vital tras la crisis producida por la «cuarta guerra» árabe-israelí. Fuentes gubernamentales norteamericanas afirmaron hoy que el Presidente Nixon está considerando la posibilidad de no oponerse a los deseos del Congreso para reducir unilateralmente las fuerzas norteamericanas en Europa, a la vista de la opinión que tiene sobre el comportamiento de

los países europeos durante la crisis del Oriente Medio.

A pesar de que ninguna decisión se ha adoptado hasta la fecha, serias discusiones existen en tal sentido, inclusive sobre el tema de reformar todos los planes previos del Secretario de Estado Henry Kissinger sobre el lado militar y defensivo de la «nueva carta atlántica», que modificaría sustancialmente el papel de las fuerzas de la «OTAN».

Según fuentes norteamericanas, los asesores más cercanos al Presidente en política exterior son de la opinión que las fuerzas que actualmente posee en Europa los Estados Unidos son «excesivas», ya que no sirven o no han servido en la posibilidad pasada de un enfrentamiento soviético-norteamericano por culpa del conflicto árabe-israelí.

Todos los países europeos con excepción de Portugal, según manifestó el portavoz del Departamento de Estado, Robert McCloskey la semana pasada, impidieron directa o indirectamente a los Estados Unidos la utilización de sus bases o fuerzas norteamericanas pertenecientes a la OTAN para propósitos relacionados con el Oriente Medio.

Esta postura europea, presuntamente debido al temor de Europa a un boicot petrolífero árabe de consecuencias irreparables para la economía del continente, ha convencido al Gobierno norteamericano de que el papel futuro de la OTAN debería ser reformado.

El propio Presidente Nixon manifestó su descontento en su conferencia de prensa del pasado viernes cuando señaló que la puesta en alerta de las tropas norteamericanas había beneficiado por igual a Europa y a los Estados Unidos.

Peró las fuentes norteamericanas no quisieron comentar las pretendidas protestas de los países europeos, sobre la falta de consulta del Gobierno norteamericano, sobre las iniciativas diplomáticas de Washington.

Una información procedente de París señala hoy que Francia no está de acuerdo con las críticas norteamericanas de que los europeos no colaboraron con Estados Unidos en la solución de la crisis y que el Presidente Pompidou no fue consultado.

La misma reacción se produjo en el Parlamento británico después que un alto funcionario del Gobierno señalara que el Presidente Nixon no consultó a la sola vez con el Premier Heath antes de poner en estado de alerta a las tropas norteamericanas. Otra de las consecuencias secundarias de este enfrentamiento, según las fuentes, podría ser en el «round» de negociaciones que se inician mañana en Viena, para reducir gradualmente y por acuerdo mutuo las fuerzas de la OTAN y del Pacto de Varsovia estacionadas en Europa.

Algunos observadores creen que estas conversaciones podrían quedar profundamente matizadas por la reciente crisis árabe-israelí. Mientras que unos señalan que las reducciones podrían ser nulas ante la serias amenazas de un enfrentamiento entre las grandes potencias similar al registrado la semana pasada, otros afirman, finalmente que éstas concluirán con reducciones más sustanciales de las esperadas.

### DISTRIBUIDORES Y REPRESENTANTES

Para Castellón y provincia, se precisan:

Distribución y venta de:

CALENTADORES PORTATILES «DIEMO»

Destinados para la calefacción de Industrias y procesos de secado.

LUFAMATIC

General Prim, 1. Teléfonos 34 06 00 /09. VALENCIA.

### LABORATORIO IMPORTANTE CON ESPECIALIDADES EXTRANJERAS

PRECISA

### VISITADOR MEDICO

Con residencia en Castellón (Capital)

DESEAMOS:

- Persona con conocimientos y preparación adecuados, dinámica, con dotes de vendedor, iniciativas, y deseo de progresión para incorporarse inmediatamente. No es indispensable que tenga experiencia.
- Formación a cargo de la Compañía, en curso intensivo.

OFRECEMOS:

- Inclusión en nómina, plus familiar y seguros sociales.
- Incentivos trimestrales sobre ventas.
- Revisión periódicas de emolumentos.
- Seguro individual de vida y accidentes a cargo de la Empresa.

Escribir a mano con historial completo, indicando pretensiones económicas al anuncio número 1.081 de PUBLICIDAD LEVANTE, Pintor Sorolla, 9. Valencia-2.

Toda oferta será considerada confidencialmente. Nuestros Colaboradores conocen este anuncio.

### IMPORTANTE EMPRESA

Radicada en Castellón

PRECISA

ELECTRICISTA

para su departamento de mantenimiento

SE EXIGE:

- Experiencia en electrotécnica, instrumentos de control.
- Conocimientos a nivel de oficial primera.
- Servicio militar cumplido.

SE OFRECE:

- Retribución a convenir según aptitudes.
- Incorporación inmediata.
- Seguridad Social.

Interesados dirijan por escrito a la Ref. 177 de Publicidad MIBA, Enmedio 35-1.º Castellón (Ref. Of. Col. núm. 2.650)

### EL GENERAL JOSEPH G. WILSON, NUEVO COMANDANTE EN JEFE DE LAS FUERZAS AEREAS DE LA O.T.A.N. EN EL SUR DE EUROPA

NÁPOLES, 29 (Efe).— El General estadounidense Joseph G. Wilson, tomó posesión hoy, en la base de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte) en Bagnoli, cercanías de Nápoles, de su nuevo cargo de Comandante en Jefe de las Fuerzas Aéreas aliadas en el Sur de Europa.

Sustituye en dicho alto mando al General Rihard H. Ellis, quien permaneció al frente de las fuerzas aéreas aliadas en la Europa meridional durante casi año y medio y que ahora, al ser ascendido, pasa a ser segundo jefe del Estado Mayor de las fuerzas aéreas estadounidenses.

### UNA LLAMADA...

Y EL HORMIGON AL PIE DE LA OBRA



226788 - 225379

Hormigones Castellón Saco, S.A.

Camino San José, 4-A JUNTO PLAZA PADRELLI CASTELLÓN (Este anuncio se publica todos los martes)

### CRESA NECESITA

Oficiales asistencia electrodomésticos

Conocimientos cargas frigoríficas. No imprescindible.

Entrevistas viernes, día 2, de 6 a 10 horas noche. Ronda Mijares, 84. Preguntar por Sr. Vallés. (Ref. Of. Col. núm. 2.661).

### CAJAS RURALES DE LA PROVINCIA DE CASTELLON

Siguiendo las directrices sugeridas por el Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, y reiterando la publicidad dada al efecto por la Autoridad competente nos honramos en hacer público que en todas las Cajas Rurales se ha abierto una cuenta para que cuantos vecinos quieran colaborar, engrasando la suscripción en favor de los damnificados de las inundaciones de las provincias de Almería, Granada y Murcia, puedan hacerlo en las Oficinas de todas las Cajas Rurales de la Provincia o en las de la Caja Rural Provincial de Castellón. Castellón, 29 Octubre 1973.

### EMPRESA INTERNACIONAL

Para su factoría de Castellón

PRECISA

Administrativos especialistas para sus departamentos de COMPRAS Y TRAFICO

SE REQUIERE:

- Nivel cultural medio.
- Preferible idioma inglés (no imprescindible).
- Experiencia mínima de 2 años en cargo similar.
- Servicio militar cumplido.
- Residencia en Castellón.

SE OFRECE:

- Sueldo global alrededor de 350.000 ptas. año. (Se considerarán otras ofertas).
- Jornada laboral de 5 días.
- Agradable convivencia de equipo.

Rogamos a los interesados que remitan «Curriculum vitae» a la Ref. 171 del Apartado de Correos núm. 82 de CASTELLON DE LA PLANA. (Ref. Of. Col. núm. 2.313).

### INDUSTRIA DE AMBITO NACIONAL, ESPECIALIZADA EN LA FABRICACION DE APARATOS DE PESAJE, PARA TODA LA INDUSTRIA EN GENERAL

SOLICITA

### AGENTES LIBRES U ORGANIZACIONES DE VENTA

para la representación de sus fabricados en Castellón y su provincia

Interesados escribir al número 30.740 de CONSULTING, Balmes, 262.4.º.2.ª BARCELONA-6. Ref. Of. Colocación 023004.

### AGENTE DE VENTAS

Importante Empresa dedicada a la promoción de ventas para el comercio detallista, necesita agente de ventas para:

CASTELLON Y PROVINCIA

Persona activa y responsable. Con actividad actual de ventas en capital y provincia. Preferentemente en alimentación. Condiciones económicas interesantes. Compatible con actual actividad. Interesados dirigirse uniéndose datos de actividad actual y rutas al Apartado 810 de San Sebastián.

### En plantones, solo GRAMOXONE

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.215/70 categoría "B"

Aumenta en Inglaterra la preocupación por la crisis del combustible

Probable nombramiento de un ministro especial que se ocupe del problema

LONDRES, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Parra).— La noticia que está en la calle en Inglaterra, el tema sobre el que todo el mundo habla son los racionamientos de gasolina. A medida que transcurren los días, la inminencia de tales racionamientos es cada vez más inmediata. Holanda, según las últimas informaciones recibidas, ya los ha introducido. Aquí es previsible que Whitehall ordene la implantación de medidas similares a las adoptadas por el Gobierno de Amsterdam. Al propio tiempo, se está estudiando la elaboración de una legislación de emergencia para hacer frente a la crisis de combustible. Y tal es la preocupación de Mister Heath a este respecto, que parece inminente el nombramiento de un Ministro especial, encargado de tomar cartas en el asunto. No existe, de momento, una terminología en uso, que delimite y defina las funciones del encargado de esta cartera, pero se especula con la posibilidad de que el hombre que ponga Heath al frente del mismo sea uno de los «altos cargos» de su gabinete, y de que el nuevo Ministerio se llame «Ministerio de la Energía».

INVIERNO DE RESTRICCIONES

Por lo general, los ingleses parecen dispuestos a entrar en un invierno de restricciones de combustible, de cortes en el suministro del fluido eléctrico, y de una posible huelga minera, con resignación y entereza de ánimo. En un programa de televisión, un célebre comentarista de actualidad proponía a los ingleses el acostumbrarse a vivir «con el depósito de gasolina medio vacío» y a conducir con el acelerador siempre a medio gas. El país ha demostrado tener buenas tradiciones para enfrentarse a este tipo de situaciones de emergencia, a estos tiempos de estrechez. Por eso la mayor parte de los británicos se muestran seguros y convencidos de que, si bien un poco las espaldas de las gasolineras, no por eso se va a hundir el mundo. En cierto modo, hasta puede que les divierta, ya que es una ocasión para poner a prueba la capacidad de aguante de este pueblo ante tales emergencias.

De todo ello se infiere que la carestía de combustible, aunque importante, y un verdadero revés para los planes antinflacionistas del programa gubernamental para controlar la subida de los precios y de los salarios, será al fin superable, e incluso

puede comportar efectos benéficos, ya que quizás sirva para convencer a las Trade Unions de que es necesaria su colaboración con el Gobierno, si se quiere salir del aprieto. Eso por una parte. Y, por otra, no se espera que las restricciones duren mucho. La razón que se esgrime al respecto es sencilla: ni a los países consumidores ni a los exportadores de crudo les conviene que las restricciones se prolonguen en exceso, ya que sus efectos perjudicarían, por igual, tanto a las economías de los unos como a la de los otros.

En general, la mayor parte de los observadores las aceptan como un «mal necesario». Para aliviar en su justo alcance la importancia que tiene el petróleo como fuente de energía. Y también para que ello sirva de advertencia y de convencimiento a los Estados Unidos de que es preciso relajar actitudes y obrar con «mayor tolerancia» en lo que se refiere a su actitud en Oriente Medio.

CRITICAS A DOUGLAS HOME

Al hilo de la cuestión, merece la pena traer a cuento las acerbadas críticas de que ha sido objeto el Ministro de Asuntos Exteriores británico, Sir Alec Douglas-Home, por sus conatos de intervención pacificadora en el conflicto de Oriente Medio, y que, según algunos comentaristas, para muy poco han servido, ya que Gran Bretaña carece de la importancia económica y política con que contaba antes. Pero esto parece haberlo olvidado Sir Alec, que quiso el otro día por sí solo clavar una pica en Flandes. El comentarista político del «Mirror» nos contaba ayer cómo le movía a risa la presuntuosa foto del Ministro conversando con Henry Kissinger en el «reservado» para personas muy importantes del aeropuerto de Heathrow. A ojos del comentarista ésta es la foto más estúpida que se ha publicado en Inglaterra desde hace mucho tiempo. Porque Gran Bretaña carece de predicamento por sí sola para intentar mediar el conflicto. De nada vale que Sir Alec se retirete con el doctor Kissinger, si le tiene poco que decir, y todavía mucho menos que ofrecer. El comentarista acaba su artículo haciendo ver, a la vista de la alerta atómica de la semana pasada, que cada vez es más necesario que los europeos estén unificados para armonizar el equilibrio de poderes entre los dos grandes bloques.

Guerra declarada a la televisión U.S.A.

NIXON: dispuesto a acabar con su poder

LOS DIARIOS TAMBIEN ESPERAN EL ATAQUE

NUEVA YORK, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Félix Ortega).— La ruptura abierta de hostilidades en gran escala entre los medios informativos y el Presidente Nixon, ha tenido lugar hoy. Tras veintisiete años de guerrilla, la Casa Blanca ha advertido extraordinariamente a los medios audiovisuales que está dispuesta a patrocinar un proyecto de ley para romper el espinazo a las tres grandes cadenas televisivas, autorizando cinco más para acabar con lo que califica de «excesivo poder» de esos medios.

Los primeros disparos se hicieron desde la presidencia en la conferencia de prensa de Nixon el pasado viernes. Un vocabulario duro calificando la información dada desde la pequeña pantalla de «insultante, histérica, viciosa, distorsionada», dió paso al insulto directo a un re-

DANINOS PARA EL PROCESO DEMOCRATICO

Evidentemente durante el fin de semana la Casa Blanca planteó la batalla. Hay quien dice que los movimientos contra los medios informativos del Presidente en su conferencia de prensa fueron cuidadosamente calculados para provocar una erupción, si bien ello ha sido negado por el ayudante presidencial Alexander Haig. El caso es que hoy por la mañana, en el mismo «sancta sanctorum» televisivo de la «CBS», el ayudante presidencial Patrick Buchanan ha acusado a los medios audiovisuales de ser dañinos para el proceso democrático, afirmando que la Administración se defenderá de ellos con las mismas armas que ellos utilizan para atacarla: la libertad de prensa.

ción, es el escritor de los discursos del Presidente, ha dicho que debe considerarse cualquier medio constitucional para romper el dominio informativo televisivo y dispersarlo, de modo que se descentralice el poder en el sector.

Naturalmente Buchanan estaba hablando en su propio nombre y bajo su propia responsabilidad pero nadie se engaña sobre la inspiración de sus palabras, en el curso de las cuales especialmente cuando señaló que hay leyes, concretamente antimonopolísticas, para acabar con las tres grandes de la televisión norteamericana.

ACUSACIONES A LOS DIARIOS DE NUEVA YORK

Si bien la ofensiva presidencial está cuidadosamente dividida para evitar los dos frentes, nadie

en la prensa escrita se hace esperanzas. Levantando brevemente la cortinilla de sus intenciones, Buchanan acusó también a dos diarios neoyorquinos, el «New York Times» y el vespertino «New York Post» de disponer de una tremenda fuerza en la sociedad para influenciar la opinión. No mencionó al «Daily News» el de mayor tirada del país, el periódico de la clase media por la sencilla razón de que es «afecto».

El futuro es tenebroso. La segunda emienda de la Constitución, que establece la libertad de prensa y de palabra para atacar al Gobierno, puede efectivamente ser utilizada por este mismo Gobierno para apoyar su opinión de que la excesiva concentración de poder en pocas manos es atentatoria contra la libertad de prensa. Todo es cuestión de utilizar el otro extremo de la ley.

Dos mil chilenos piden asilo político en Alemania Federal

La respuesta de Bonn, se hace esperar

BONN, 29 (del corresponsal de Pyresa, César Santos).— La situación en Chile, tras el golpe de estado de los militares, plantea para Bonn un problema de nada fácil solución. Verdad es que las críticas de esferas gubernamentales alemanas al violento cambio de sistema en el país se vieron desprovistas de fanatismos políticos y estuvieron cargadas de precaución. La condena del levantamiento militar fue clara, sin embargo. Dadas las circunstancias, no obstante, se tiene la impresión que en la Adenauer—Allee se prefiere temporizar a tomar medidas drásticas en torno a las relaciones con Santiago. Las exigencias de los jóvenes socialistas, por ejemplo, de cortar todo género de ayuda a Chile no han tenido el menor eco en medios gubernamentales. Ahora, una nueva noticia deja ver que Bonn en el «Caso Chile» prefiere moverse

con tiento a tomar decisiones rápidas. Esa misma precaución se observa en la actitud del Gobierno Federal frente al problema de los dos mil chilenos enemigos de la Junta Militar que han buscado refugio en embajadas de la capital chilena y, al parecer Occidental. La cifra se ha dado a conocer en medios oficiales germanos y es de suponer que no hay en ello exageración. Lo mismo que muchos brasileños contrarios a su régimen, estos chilenos y otros sudamericanos que habían encontrado refugio en el Chile de Allende desean «cruzar el charco» y esperar en el exilio europeo una posibilidad de regreso a la patria, la cual Dios sabe si llegará a presentarse. La respuesta de Bonn se hace esperar. Y esta lentitud no deja de ser significativa. Aunque la República Federal necesita mano de obra y ofrecer trabajo y ga-

rantías económicas a estos refugiados no sería cosa difícil, es de suponer que las autoridades alemanas prefieren evitar, en la medida de lo posible, dar asilo a grupos politizados. Tales grupos, especialmente el croata, ha propinado a las autoridades germanas ya algunos quebraderos de cabeza y enturbia bastante tiempo atrás, las relaciones entre Bonn y Belgrado. Evidentemente, por parte oficial no se alude para nada a estos temores. Las razones que Bonn da no carecen de fundamento y no cabe duda que juegan también un papel importante en esta espera. Entre los organismos federales que deben conceder el asilo político y los estados federados que deben acoger a los exiliados y darles trabajo no existe una coordinación tan ejemplar como para poder solucionar la papeleta que presentan los dos mil «emigrantes políticos» de la noche a la mañana. La disposición de algunas ciudades—entre ellas Colonia, Frankfurt y Wolfsburg (en esta última se encuentra la fábrica «Volkswagen») de ofrecer, de acuerdo con la industria local, a los chilenos la posibilidad de iniciar una nueva vida, tropieza con la lentitud y las dificultades del papeleo burocrático entre Bonn y las autoridades regionales. Nada menos que cuatro ministerios en Bonn deben decidir en la cuestión planteada por los dos mil enemigos de los sucesores de Allende en Chile: el de Asuntos Exteriores, el del Interior, el de Trabajo y el de Hacienda. La meticulosidad alemana autoriza a pensar que la solución de este problema se hará esperar todavía largo tiempo. En el Ministerio de Asuntos Exteriores, que a fin de cuentas es quien debe extender los visados para que los interesados puedan salir de Chile, se exige que estos demuestren que alguien les espera en la República Federal y se responsabiliza de ellos. En tanto no quede este punto aclarado, Bonn no concederá el asilo a esas dos mil personas que incrementarían el contingente de mano de obra o empleados extranjeros en Alemania Occidental.

EN SUS VIAJES A BARCELONA recuerde: HOTEL URBIS 2 estrellas P.º de Gracia. Tél. 231-69-04. Precios económicos

Informe sobre las negociaciones ESPAÑA-CEE

Será estudiado por los representantes permanentes antes del día 6

BRUSELAS, 29 (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sainy).— El informe elaborado por la Comisión Europea en relación a las negociaciones entre nuestro país y la Comunidad ya sólo hoy lunes al Comité de Representantes Permanentes, donde no se prevé que pueda ser estudiado—tanto a nivel de embajadores como en los correspondientes grupos de expertos, antes de la reunión de los ministros de Asuntos Exteriores, el próximo día 6.

Después de las primeras informaciones sobre este texto, algunas de ellas sobre referencias verbales, parece interesante ofrecer una síntesis del mismo. Se trata de un documento de diez folios dividido en cuatro partes y un anexo. La primera parte es la introducción donde se afirma que las negociaciones han permitido hasta el presente la convergencia de los puntos de vista de ambas partes sobre las siguientes cuestiones: 1.— El objetivo del acuerdo; es decir, el establecimiento de una zona de libre comercio cubriendo lo esencial de los intercambios de acuerdo con un calendario que debe definirse. 2.— El marco de los acuerdos, tanto en lo que se refiere a la CEE como a la CEEA, y el conjunto de sus disposiciones generales, especialmente las que conciernen a la fiscalidad. La competencia y las cláusulas de salvaguardia. 3.— Los principios sobre las normas para los precios en lo que concierne a los productos cubiertos por el tratado CEEA.

CEE, actualmente en vigor. Y añade: efectivamente está permitido pensar que la aproximación de los nuevos estados miembros hacia la tarifa exterior común, y las reducciones que ya están previstas en el actual acuerdo representan una ganancia importante para la industria española—particularmente en el mercado británico—ganancia que a la larga podría sobrepasar los efectos desfavorables de la ampliación en lo que afecta a las exportaciones agrícolas españolas al Reino Unido.

Dos apartados se dedican al sector industrial y al agrícola. Respecto al sector industrial, subrayamos que la Comisión reconoce que la demanda de la CEE, pretendiendo la eliminación de lo esencial de los derechos de aduana para los productos de la Comunidad de los «Nueve», en 1977, podría plantear problemas a la industria española, de manera especial en razón de sus derechos muy elevados. Igualmente, acepta el fundamento de las razones españolas sobre la vulnerabilidad de nuestra industria, en particular en lo que concierne a sus necesidades de reestructuración en los próximos años.

Las divergencias afectan a tres puntos: la oferta de la Comunidad en el sector agrícola; las demandas de la Comunidad relativas al ritmo de desarme tarifario en lo industrial, y las modalidades del reexamen del sector agrícola.

En el sector agrícola, la Comisión reconoce la insuficiencia de la oferta comunitaria, pero no acepta la demanda española de que se le de el mismo tratamiento preferencial que a otros países mediterráneos y dice que la razón que para ello existe es una diferencia favorable para España en cuanto a la capacidad de producción y de exportación de nuestro país, comparada con la de otros países mediterráneos. Pese a esto, la Comisión insiste en mejorar la posición española y reitera sus anteriores sugerencias que situarían la cobertura agrícola española en un 75 por ciento.

DESACUERDO EN LAS APRECIACIONES DE LA COMISION

En la segunda parte del documento se sintetiza la posición española en las negociaciones de una manera descriptiva y objetiva. En la tercera parte, en la que se incluyen las apreciaciones de la Comisión, se dice textualmente que «La Comisión puede compartir el punto de vista expresado por la delegación española, de que se impone una apreciación global para evaluar el equilibrio del nuevo acuerdo «pero que, por el contrario, no puede evaluar la incidencia global sobre la economía española de la ampliación de la Comunidad. El informe prosigue diciendo que, sin negar el supuesto de que en ciertos sectores o para determinados productos puedan presentarse dificultades para las exportaciones de España—especialmente en lo que afecta a Gran Bretaña y como consecuencia de la ampliación de la CEE—, la Comisión no puede sumarse a la tesis española de que la oferta de la Comunidad conduciría a un desequilibrio en relación a la situación existente en el acuerdo entre España y la

La última parte del informe contiene como anexo referencias a otros problemas evocados en las negociaciones. Así se alude al ofrecimiento industrial de la Comunidad a España en lo que se refiere a los productos petrolíferos refinados; a una cláusula sobre industrias nuevas, parecida a la que ya existe en el actual acuerdo, pero que afectaría también a lo relativo a la CESA, y a los problemas de mano de obra española. Igualmente se recoge la petición española de que el nuevo acuerdo contenga una cláusula evolutiva que permitiera a las partes el desarrollo de sus relaciones.

SE TEME UNA NUEVA «GUERRA del BACALAO»

Incidentes en la costa norte noruega, entre pesqueros de este país y buques alemanes y soviéticos

ESTOCOLMO, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Modesto de la Iglesia).— Las autoridades noruegas temen que esté a punto de estallar una nueva «guerra del bacalao». Este pasado fin de semana se han producido serios incidentes entre buques pesqueros noruegos y otros, de mayor tonelaje, alemanes y soviéticos. El enfrentamiento tuvo lugar en la costa norte del país dentro del límite de aguas jurisdiccionales de 12 millas Náuticas.

Según afirman en Oslo, los pesqueros extranjeros realizaron varios intentos de abordaje y destruyeron equipo y aparejos de pesca por valor de muchos millones de coronas. El domingo se celebró en Oslo una reunión convocada por el Ministerio de Asuntos Pesqueros al objeto de estudiar la gravedad de los hechos y elevar al Gobierno una urgente petición de garantías con vistas al futuro. El Gobierno noruego, según se dice, ya ha protestado ante el de la República Federal Alemana y el Canciller Willy Brandt, al parecer ha prometido intervenir de inmediato cerca de la naviera responsable del incidente. Otras fuentes próximas al Gobierno afirmaban ayer que la marina noruega habría enviado dos buques de guerra a la zona con el fin de que su

presencia evitara nuevos choques entre pescadores de uno y otro país. Por el momento, no existe una versión concreta de lo ocurrido y uno y otro bando se acusan de haber provocado el incidente. Cuando las noticias llegaron a la capital, las cofradías de pescadores y las instituciones pesqueras opinaron que había llegado la hora de proceder a una ampliación de límites pesqueros. La idea de ampliar dichos límites hasta las 50 millas náuticas es la que se baraja con mayores visos de probabilidad, aunque exista una vieja moción parlamentaria exigiendo para Noruega la divisoria de las 200 millas. El Gobierno de Oslo, para quien la problemática pesquera es asunto de máxima prioridad—como lo demuestra el hecho de que fuera la pesca el mayor argumento contra una entrada de Noruega en el Mercado Común—, parece que está reconsiderando su anterior decisión de aguardar a la convocatoria de la conferencia mundial de derechos marítimos antes de decretar ninguna ampliación de límites. En Oslo son muchos los que dicen que los límites deben ser ampliados sin esperar a más. Para las zonas del norte, la pesca es su único recurso económico y los límites actua-

les—señalan— son excesivamente generosos ante la voracidad de las modernas flotas pesqueras alemanas y soviéticas. Lo ocurrido este fin de semana—entienden los pescadores noruegos— sólo podrá evitarse cuando la divisoria proteja los derechos de los pescadores locales y, si es preciso, la marina defienda dichos límites. Otros afirman lo contrario y opinan que si Noruega amplía a 50—o a 200— las millas de aguas jurisdiccionales será entonces cuando una nueva «guerra del bacalao» haga su aparición en esta zona. Por otra parte, se dice en Oslo que no es ésta la primera vez que pescadores noruegos y alemanes chocan violentamente, aunque bien sea cierto que la ampliación de límites pesqueros en Islandia ha empujado hacia Noruega a todos aquellos que ya no pueden pescar en esas aguas. En todo caso, lo sucedido este fin de semana sería una clara advertencia con vistas a un próximo futuro. La cuestión de una ampliación de límites ha sido actualizada y los partidos políticos—especialmente los opuestos al Mercado Común—desempeñan ya sus archivos para lanzarse a una campaña en la que tantos triunfos político-internos están en juego.



UN VIEJO MUNDO SE EXTINGUE Y OTRO NUEVO ESTA SURGIENDO ¿Desea conocer la Fe Mundial Bahá'í y sus principios espirituales y sociales? Solicite información «gratis», por correo y sin compromiso alguna para Vd. a: CENTRO BAHAI Apartado 395. CARTAGENA

En plantones, solo GRAMOXONE Producto registrado en la D. O. A. con el n.º 771570 categoría "B"